LE MIROIR DE JÉSUS

Mystères du Rosaire

Pages

I. MIROIR DE JOIE (prélude) 1

Annonciation 13

Visitation 17

Nativité 22

Présentation 26

Recouvrement 30

II. MIROIR DE PEINE (prélude) 34

Agonie au Jardin 38

Flagellation 42

Couronnement d'épines 45

Portement de Croix 48

Crucifixion 51

III. MIROIR DE GLOIRE (prélude) 55

Résurrection 60

Ascension 65

Pentecôte 70

Assomption 75

Couronnement au ciel 78

Le Miroir de Jésus

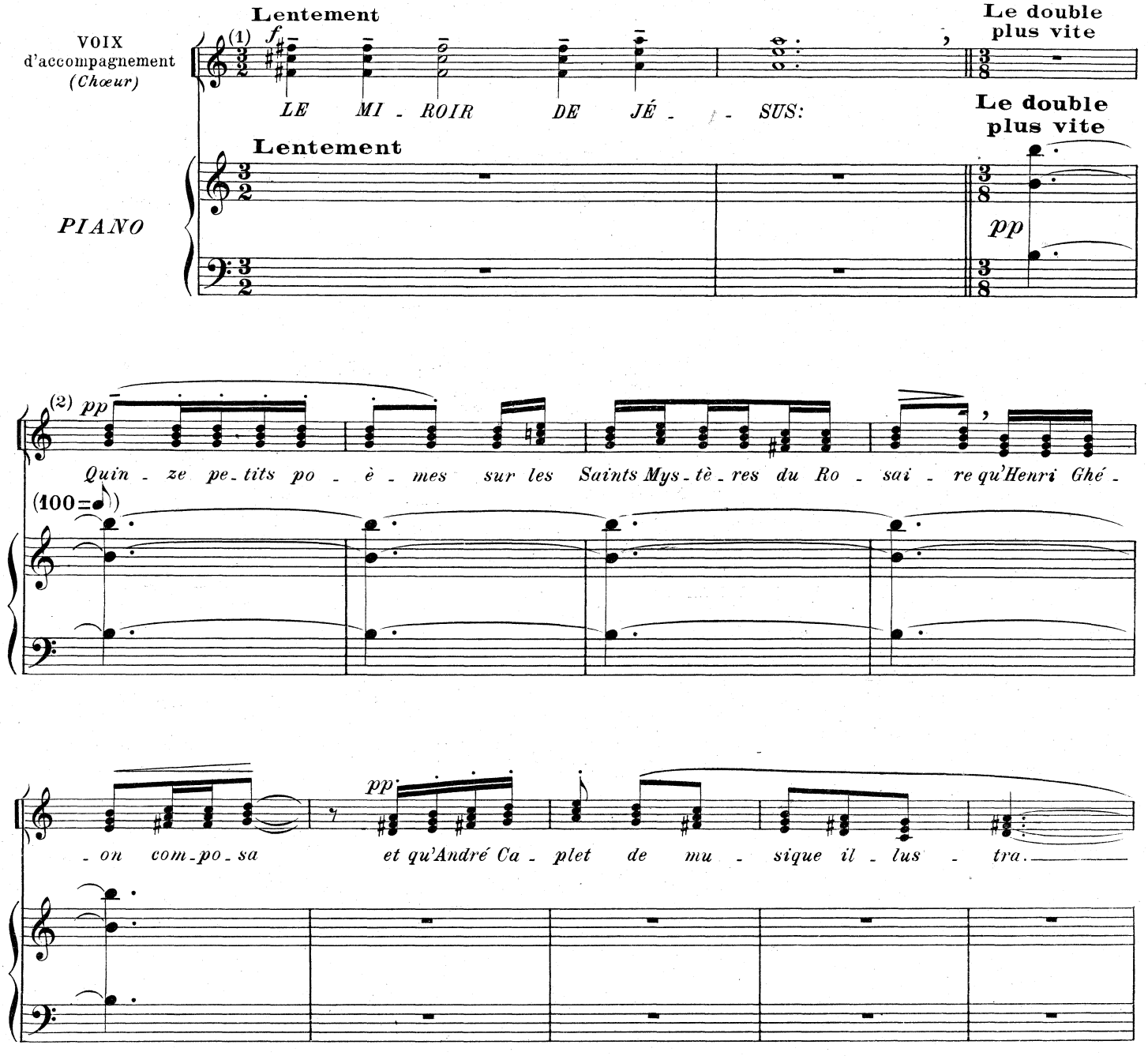
MYSTÈRES DU ROSAIRE

Poèmes de
HENRI GHÉON

Musique de
ANDRÉ CAPLET

I. MIROIR DE JOIE

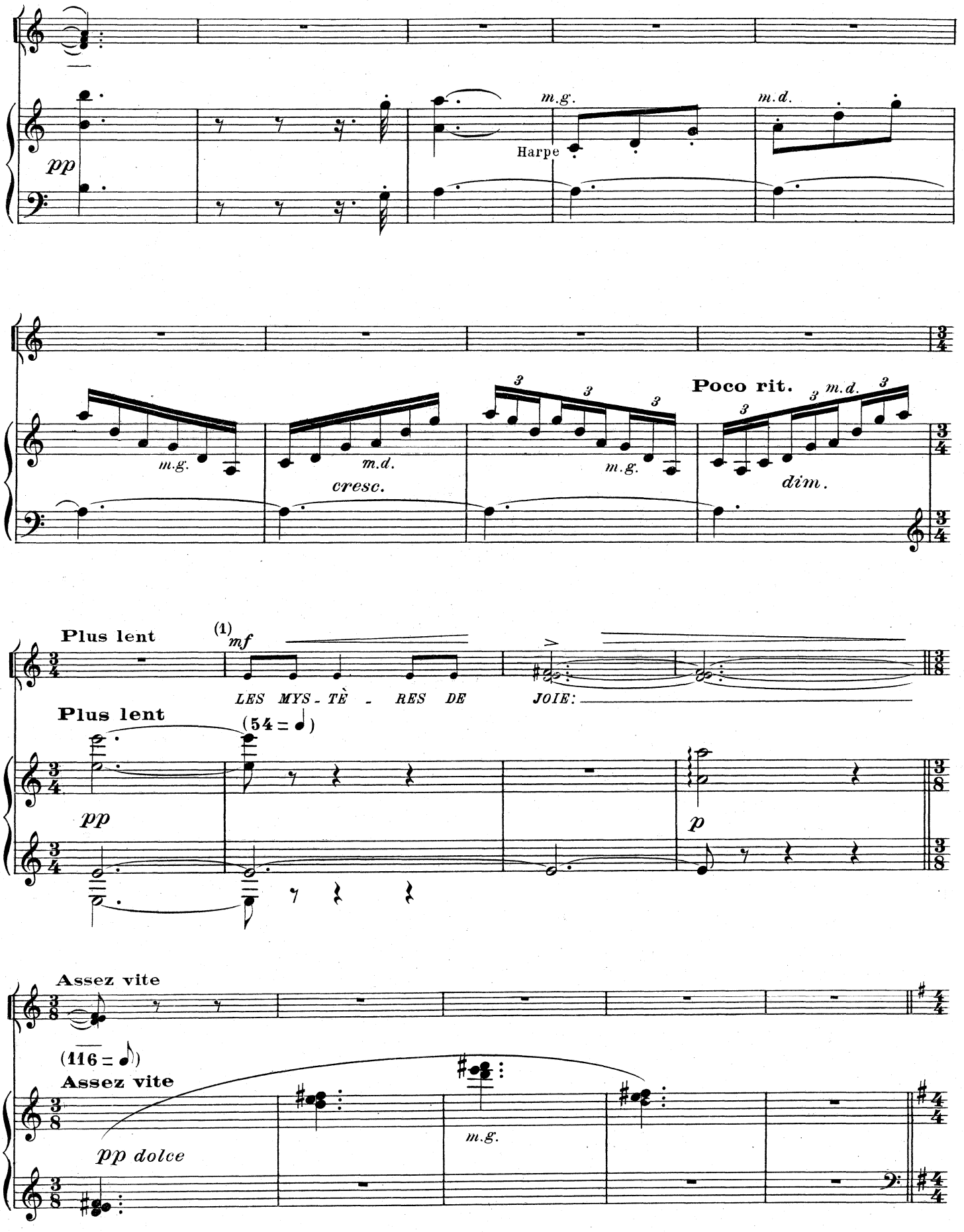
(PRÉLUDE)



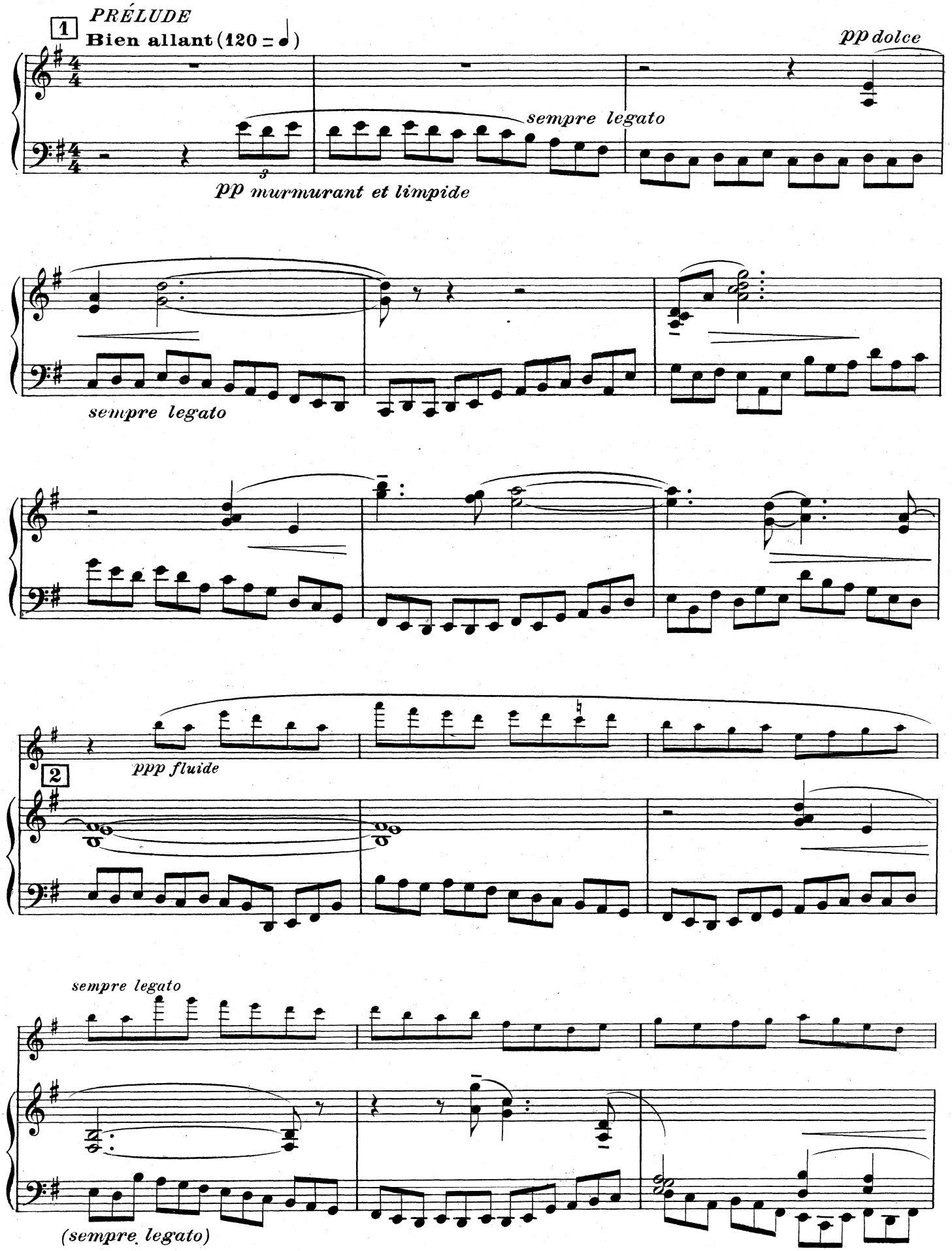
(1) Chœur (*Voix de femmes*)
(2) 3 Voix d'enfants ou 3 Choriphées: Soprano élevé, Mezzo et Mezzo grave.

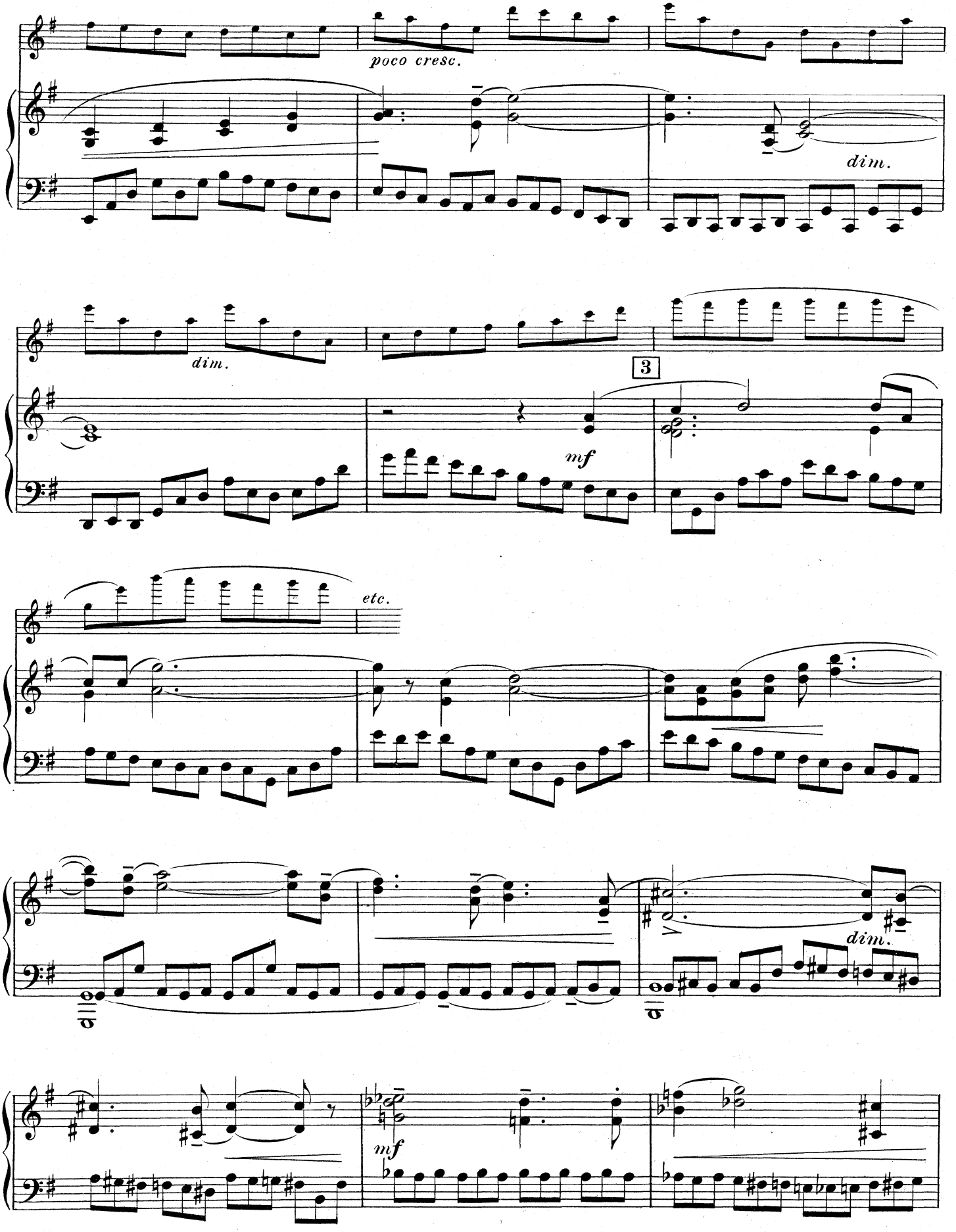
Tous droits d'exécution réservés
Copyright by Durand & Cie 1924

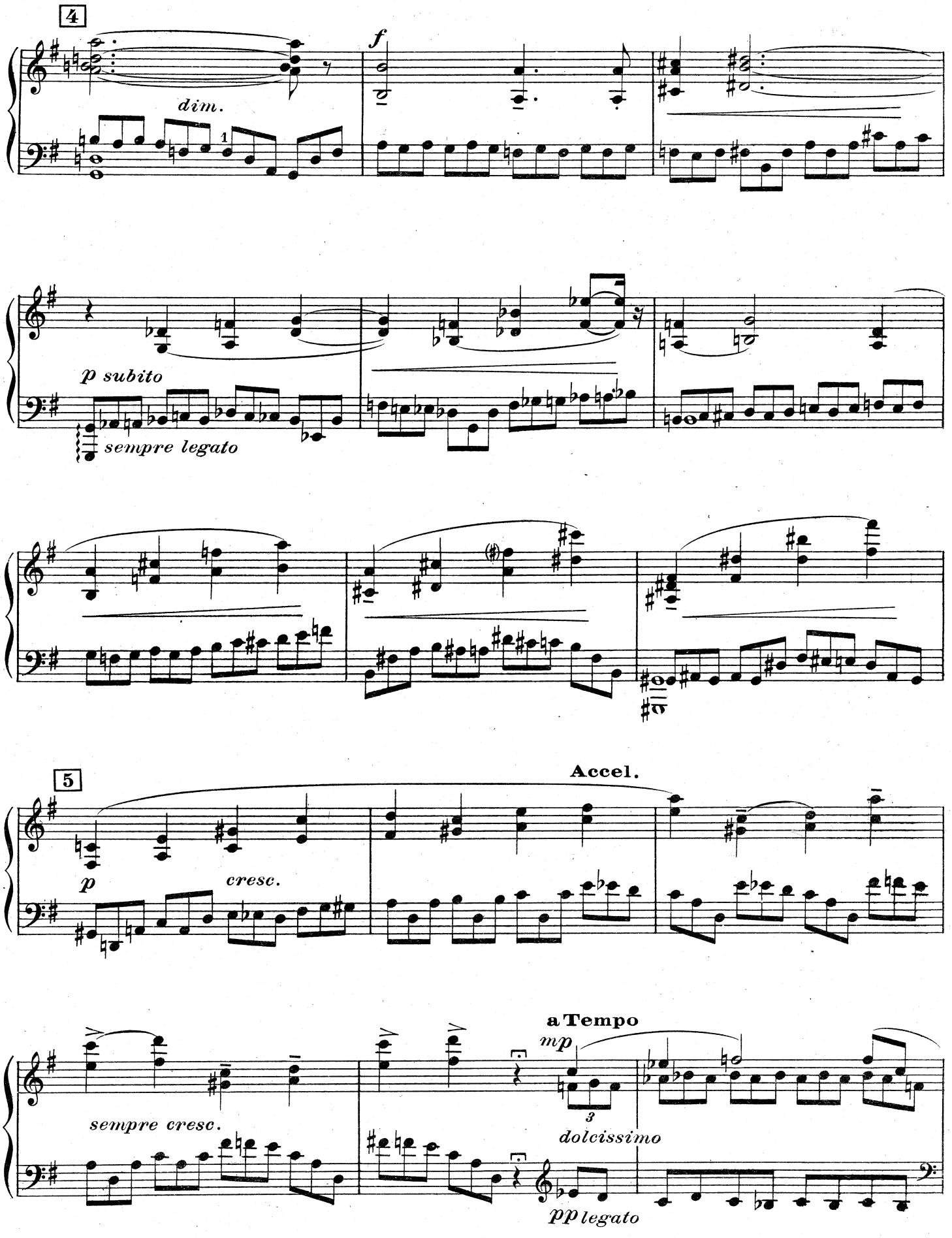
Paris, 4, Place de la Madeleine

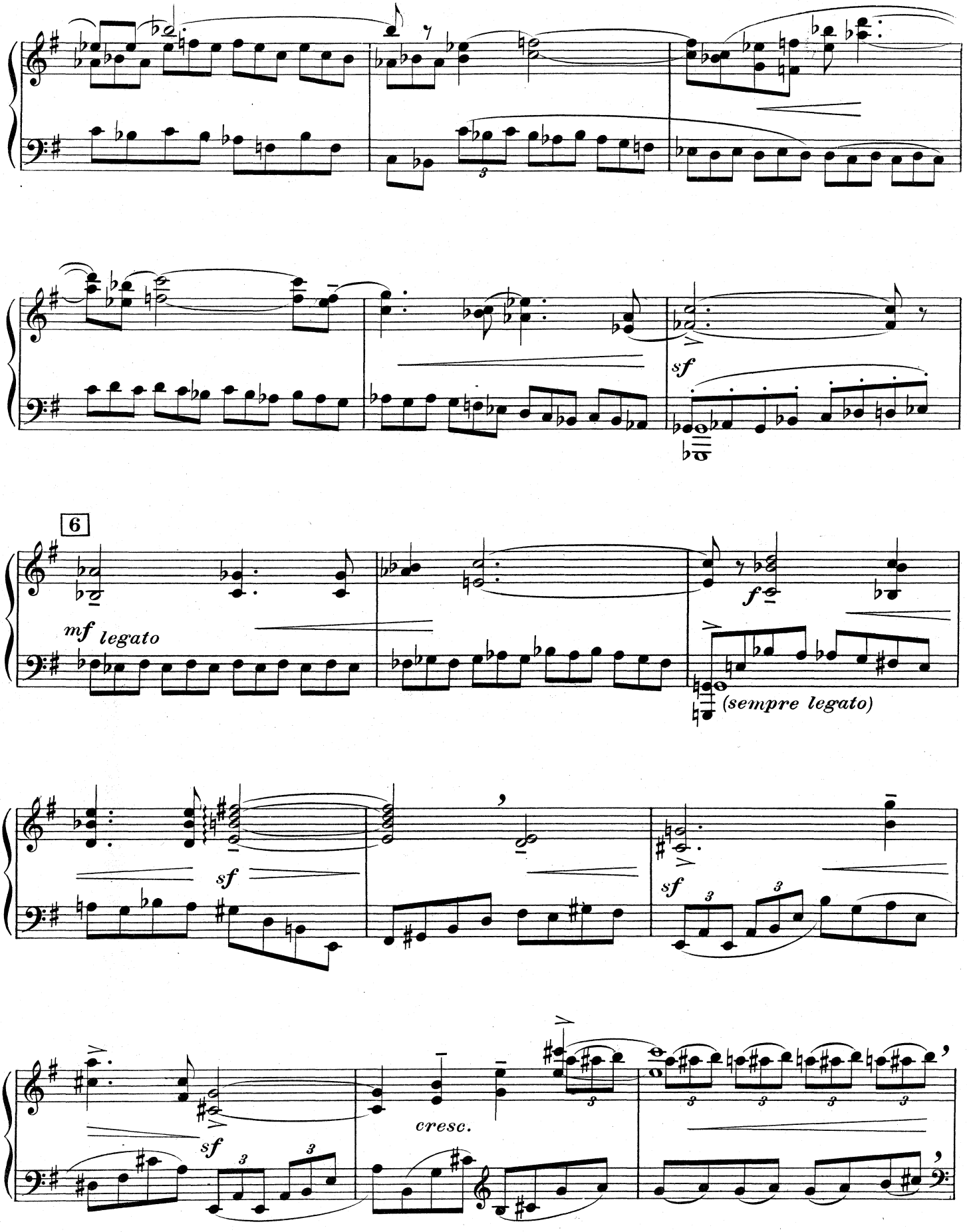

pp
m.g.
Harpe
m.d.
m.g.
m.d.
cresc.
m.g.
Poco rit.
m.d.
dim.
Plus lent
(1) mf
LES MYS - TÈ - RES DE JOIE:
Plus lent
(54 = ♩)
pp
p
Assez vite
(116 = ♪)
Assez vite
pp dolce
m.g.

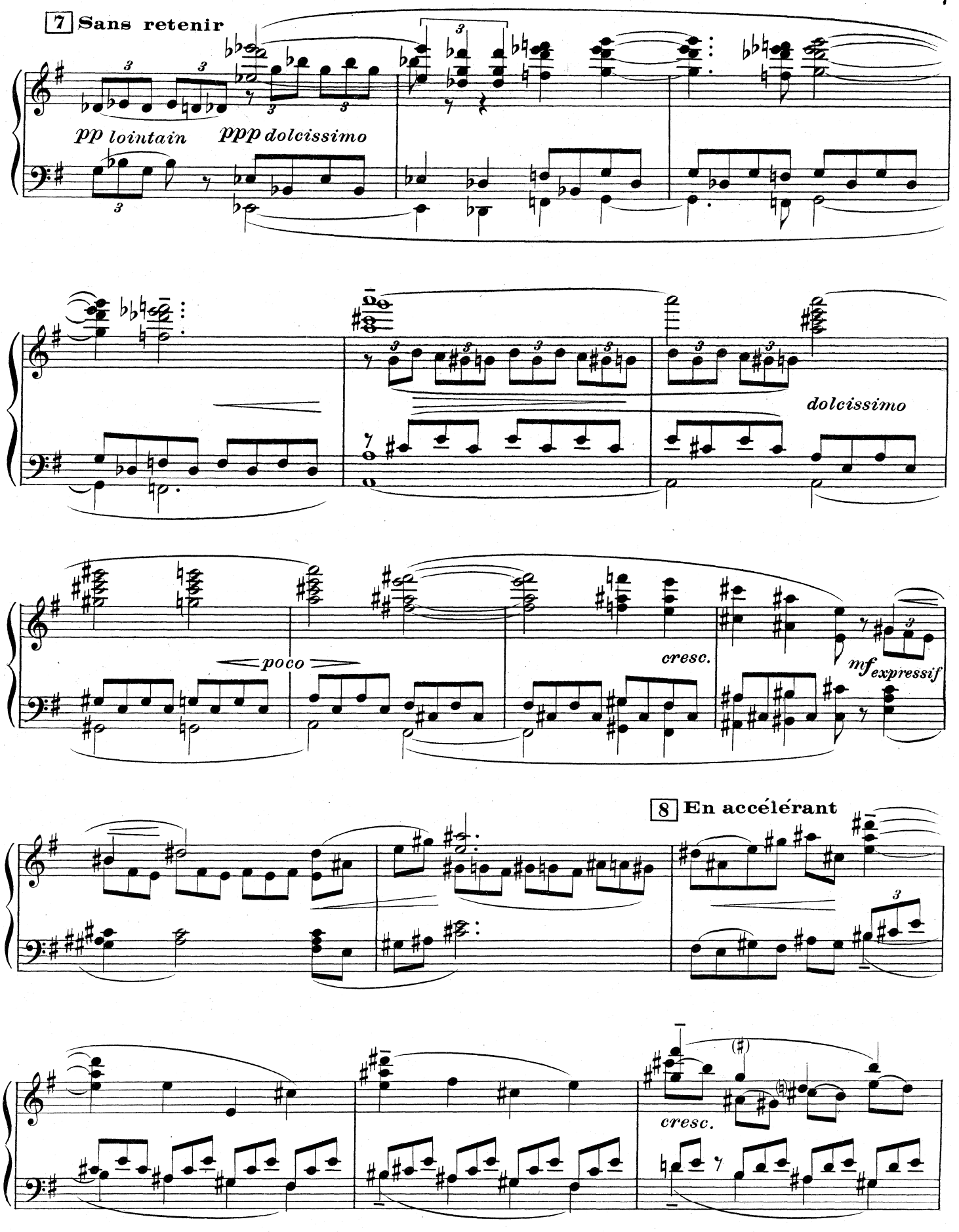
(1) Chœur

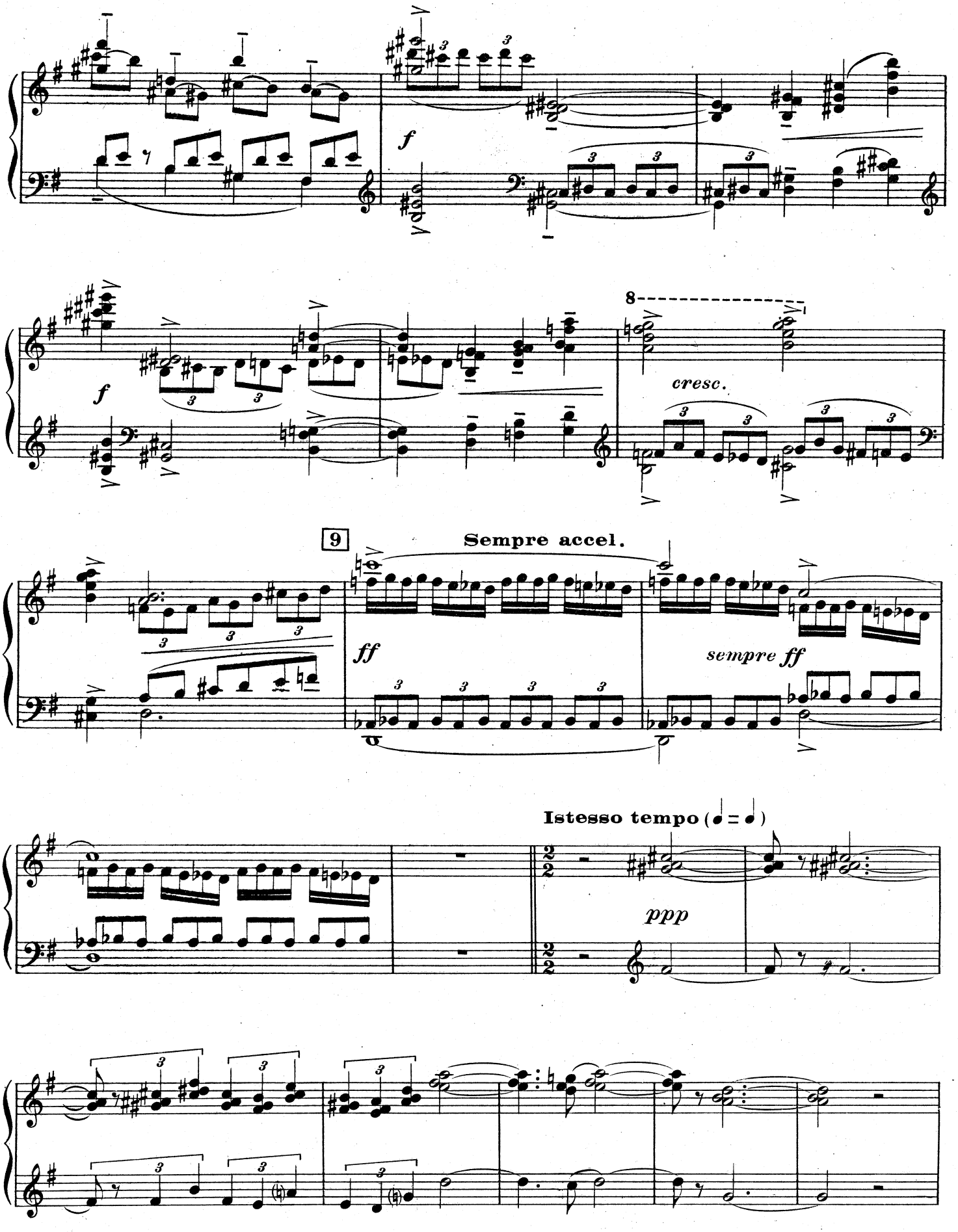

1
PRÉLUDE
Bien allant (120 = ♩)
pp dolce
sempre legato
3
pp murmurant et limpide
sempre legato
ppp fluide
2
sempre legato
(sempre legato)

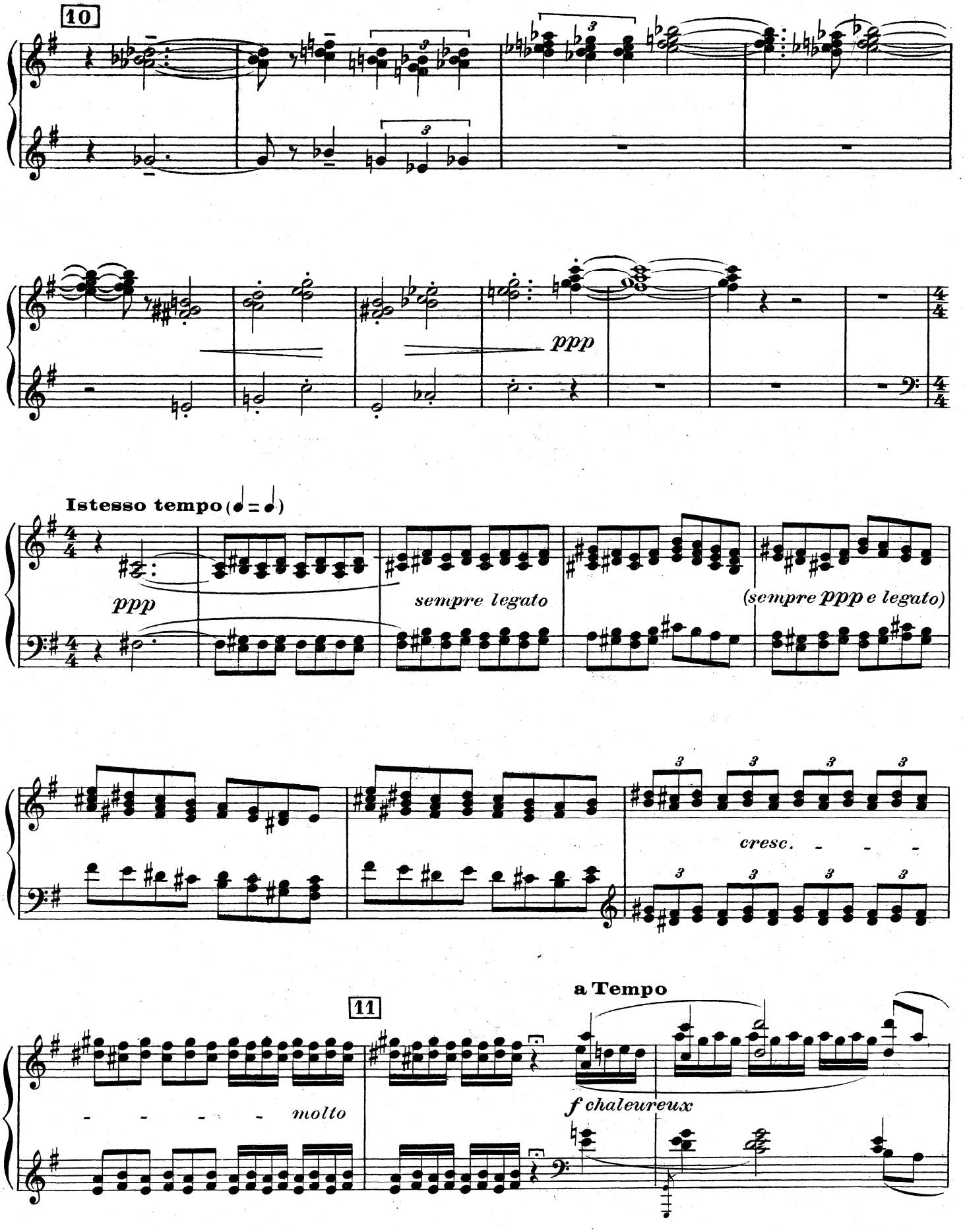

poco cresc.
dim.
dim.
3
mf
etc.
dim.
mf

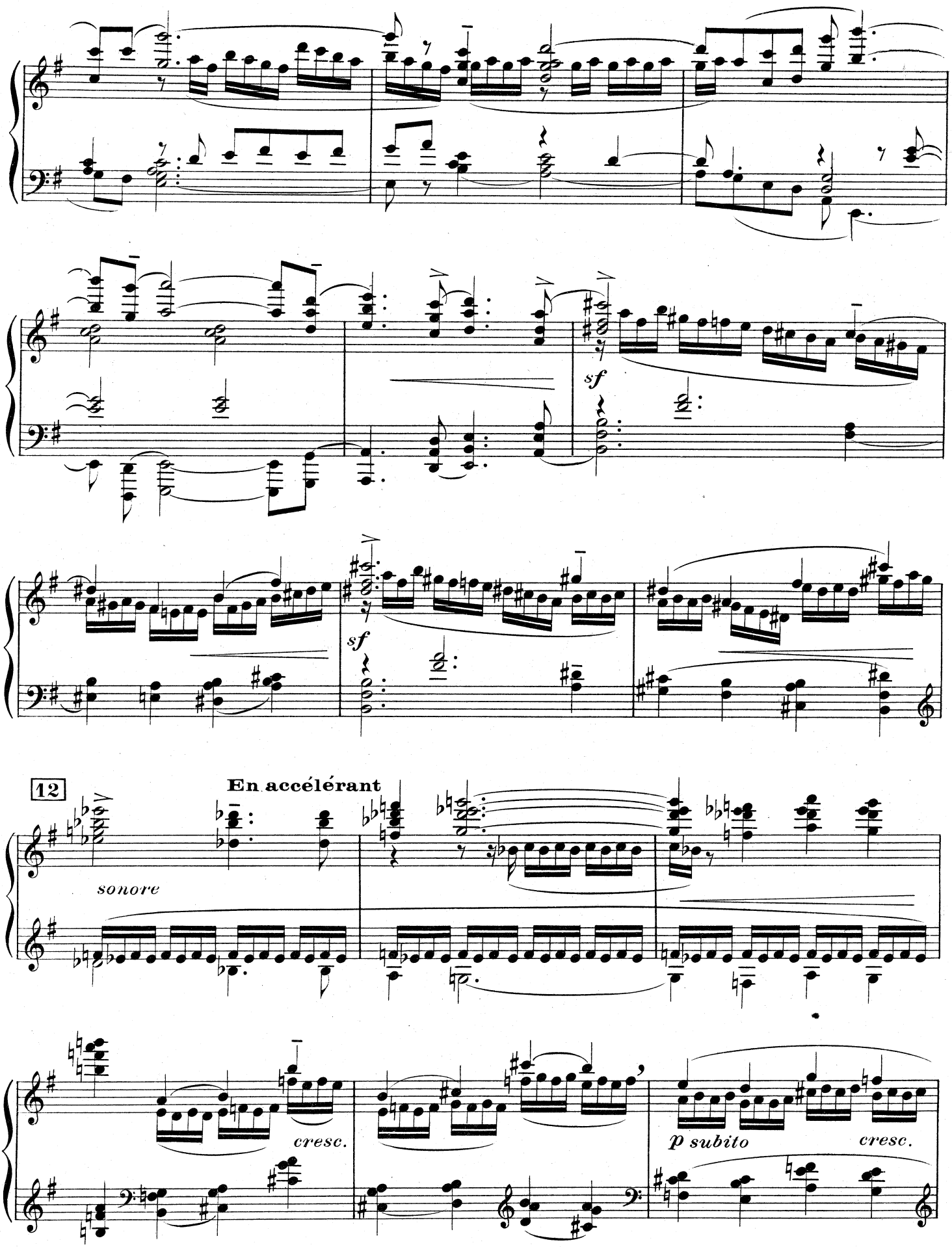

4
dim.
f
p subito
sempre legato
5
Accel.
p
cresc.
a Tempo
mp
sempre cresc.
dolcissimo
pp legato

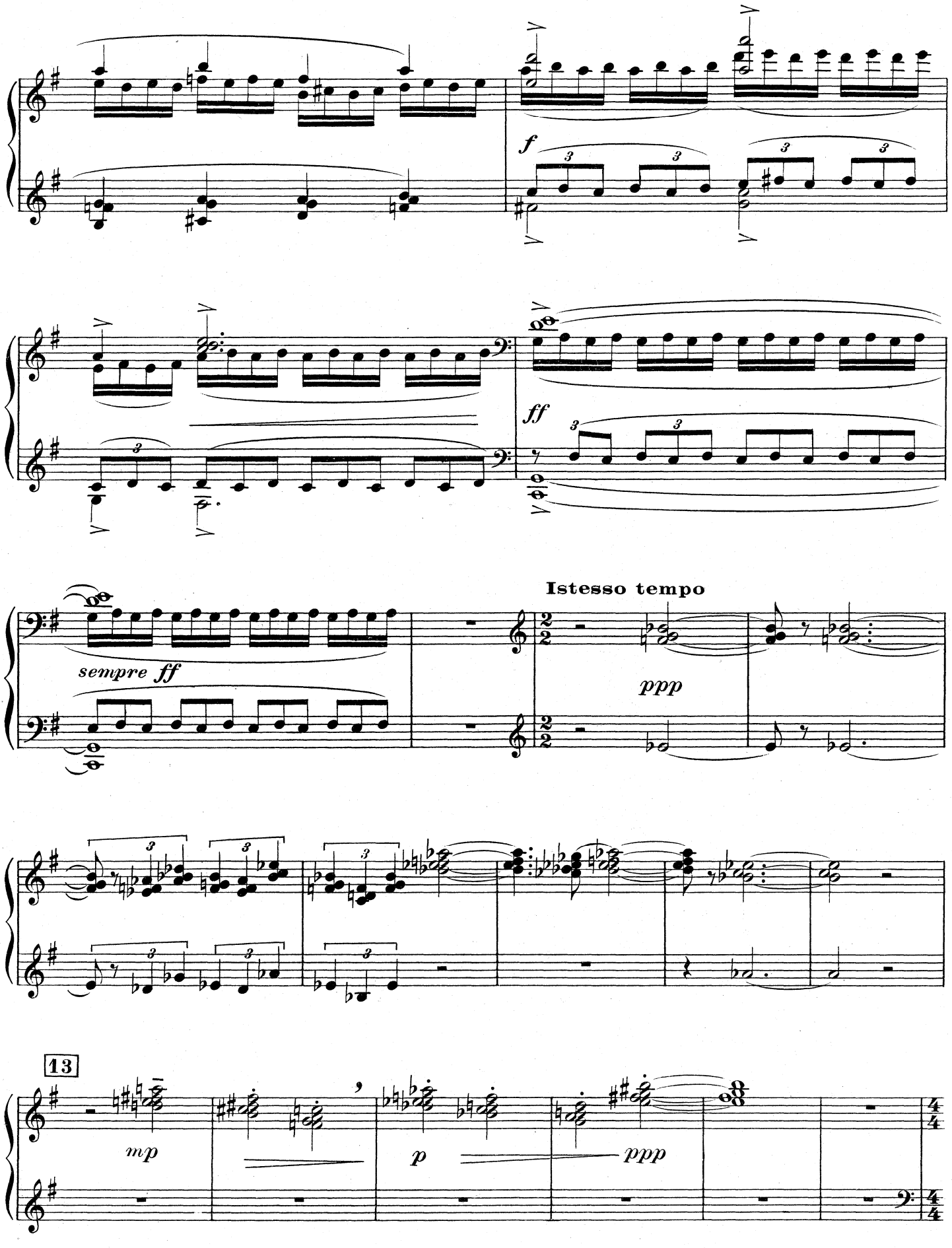

6
mf legato
f
(sempre legato)
sf
sf
sf
sf
cresc.

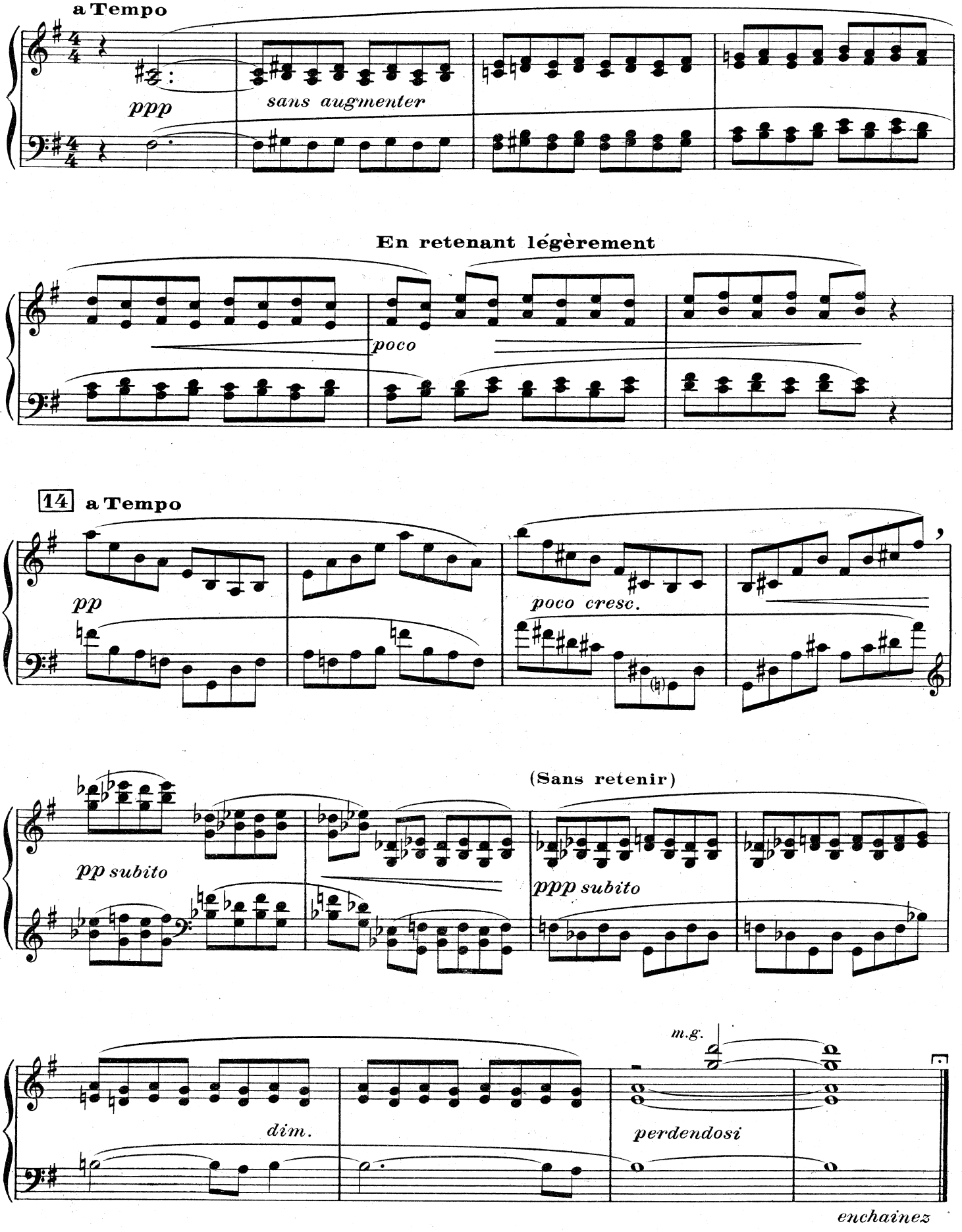

7 Sans retenir
pp lointain
ppp dolcissimo
dolcissimo
poco
cresc.
mf expressif
8 En accélérant
cresc.


f
8
cresc.
9
Sempre accel.
ff
sempre ff
Istesso tempo (♩ = ♩)
ppp

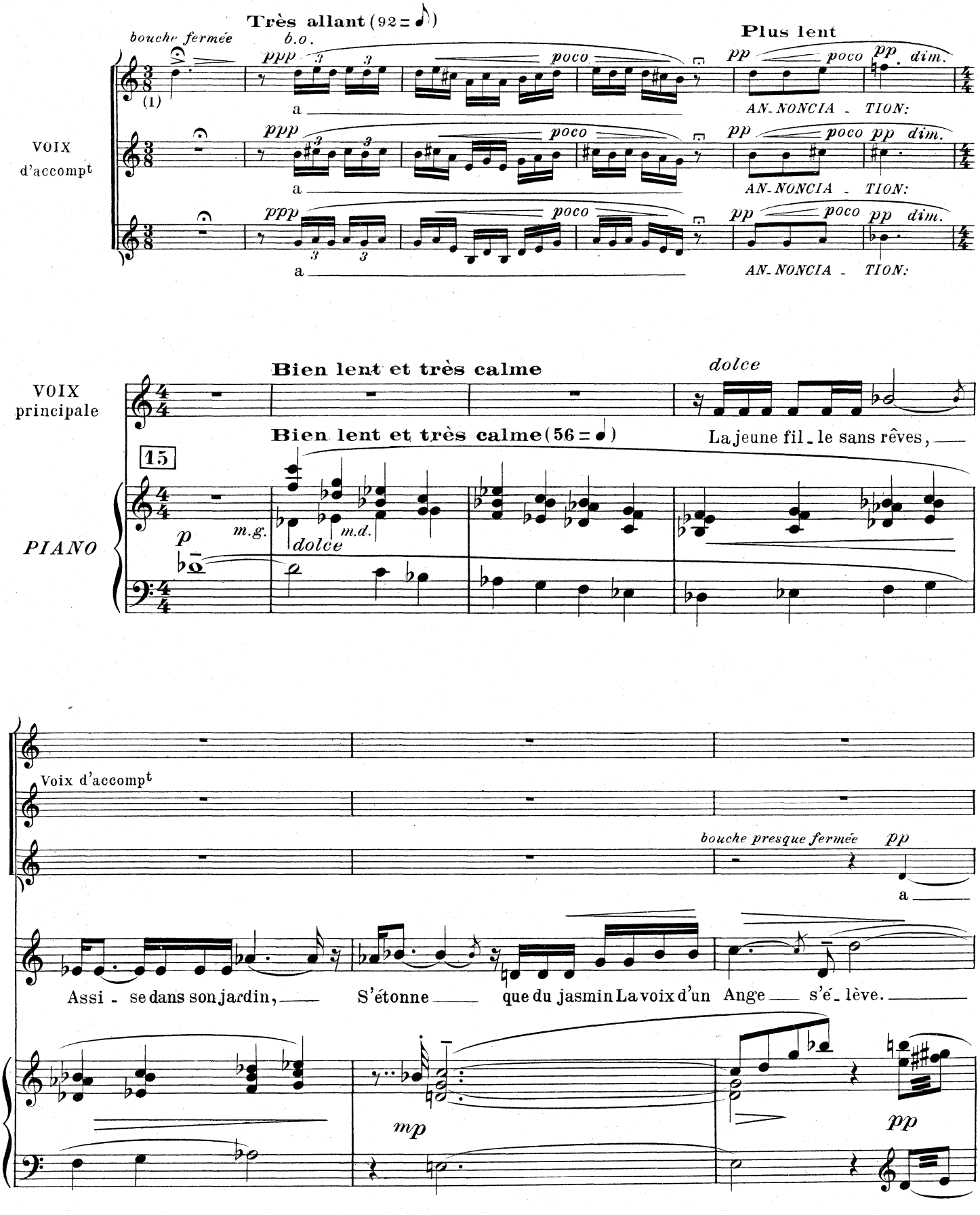

10
ppp
Istesso tempo (♩ = ♩)
ppp
sempre legato
(sempre ppp e legato)
cresc.
11
molto
a Tempo
f chaleureux


sf
sf
12
En accélérant
sonore
cresc.
p subito
cresc.


f
ff
Istesso tempo
sempre ff
ppp
13
mp
p
ppp

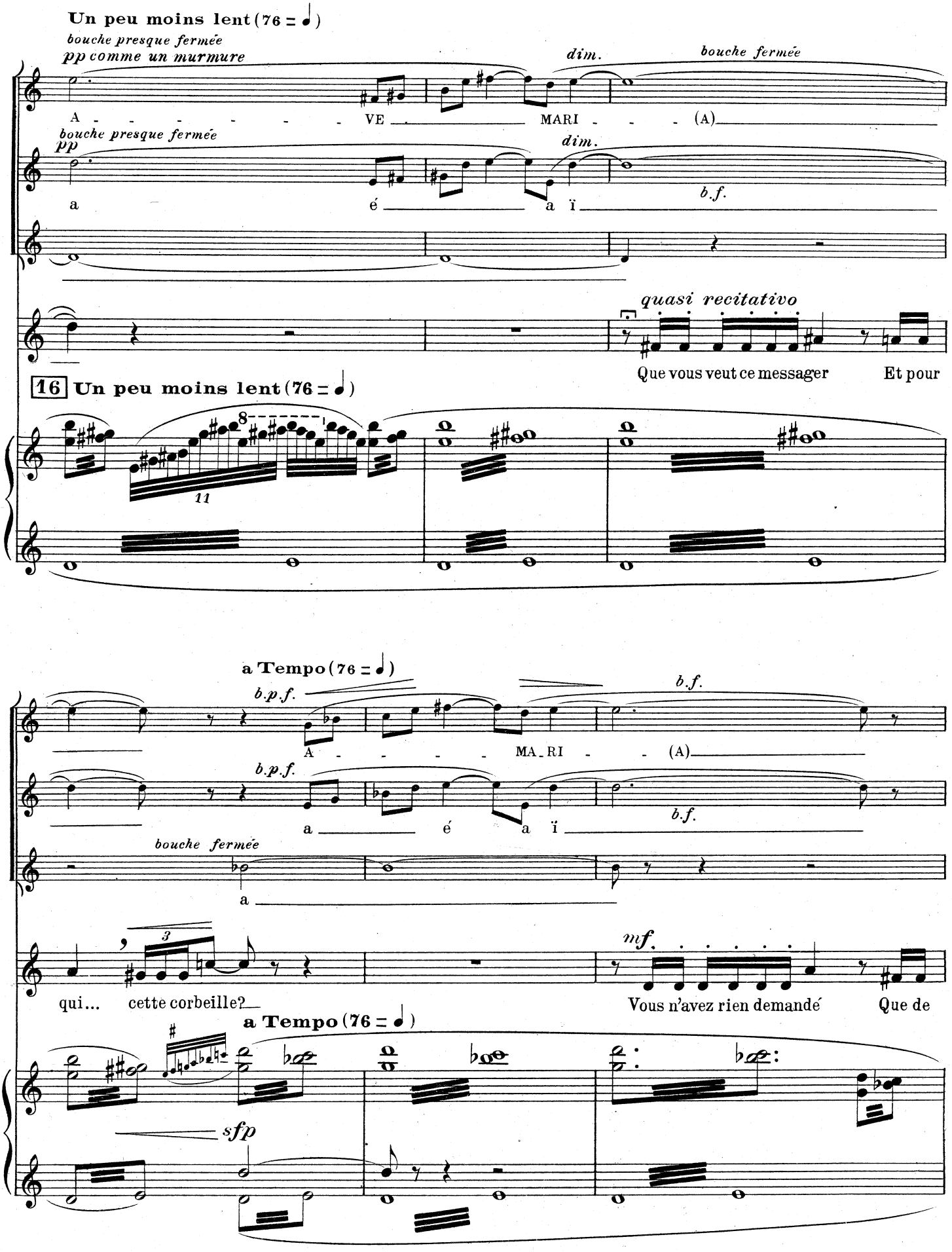

a Tempo
ppp
sans augmenter
En retenant légèrement
poco
14
a Tempo
pp
poco cresc.
(Sans retenir)
pp subito
ppp subito
m.g.
dim.
perdendosi
enchainez

"annonciation"



(1) 3 Voix d'enfants

NOTA: Même principe pour les premiers et les derniers Mystères. Les voix d'enfants annonceront chaque mystère de Joie et de Gloire.


Un peu moins lent (76 = ♩)
bouche presque fermée
pp comme un murmure
dim.
bouche fermée
A - - - - - - - VE - - MARI - - - (A)
bouche presque fermée
pp
dim.
a é a ï
b.f.
quasi recitativo
Que vous veut ce messager
Et pour
16 Un peu moins lent (76 = ♩)
8
11
a Tempo (76 = ♩)
b.p.f.
b.f.
A - - - - - MA_RI - - (A)
b.p.f.
a é a ï
b.f.
bouche fermée
a
3
mf
qui... cette corbeille?
Vous n'avez rien demandé
Que de
a Tempo (76 = ♩)
sfp

Tempo 1° (Lent)

demeurer pareille, Chaste, sage et chaque jour Con-

17 Tempo 1° (Lent) 56 = ♩)

m.g. dolce m.d.

- ten-te de peu d'amour, Ré-signée à peu de joie...

Largement

18 Largement (54 = 𝅗𝅥)

vibrant f

C'est tout l'Amour aujourd'hui Et tou-te la

f très serré

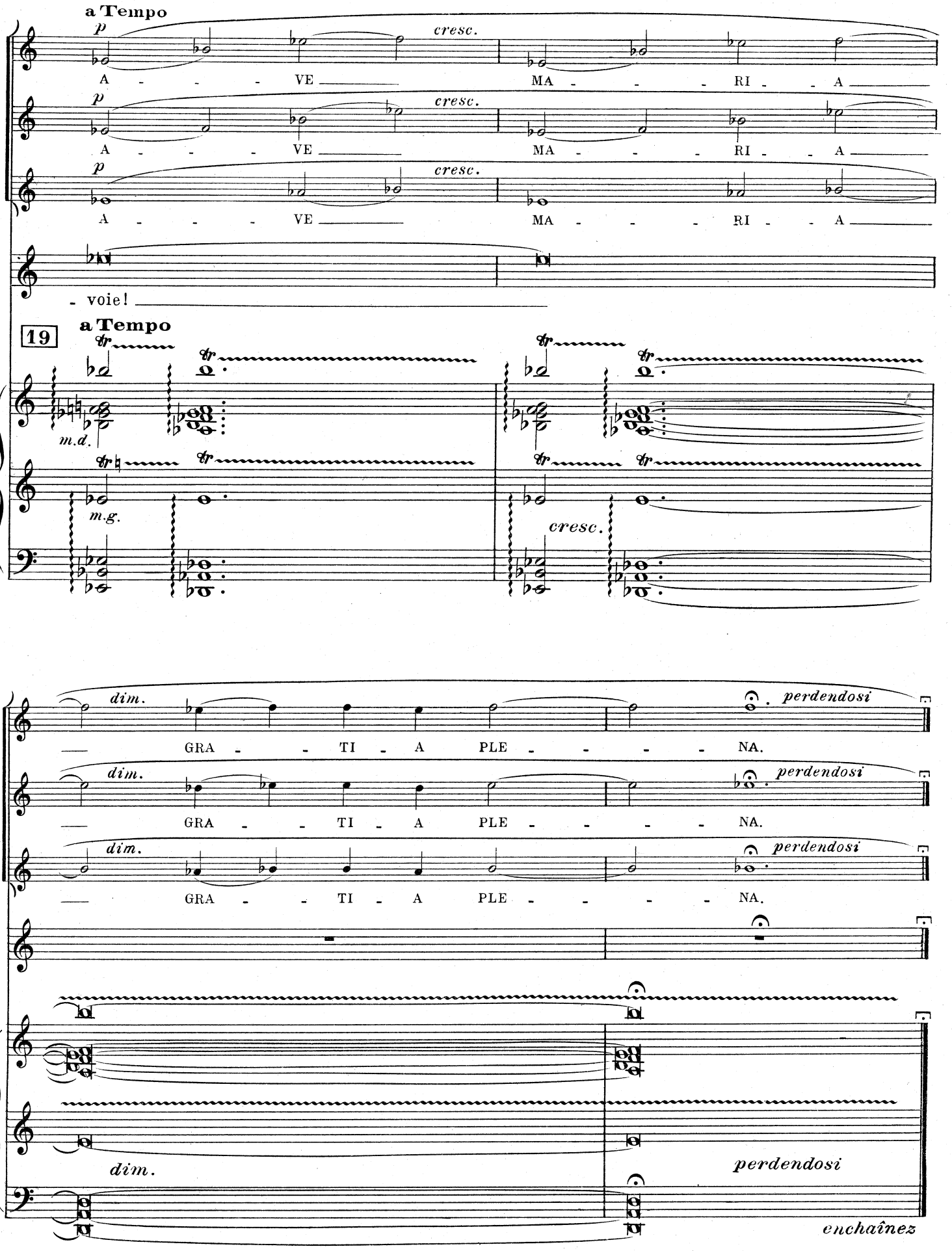
mp

Poco rit.

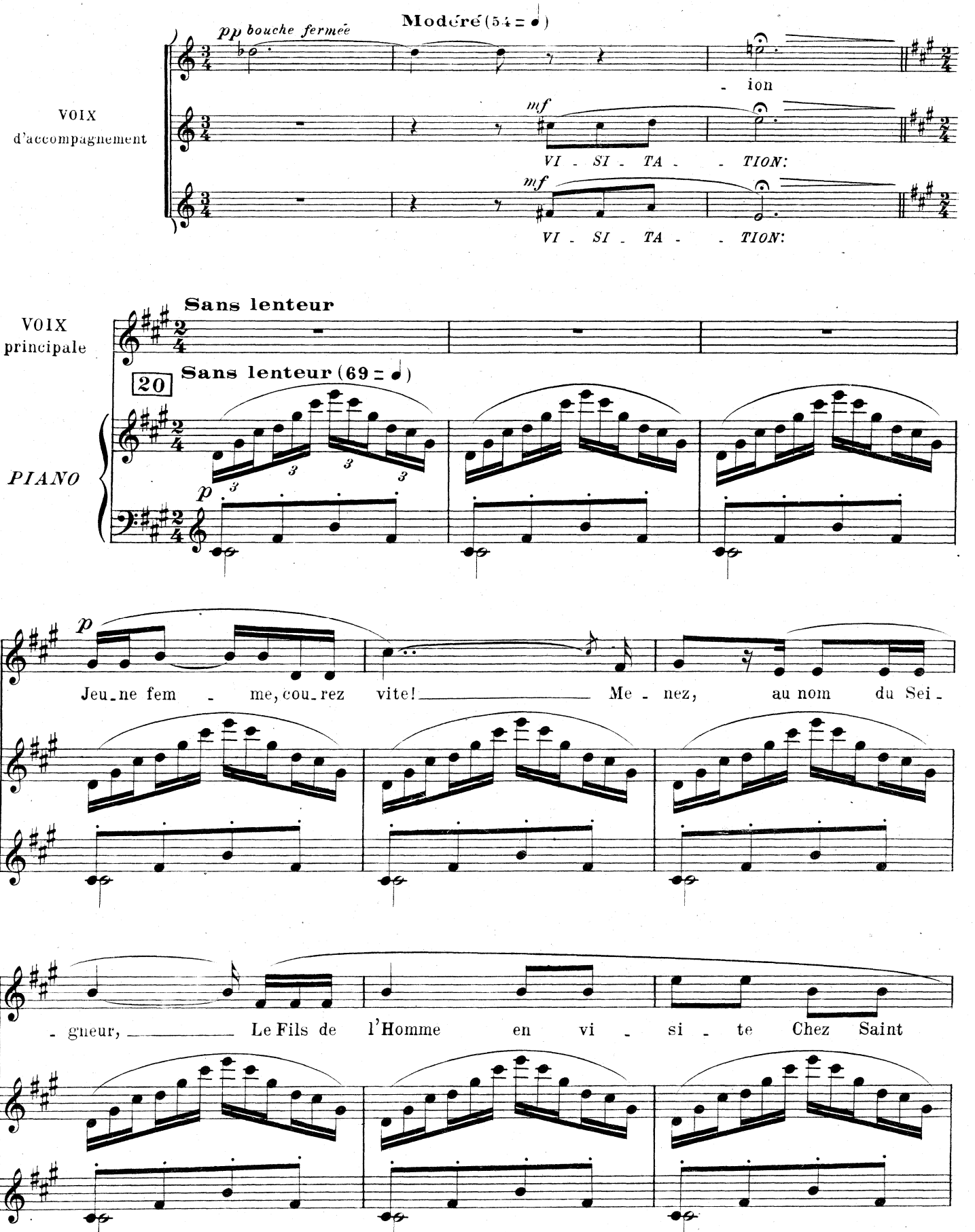
Joie aus-si Que le Maî - - - tre vous en -

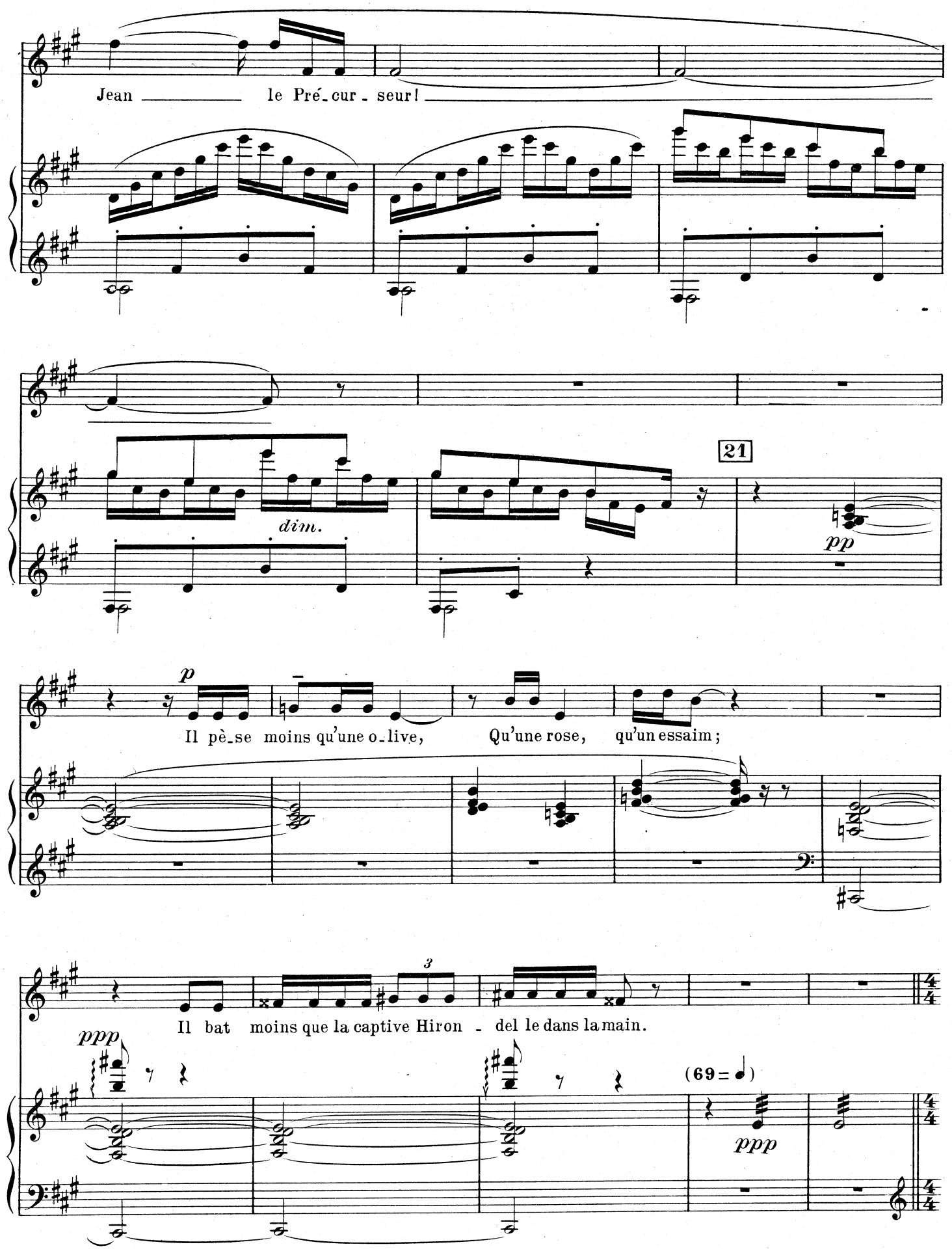
cresc.

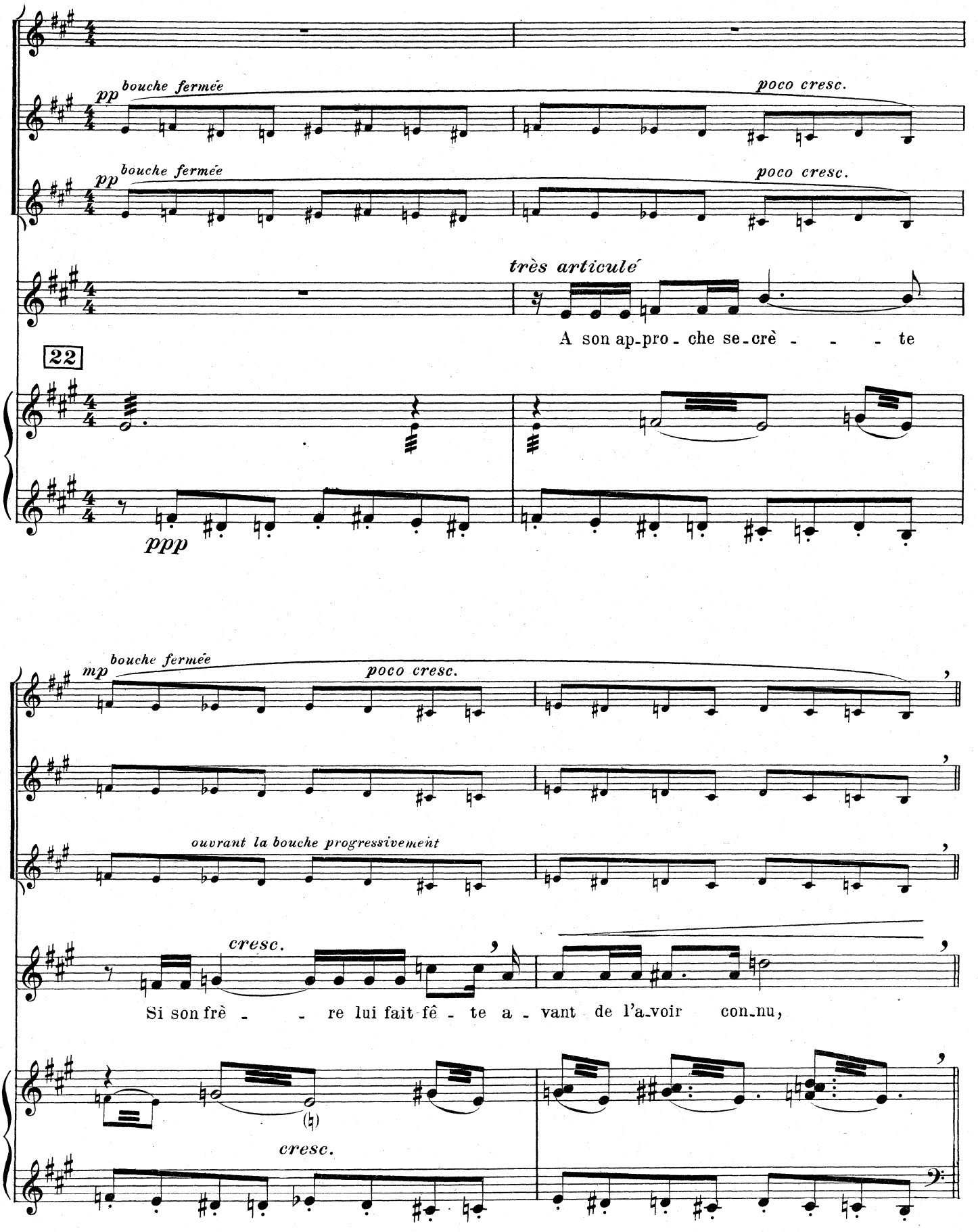
f suivez

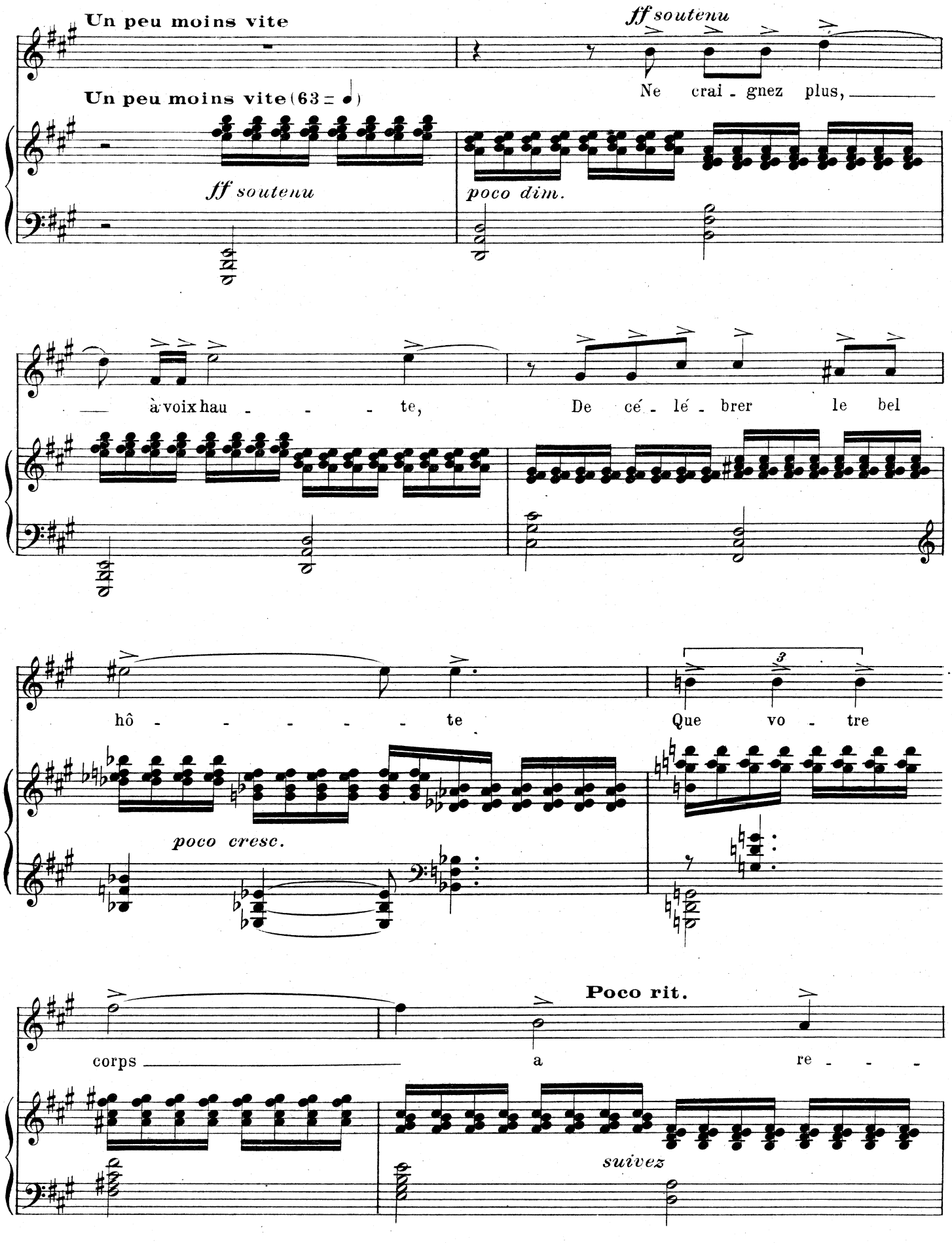

a Tempo
p
cresc.
A - - - VE MA - - - RI - - A
- voie!
19
a Tempo
m.d.
m.g.
cresc.
dim.
perdendosi
GRA - - TI - A PLE - - - - NA.
enchaînez

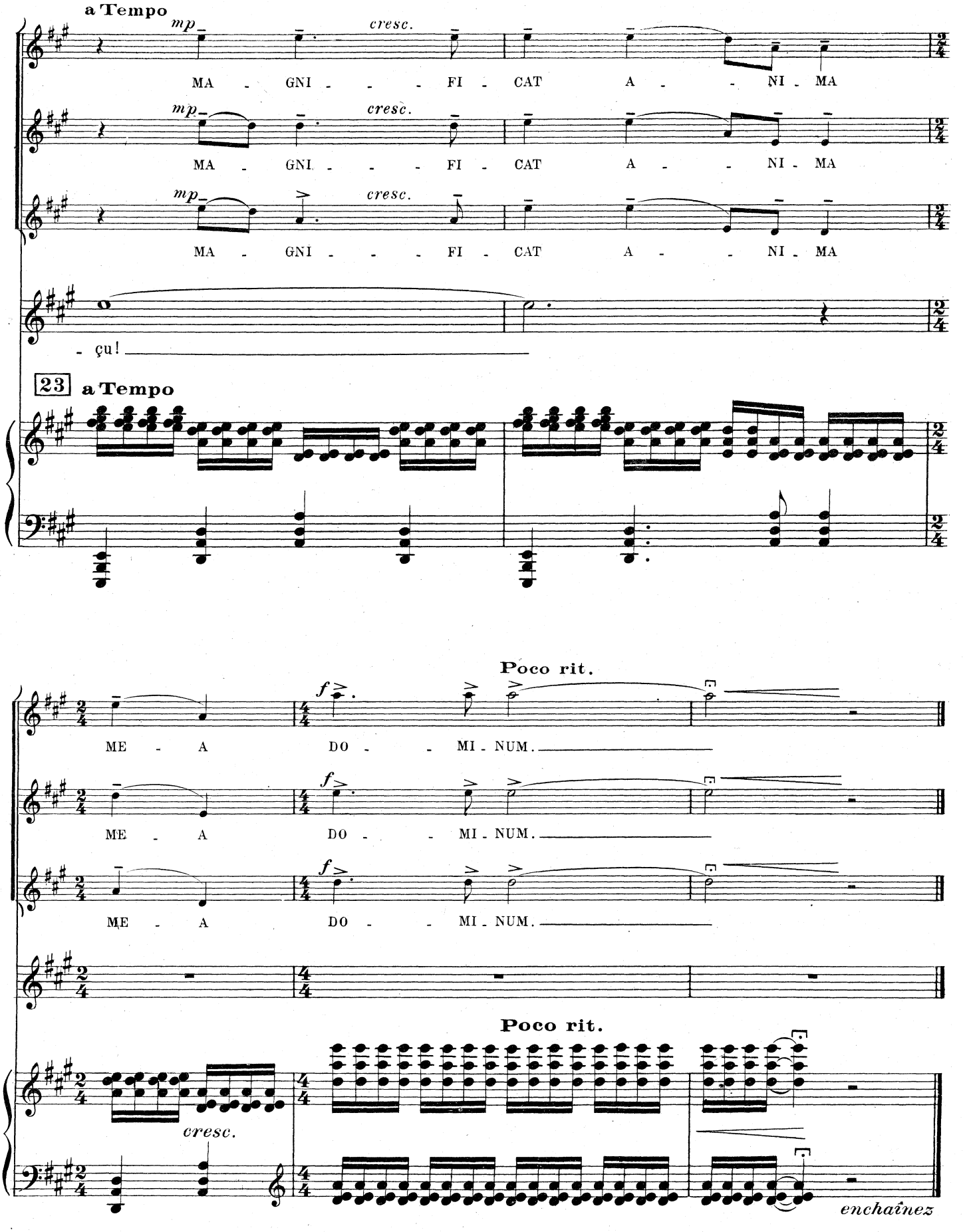
"visitation"


Modéré (54 = ♩)
pp bouche fermée
- ion
VOIX
d'accompagnement
mf
VI - SI - TA - - TION:
mf
VI - SI - TA - - TION:
Sans lenteur
VOIX
principale
20
Sans lenteur (69 = ♩)
PIANO
p
p
Jeu-ne fem - me, cou-rez vite! Me - nez, au nom du Sei -
- gneur, Le Fils de l'Homme en vi - si - te Chez Saint

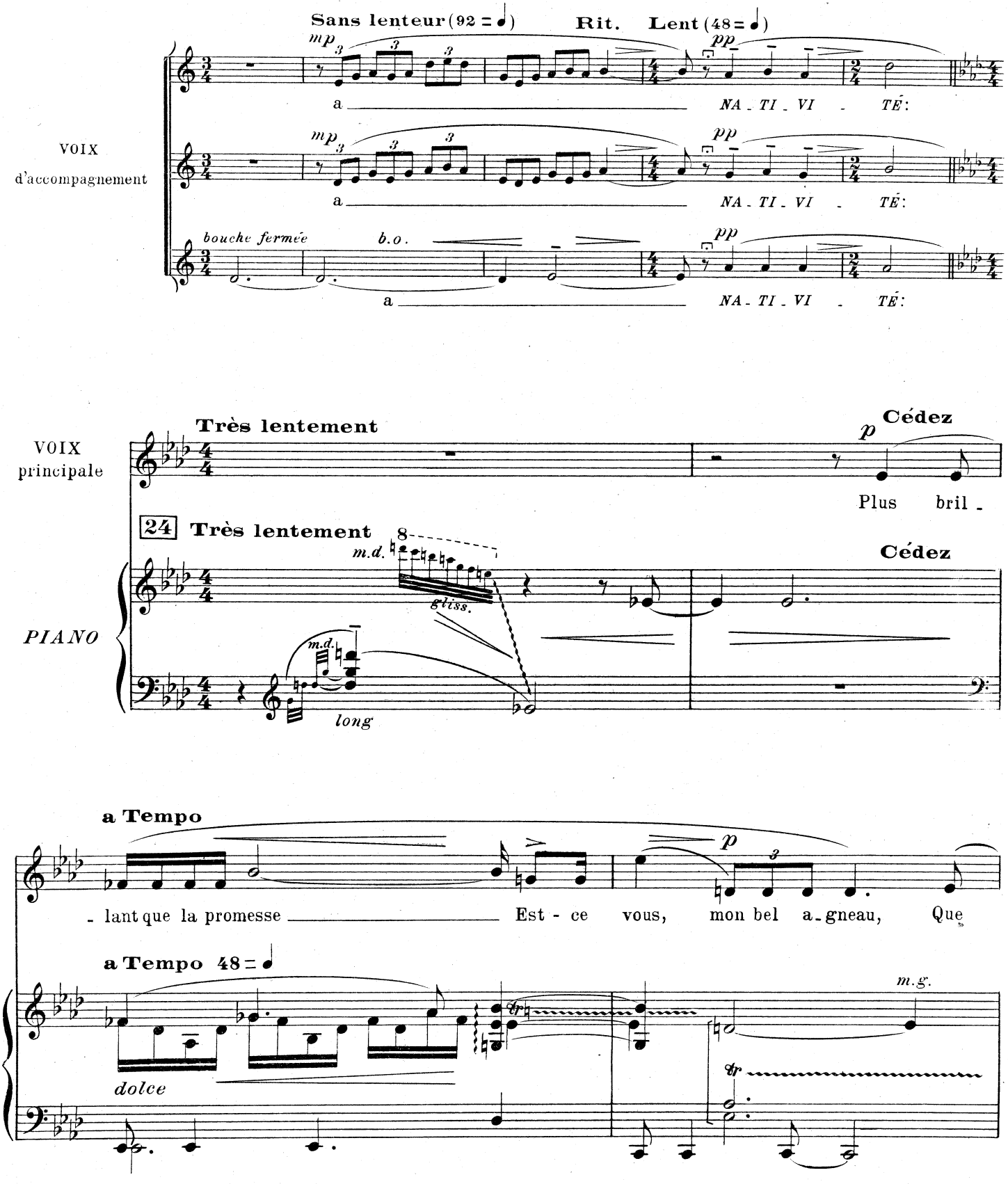

Jean le Pré_cur_seur!
dim.
21
pp
p
Il pè_se moins qu'une o_live, Qu'une rose, qu'un essaim;
3
Il bat moins que la captive Hiron_del le dans la main.
ppp
(69 = 𝅗𝅥)
ppp

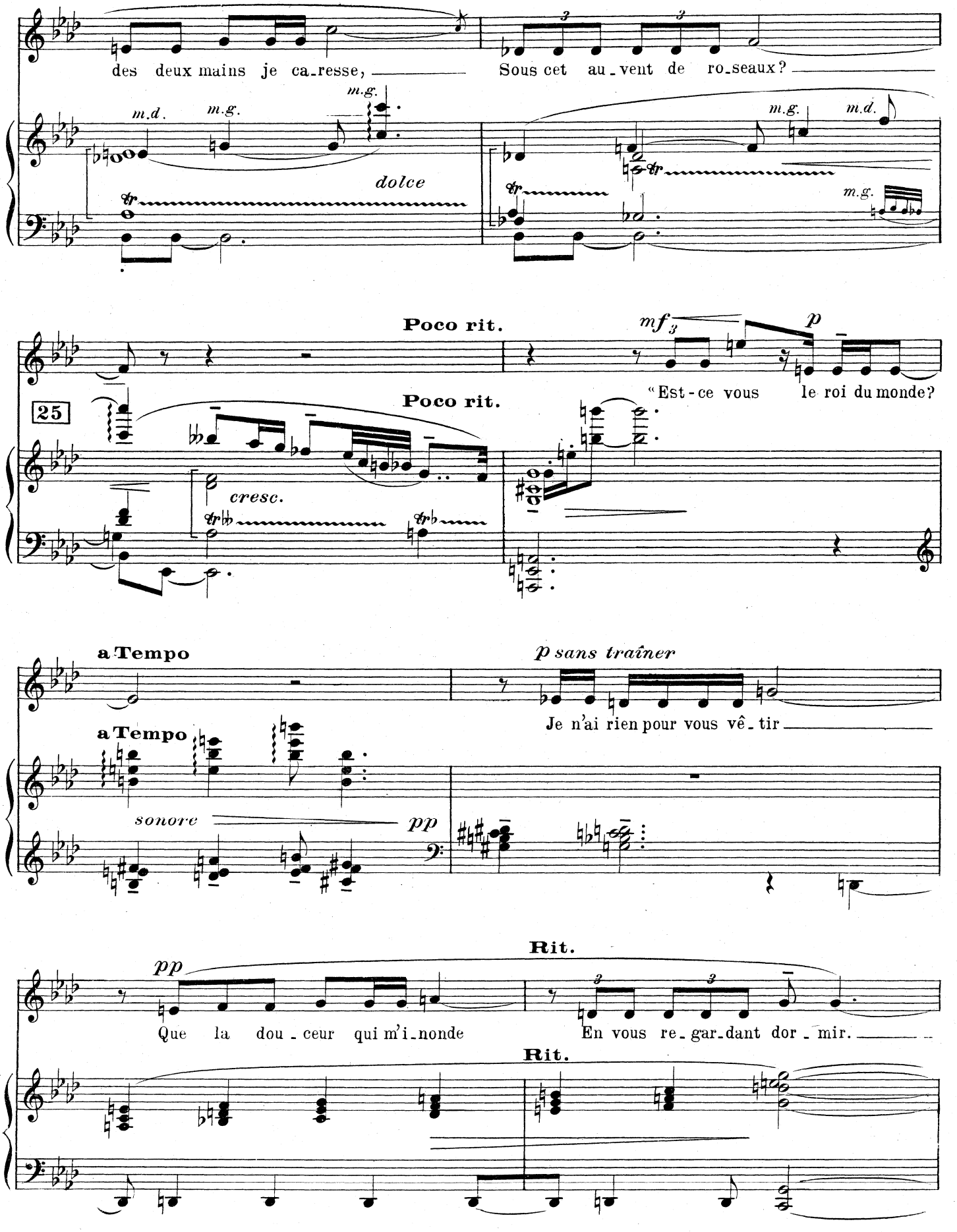

pp bouche fermée
poco cresc.
pp bouche fermée
poco cresc.
très articulé
A son ap-pro - che se-crè - - - te
22
ppp
mp bouche fermée
poco cresc.
ouvrant la bouche progressivement
cresc.
Si son frè - - re lui fait fê - te a - vant de l'a-voir con-nu,
cresc.

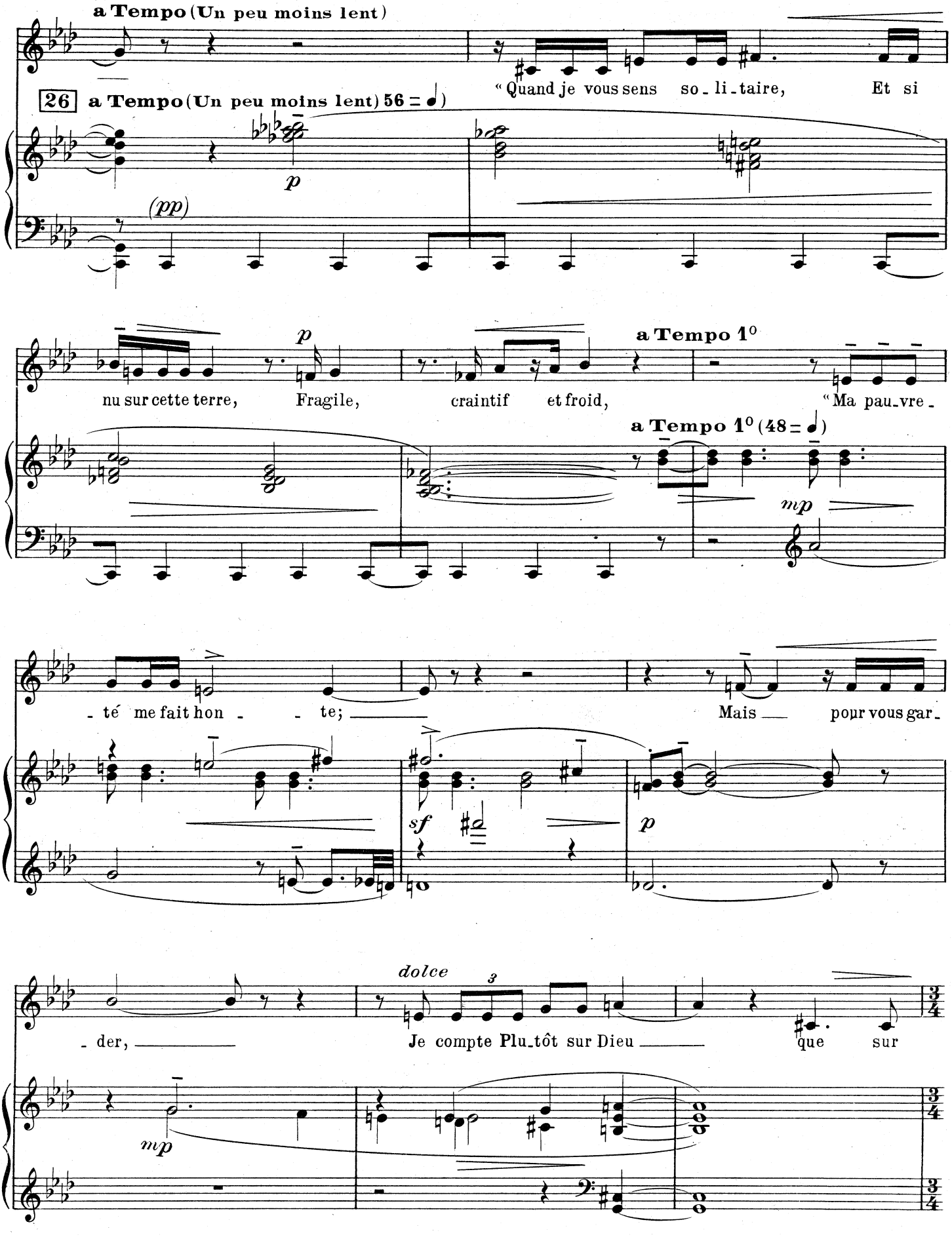

Un peu moins vite
Un peu moins vite (63 = 𝅗𝅥)
ff soutenu
Ne crai - gnez plus,
ff soutenu
poco dim.
à voix hau - - - te,
De cé - lé - brer le bel
hô - - - - - te
Que vo - tre
poco cresc.
corps
a
re - - -
Poco rit.
suivez

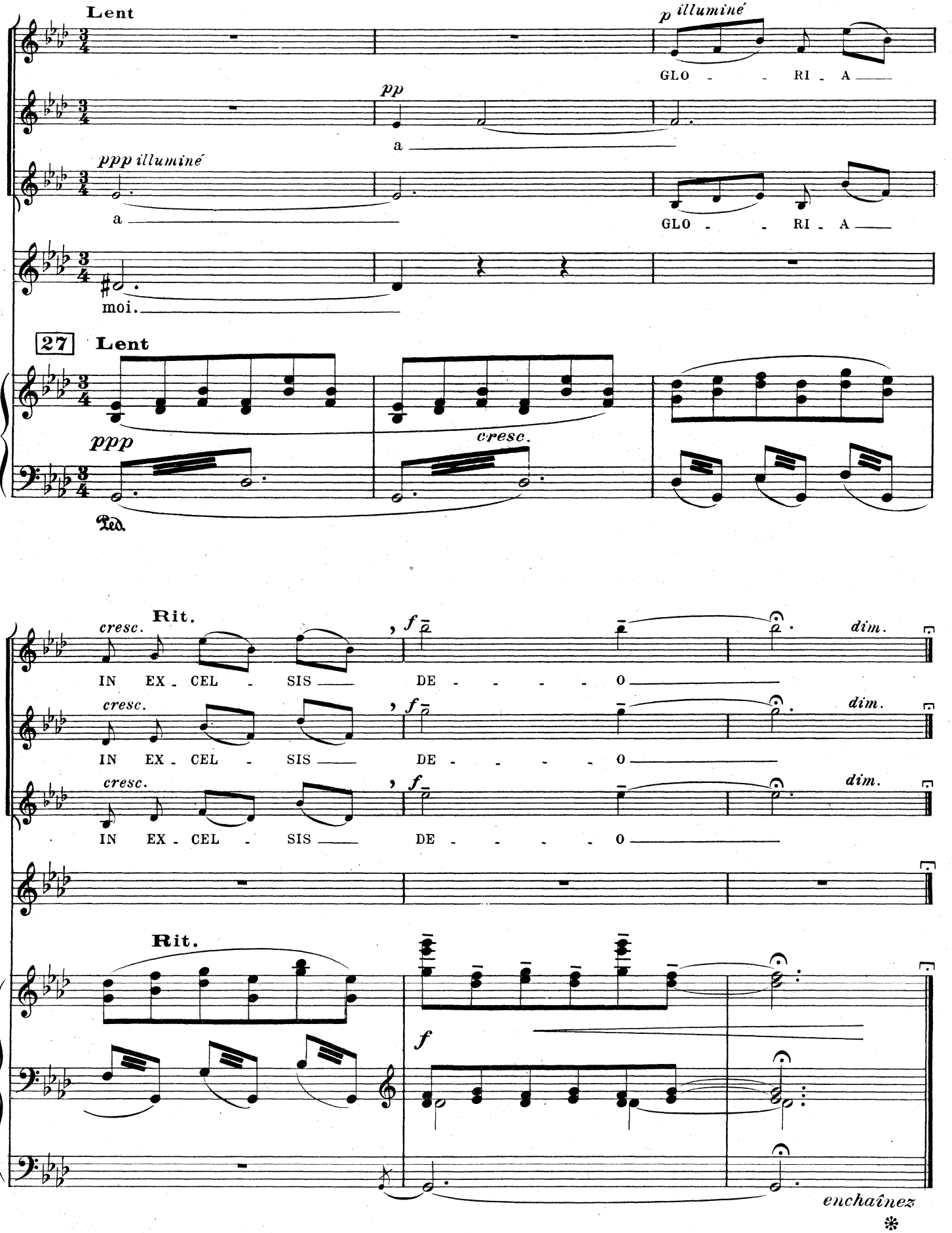

a Tempo
mp
cresc.
MA - GNI - - - FI - CAT A - - NI - MA
MA - GNI - - - FI - CAT A - - NI - MA
MA - GNI - - - FI - CAT A - - NI - MA
- çu!
23 a Tempo
Poco rit.
f
ME - A DO - - MI - NUM.
ME - A DO - - MI - NUM.
ME - A DO - - MI - NUM.
Poco rit.
cresc.
enchaînez

"nativité"

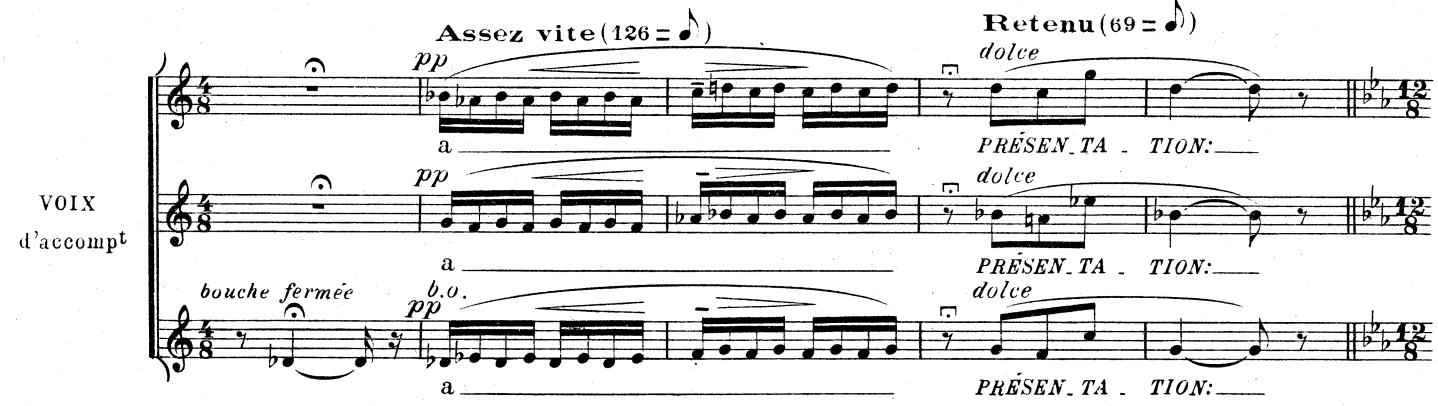

Sans lenteur (92 = ♩)
Rit.
Lent (48 = ♩)
mp
pp
a
NA - TI - VI - TÉ:
VOIX
d'accompagnement
bouche fermée
b.o.
Très lentement
Cédez
p
Plus bril -
VOIX
principale
24
Très lentement
m.d.
gliss.
Cédez
PIANO
long
a Tempo
p
- lant que la promesse
Est - ce vous, mon bel a - gneau, Que
a Tempo 48 = ♩
m.g.
dolce
tr

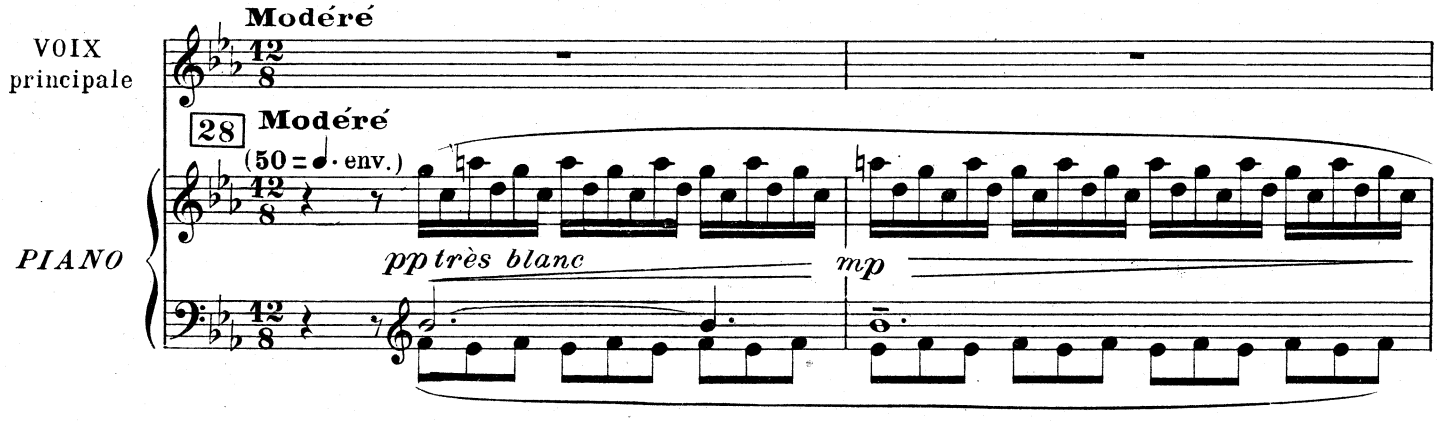

des deux mains je ca-resse,
Sous cet au-vent de ro-seaux?
m.d.
m.g.
m.g.
dolce
m.g.
m.g.
m.d.
m.g.
Poco rit.
mf
p
"Est-ce vous le roi du monde?
25
Poco rit.
cresc.
a Tempo
p sans traîner
Je n'ai rien pour vous vê-tir
a Tempo
sonore
pp
Rit.
pp
Que la dou-ceur qui m'i-nonde
En vous re-gar-dant dor-mir.
Rit.

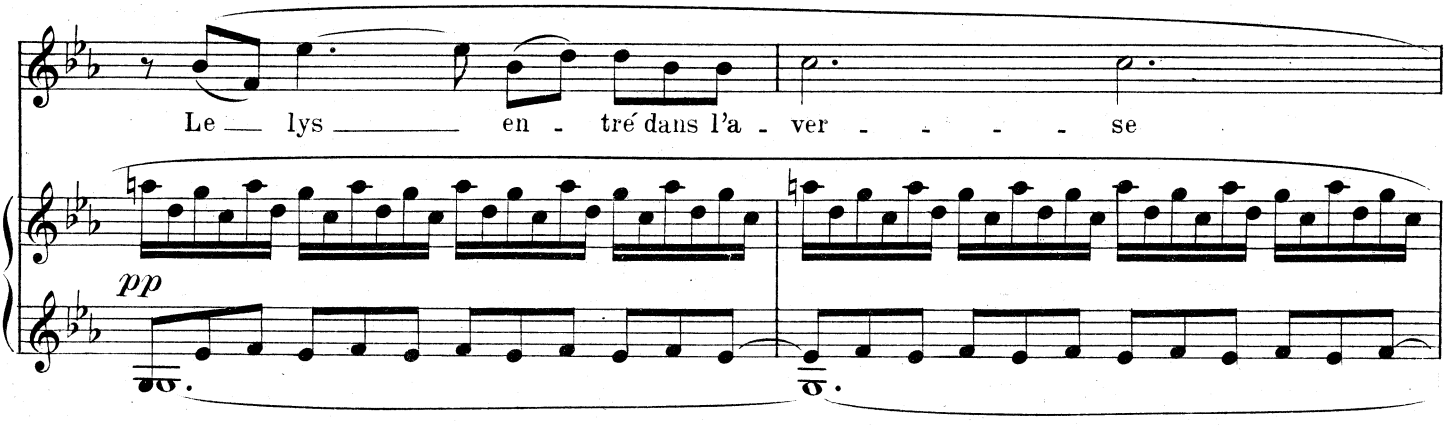

a Tempo (Un peu moins lent)
"Quand je vous sens so_li_taire, Et si
26 a Tempo (Un peu moins lent) 56 = ♩
p
(pp)
p
nu sur cette terre, Fragile, craintif et froid,
a Tempo 1°
"Ma pau_vre_
a Tempo 1° (48 = ♩)
mp
_té me fait hon _ _ te;
Mais pour vous gar_
sf
p
dolce
3
_der,
Je compte Plu_tôt sur Dieu
que sur
mp

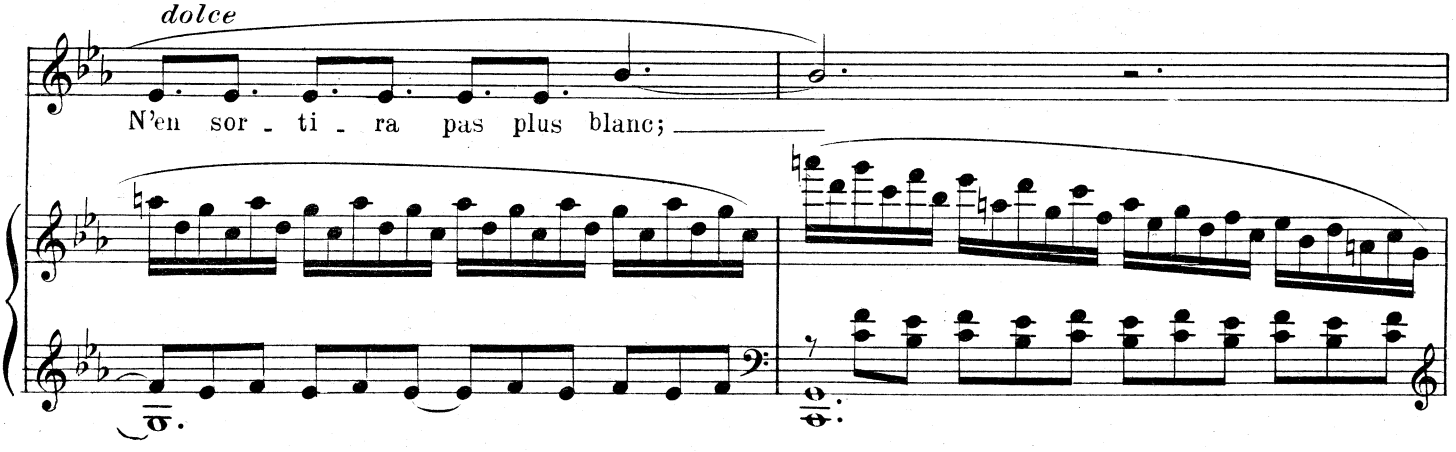

Lent
p illuminé
GLO - - RI - A
pp
a
ppp illuminé
a
GLO - - RI - A
moi.
27
Lent
ppp
cresc.
Ped.
Rit.
cresc.
f
dim.
IN EX - CEL - SIS
DE - - - - - O
Rit.
f
enchaînez

"présentation"









29

pp subito

Ain - si la Vier-ge tra-ver - - - se La cas-cade — aux

poco cresc. pp subito

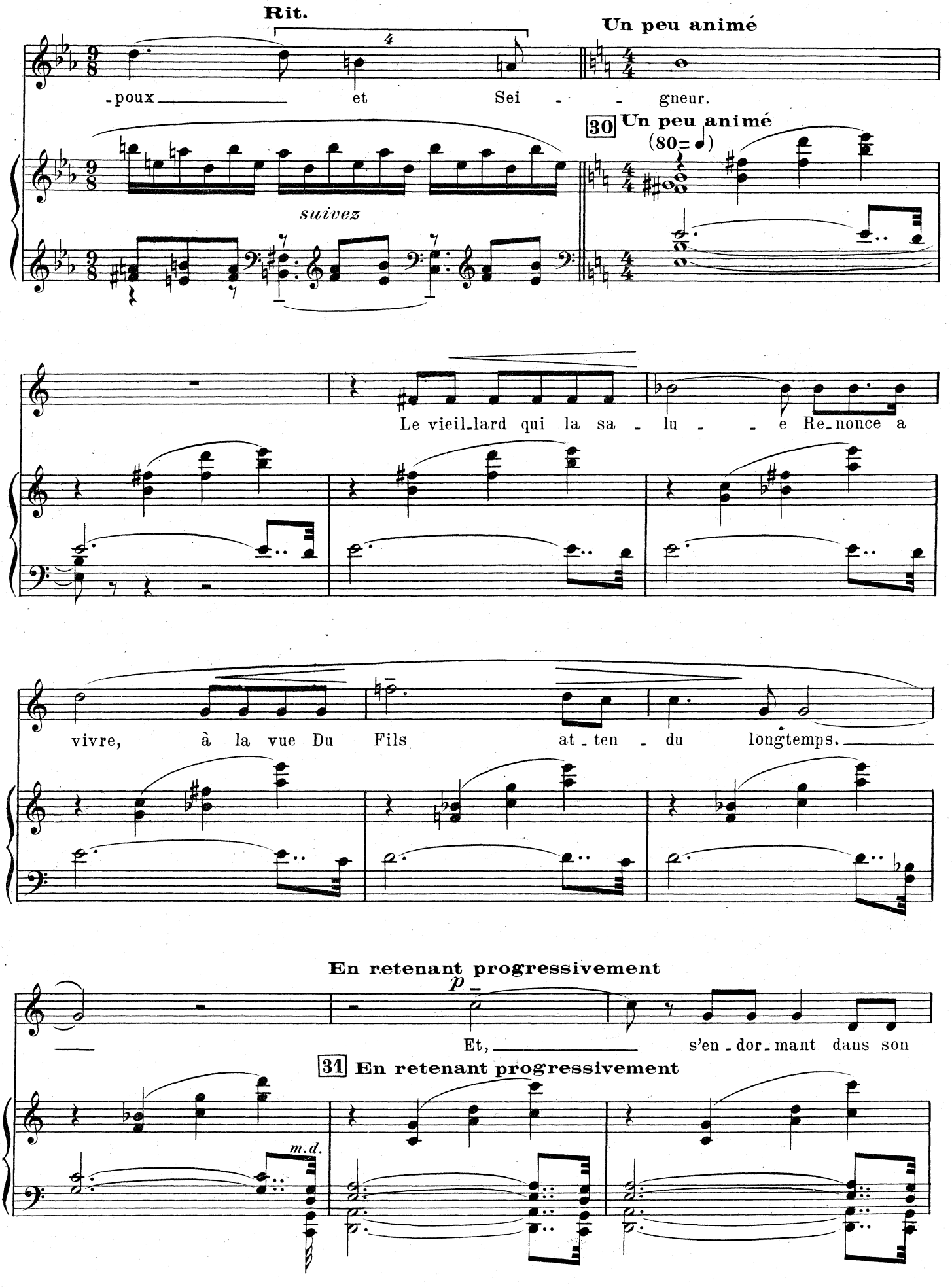
eaux d'ar-gent.

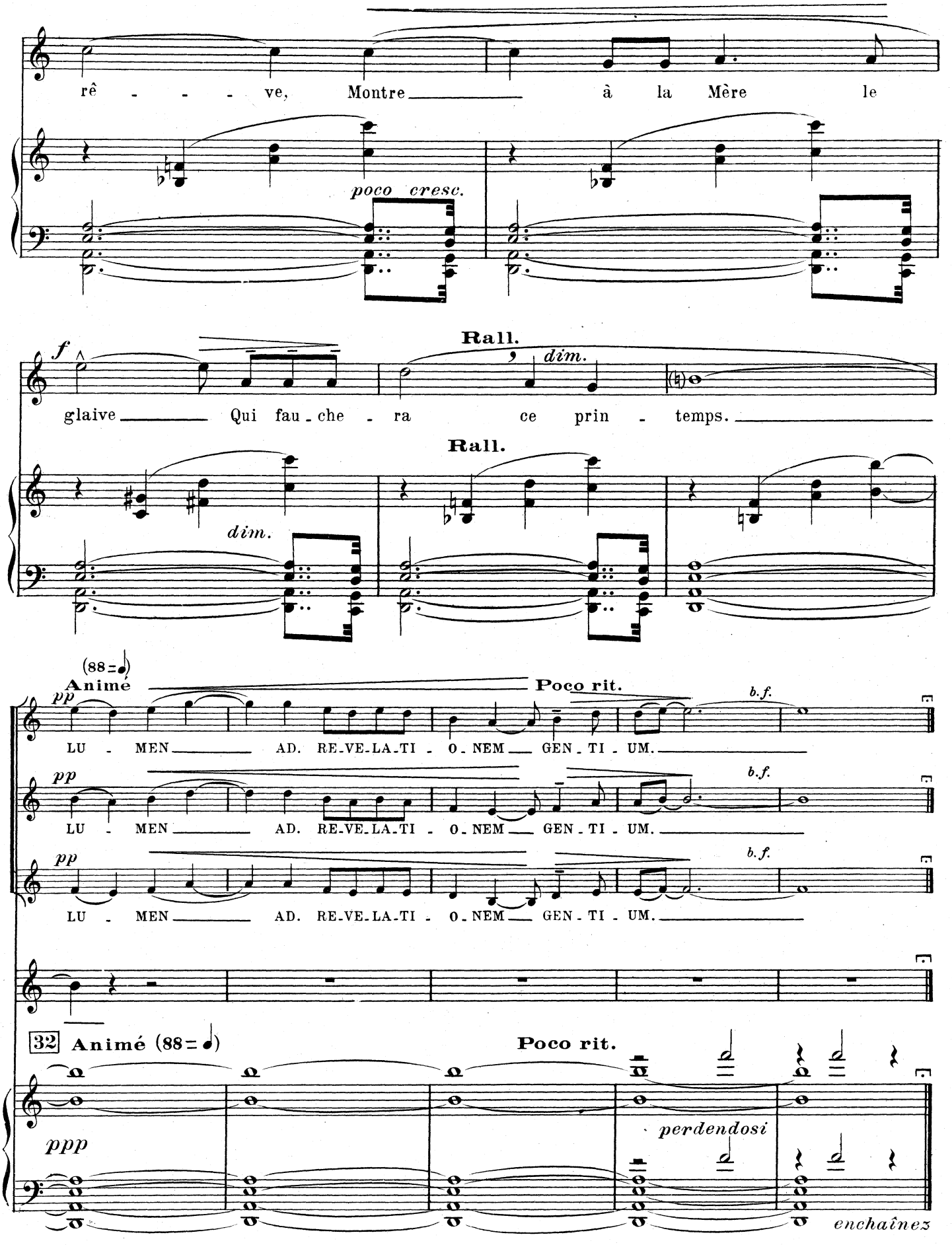
pp subito

p

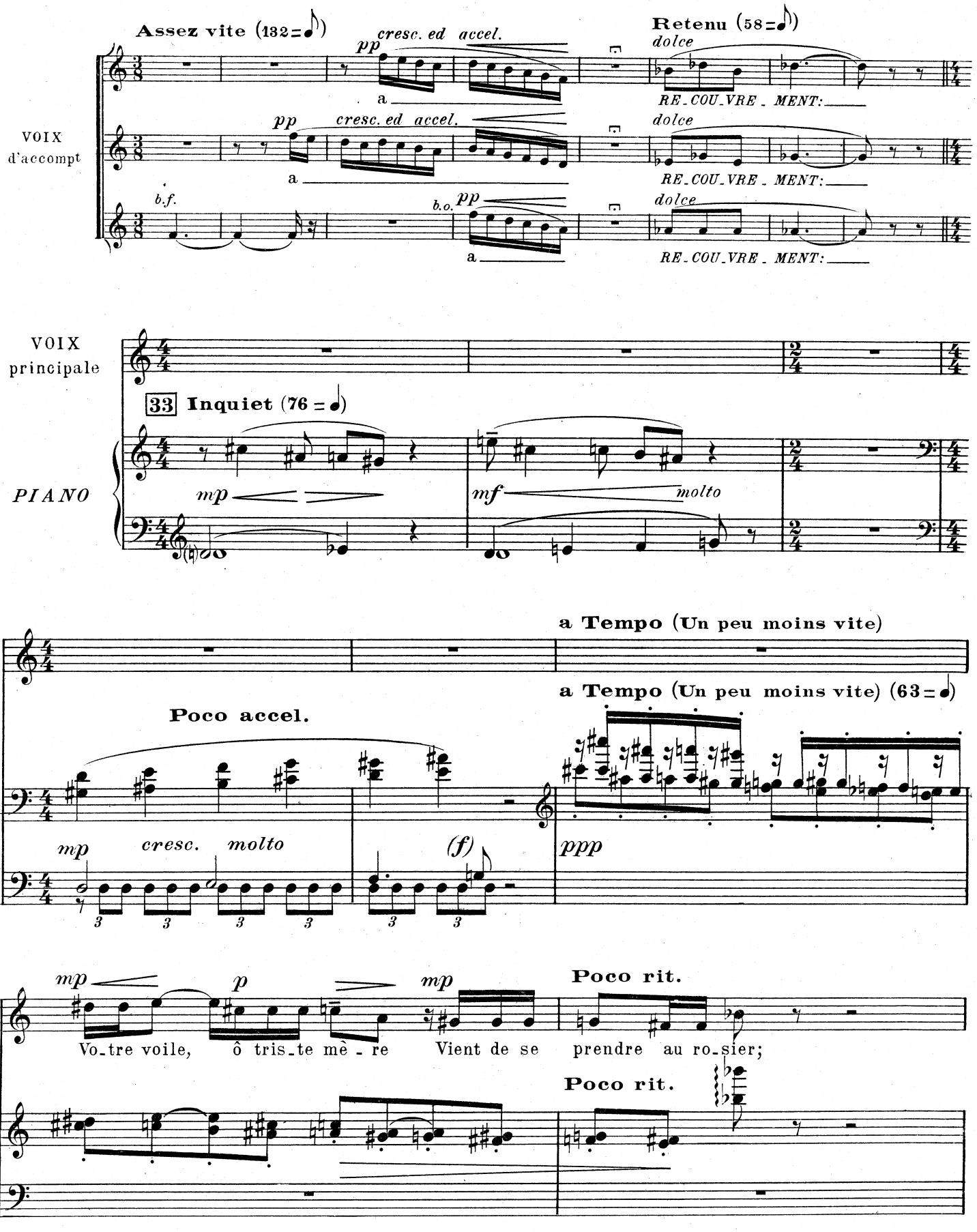
Sur ses pau-mes ra-fraî - chi - - es Elle — of-fri-ra la pri -

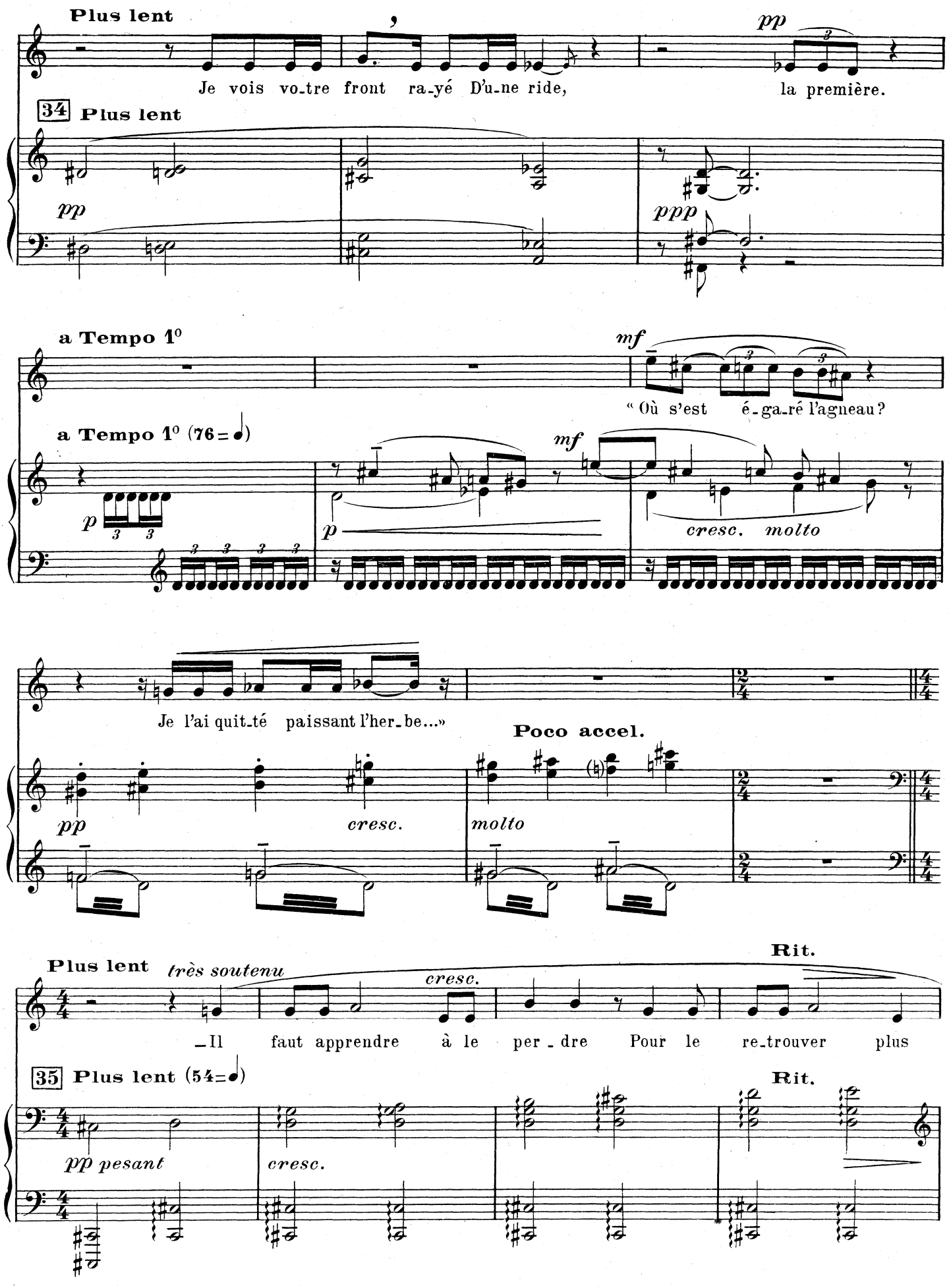
- meur — Du — jar-din de mo-des - ti - - - e A son E -

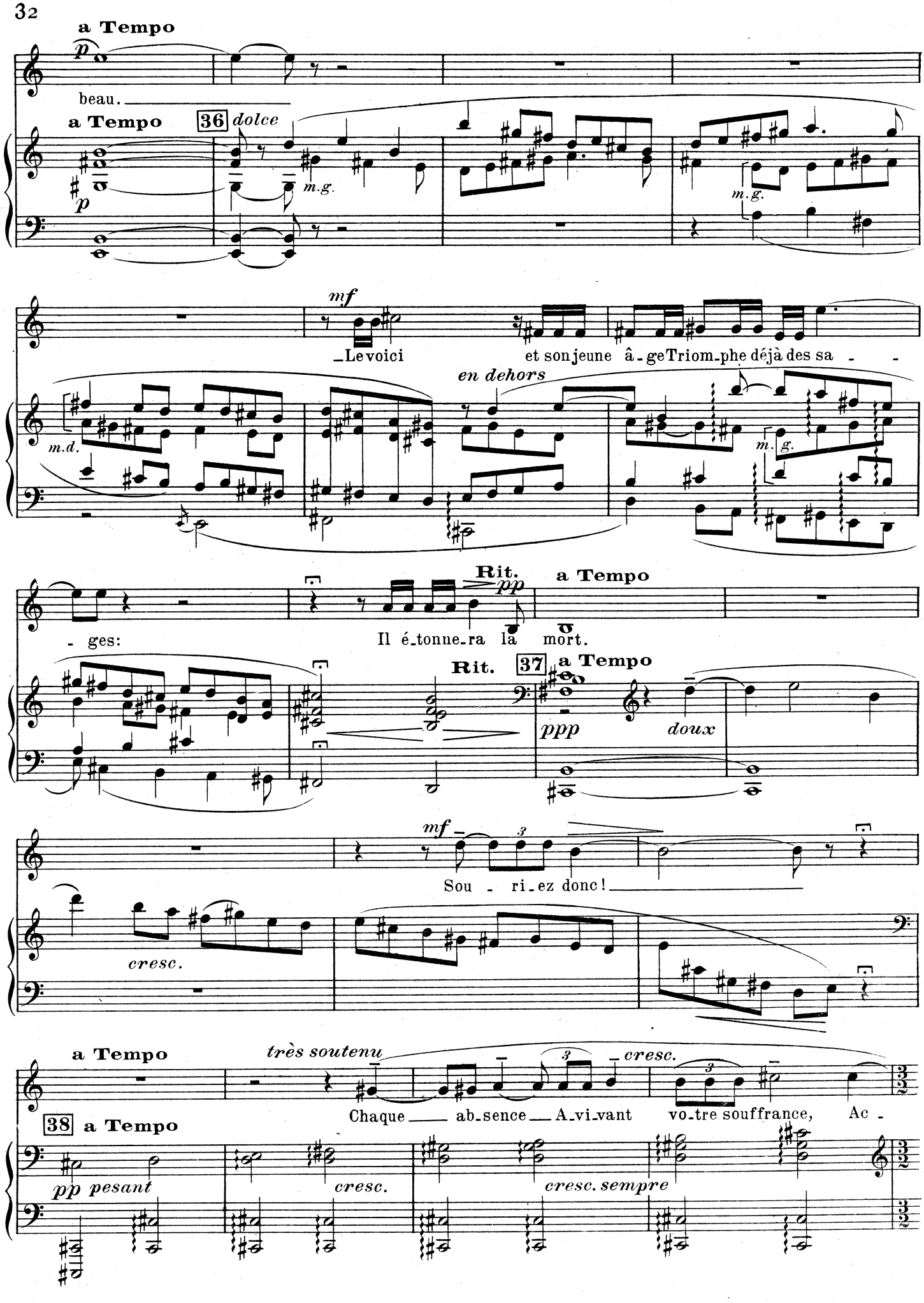

Rit.
Un peu animé
-poux et Sei - - gneur.
30 Un peu animé
(80=♩)
suivez
Le vieil-lard qui la sa - lu - - e Re-nonce a
vivre, à la vue Du Fils at-ten - du longtemps.
En retenant progressivement
p
Et, s'en-dor-mant dans son
31 En retenant progressivement
m.d.


rê - - - - ve, Montre à la Mère le
poco cresc.
f
Rall.
dim.
glaive Qui fau - che - ra ce prin - temps.
Rall.
dim.
(88=♩)
Animé
pp
Poco rit.
b.f.
LU - MEN AD. RE-VE-LA-TI - O-NEM GEN-TI - UM.
pp
b.f.
LU - MEN AD. RE-VE-LA-TI - O-NEM GEN-TI - UM.
pp
b.f.
LU - MEN AD. RE-VE-LA-TI - O-NEM GEN-TI - UM.
32
Animé (88=♩)
Poco rit.
ppp
perdendosi
enchaînez

"recouvrement"




Plus lent
Je vois vo-tre front ra-yé D'u-ne ride,
pp
la première.
34 Plus lent
pp
ppp
a Tempo 1°
mf
« Où s'est é-ga-ré l'agneau?
a Tempo 1° (76 = ♩)
p
mf
p
cresc. molto
Je l'ai quit-té paissant l'her-be...»
Poco accel.
pp
cresc.
molto
Rit.
Plus lent
très soutenu
cresc.
-Il faut apprendre à le per-dre Pour le re-trouver plus
35 Plus lent (54 = ♩)
Rit.
pp pesant
cresc.


a Tempo
p
beau.
a Tempo
36
dolce
m.g.
p
m.g.
mf
Le voici
et son jeune âge Triomphe déjà des sa -
en dehors
m.d.
m.g.
Rit.
pp
a Tempo
- ges:
Il étonnera la mort.
Rit.
37
a Tempo
ppp
doux
mf
Sou - ri - ez donc!
cresc.
a Tempo
très soutenu
cresc.
Chaque ab - sence A - vivant votre souffrance, Ac -
38
a Tempo
pp pesant
cresc.
cresc. sempre

Un peu animé (92 = ♩)

doux

MA - RI - A AU - TEM CON-SER - VA - - BAT

doux

MA - RI - A AU - TEM CON-SER - VA - - BAT

doux

MA - RI - A AU - TEM CON-SER - VA - - BAT

(♩ = ♩) dim.

- croî-tra vo - tre tré - sor.

39 Un peu animé (92 = ♩)

(♩ = ♩)

f dim.

dolce

OM - - NI - A VER - - BA HÆC CON - FE-RENS IN

dolce

OM - NI - A VER - - BA HÆC CON - FE-RENS IN

dolce

OM - - NI - A VER - - BA HÆC CON - FE-RENS IN

(1) Sans retenir

b.f. pp perdendosi

COR - DE SU - - O.

b.f. pp perdendosi

COR - DE SU - - O.

b.f. pp perdendosi

COR - DE SU - - O.

Sans retenir

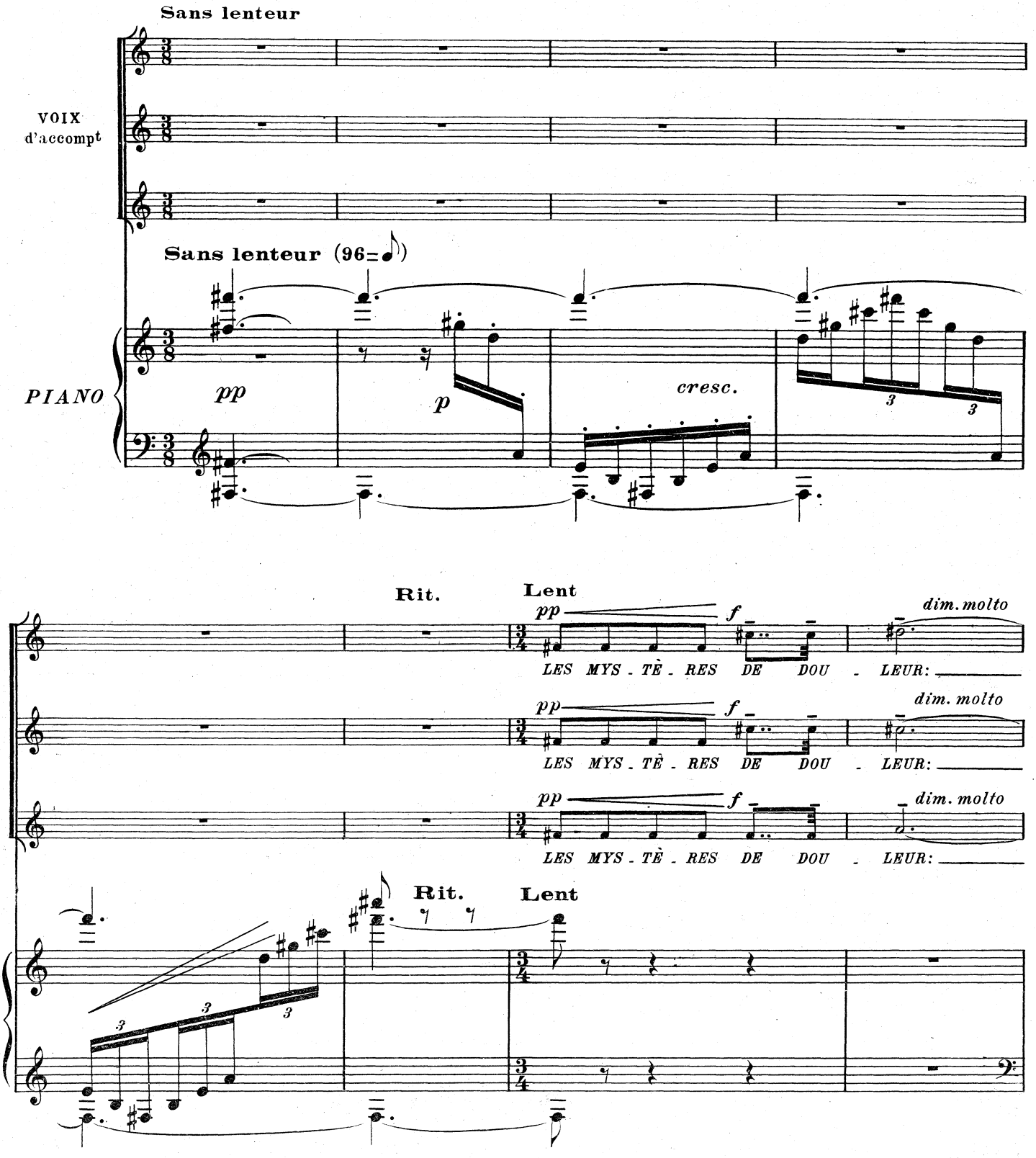
pp

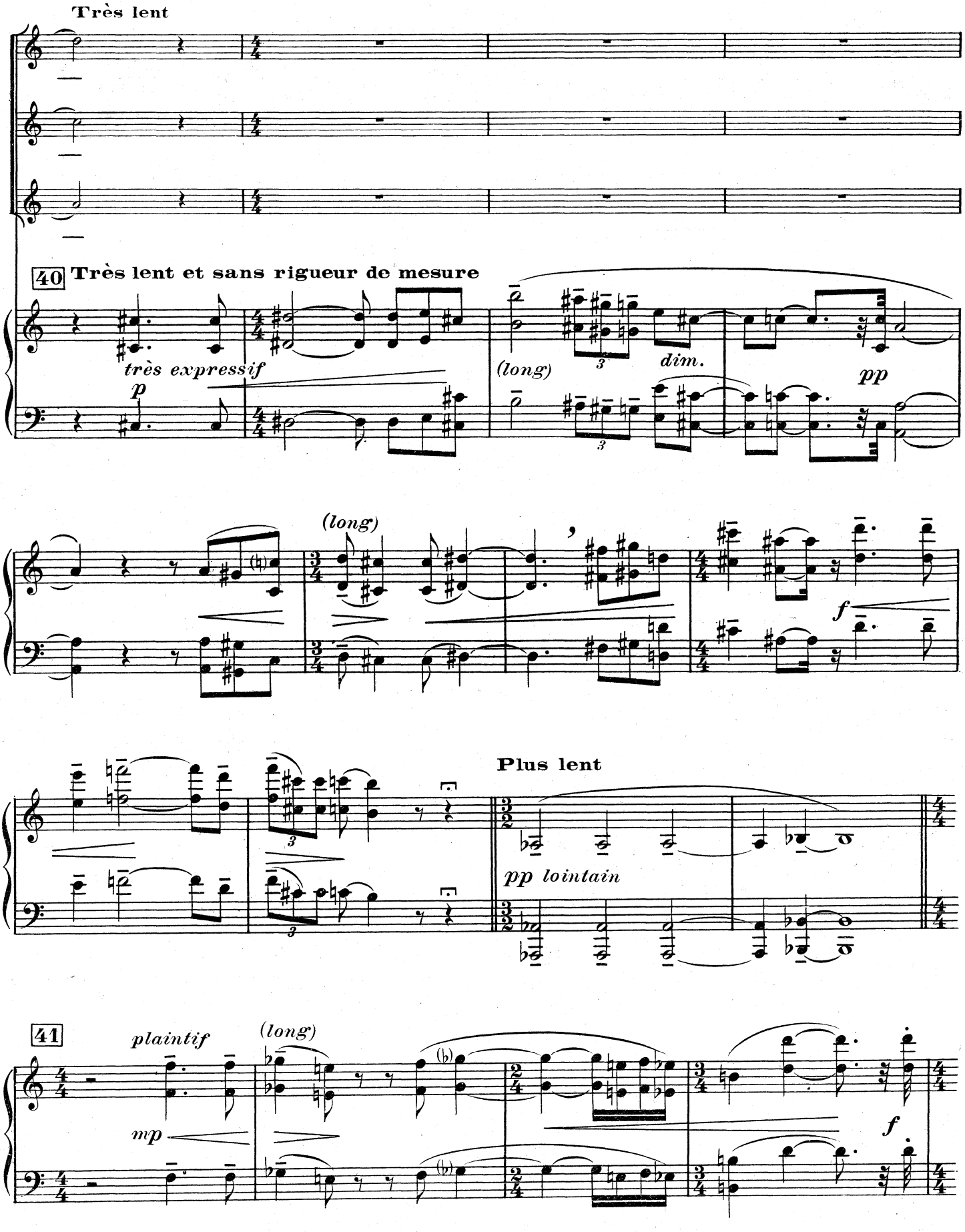
Fin de la 1ère Partie

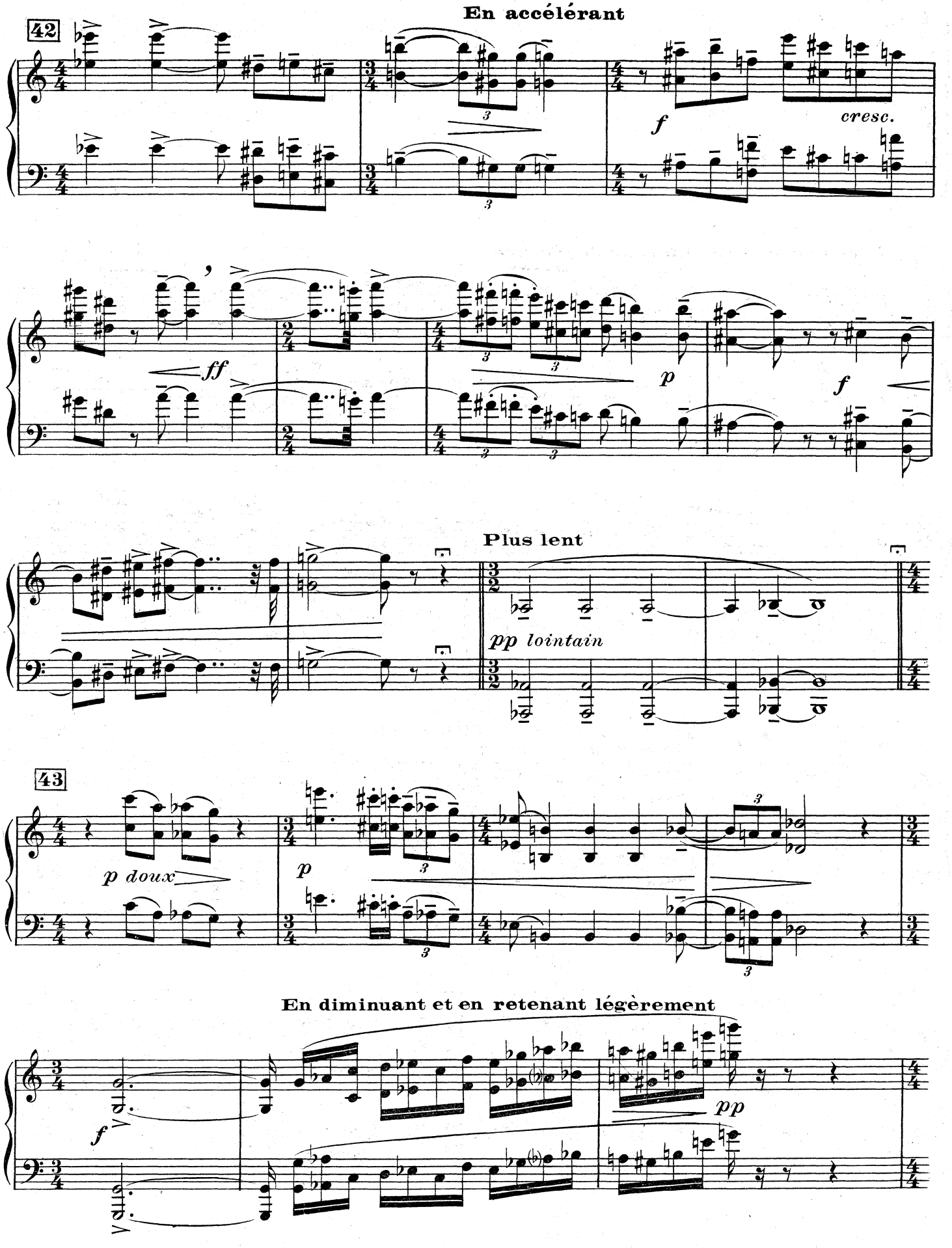
(1) Voix d'enfants

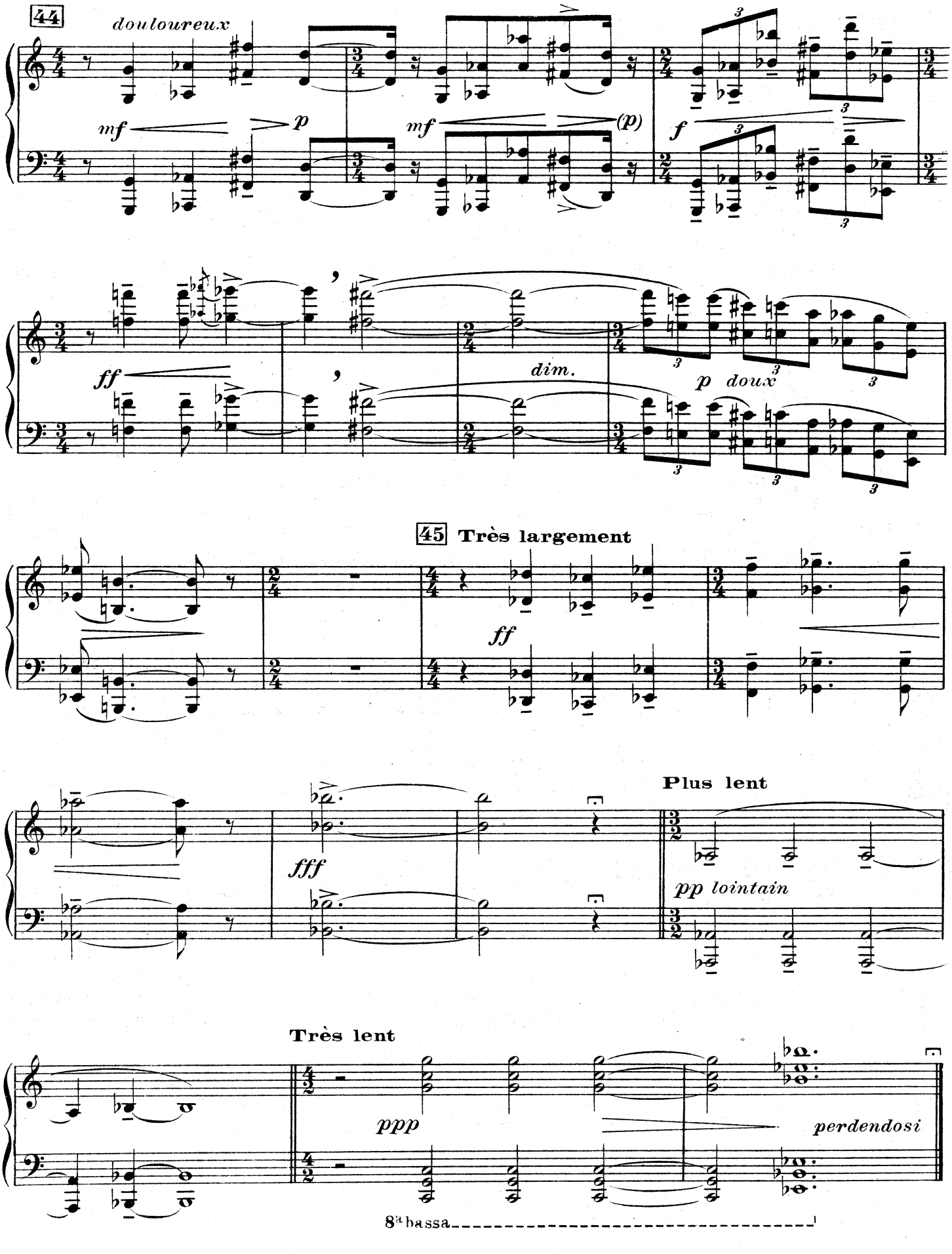
II. MIROIR DE PEINE

(PRÉLUDE)

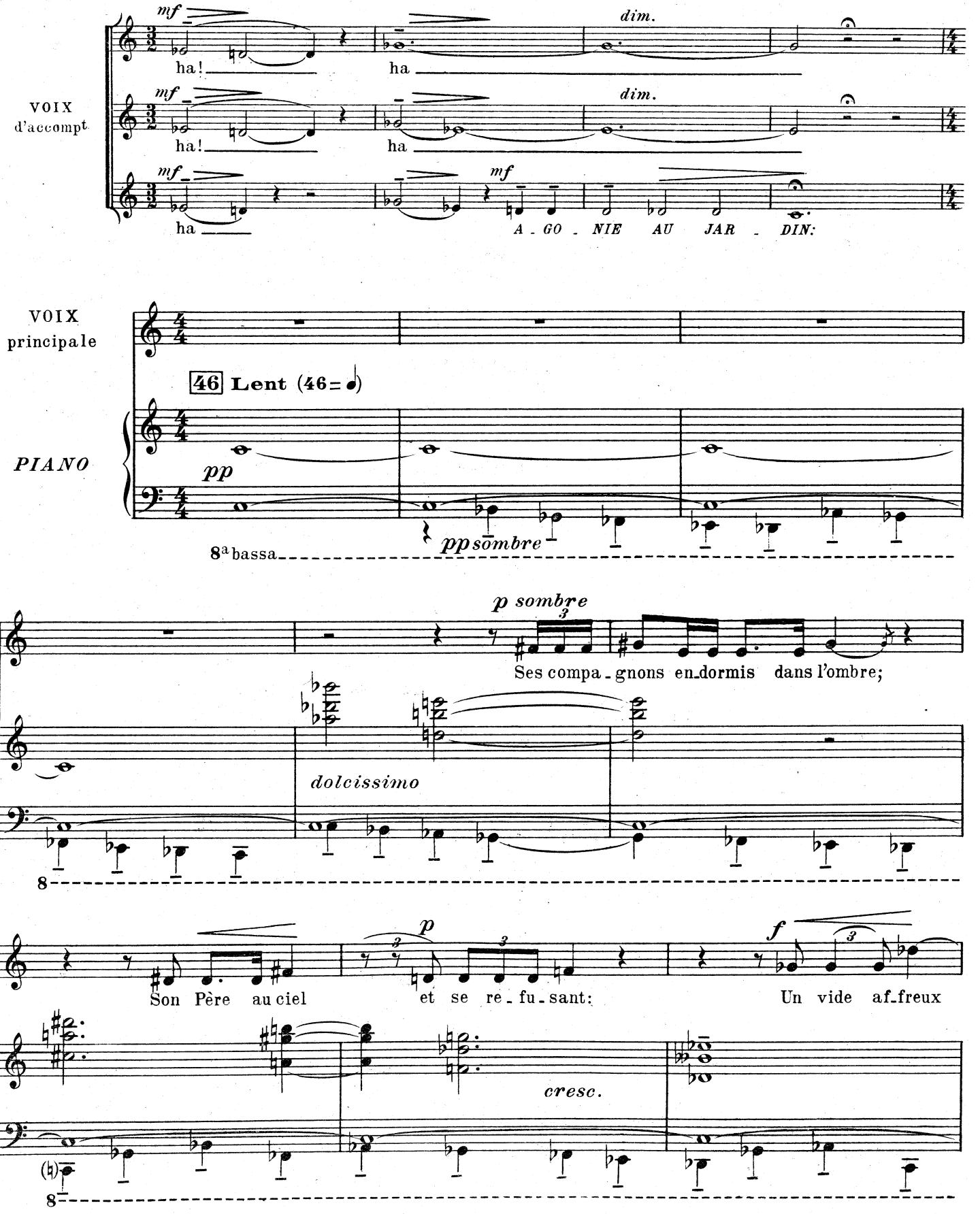


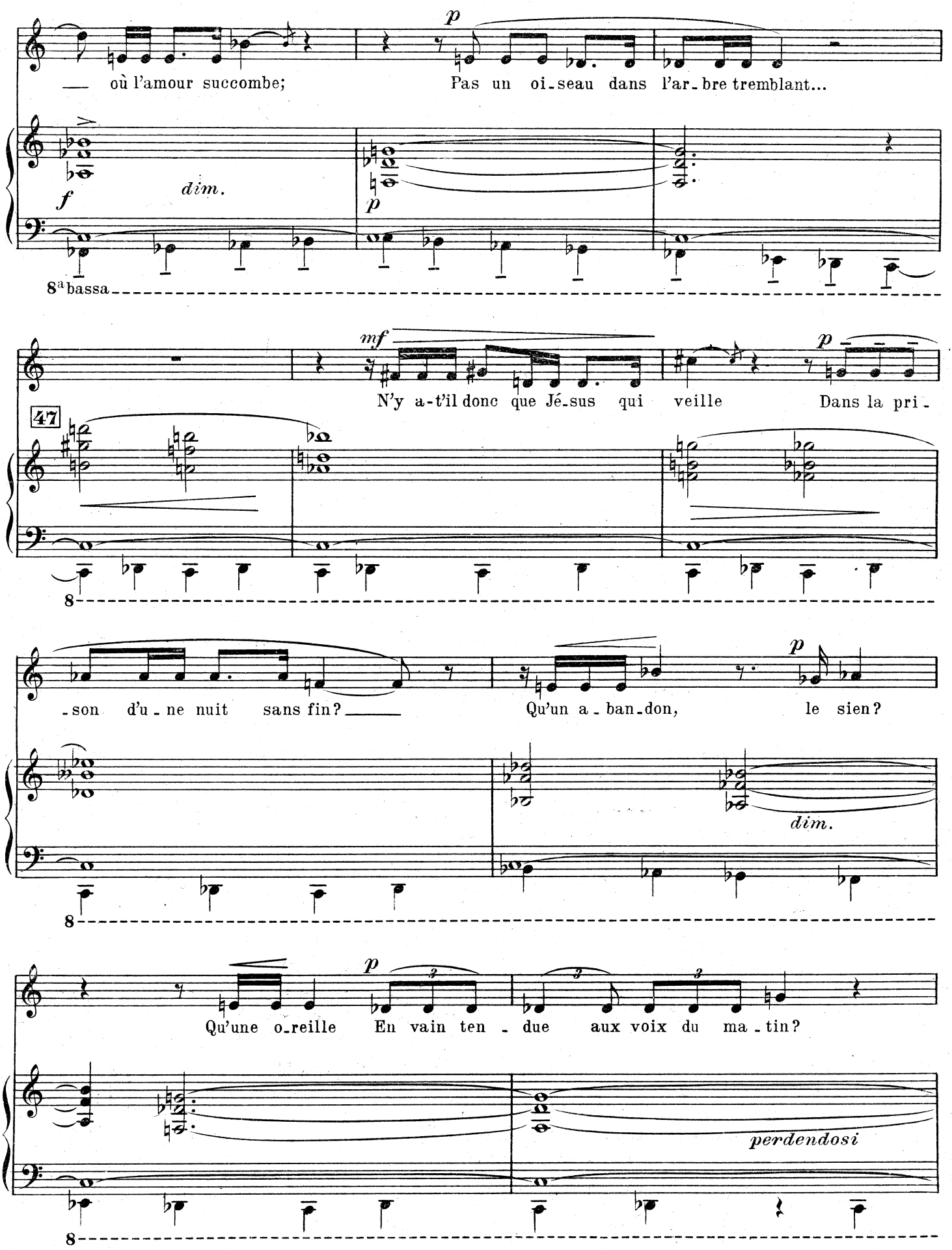

Très lent
40 Très lent et sans rigueur de mesure
très expressif
p
(long)
dim.
pp
(long)
f
Plus lent
pp lointain
41
plaintif
mp
(long)
f

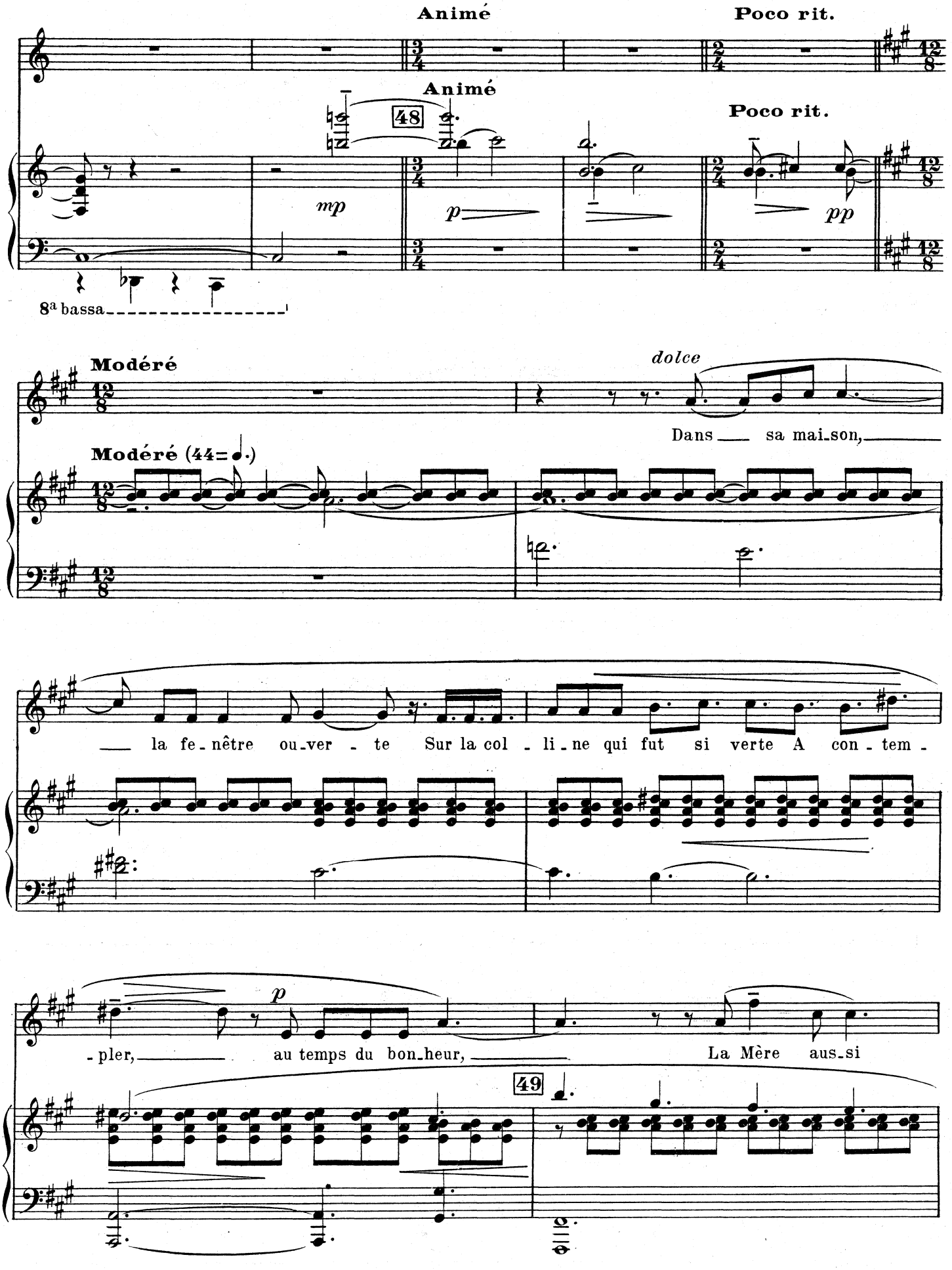

42
En accélérant
f
cresc.
ff
p
f
Plus lent
pp lointain
43
p doux
p
En diminuant et en retenant légèrement
f
pp

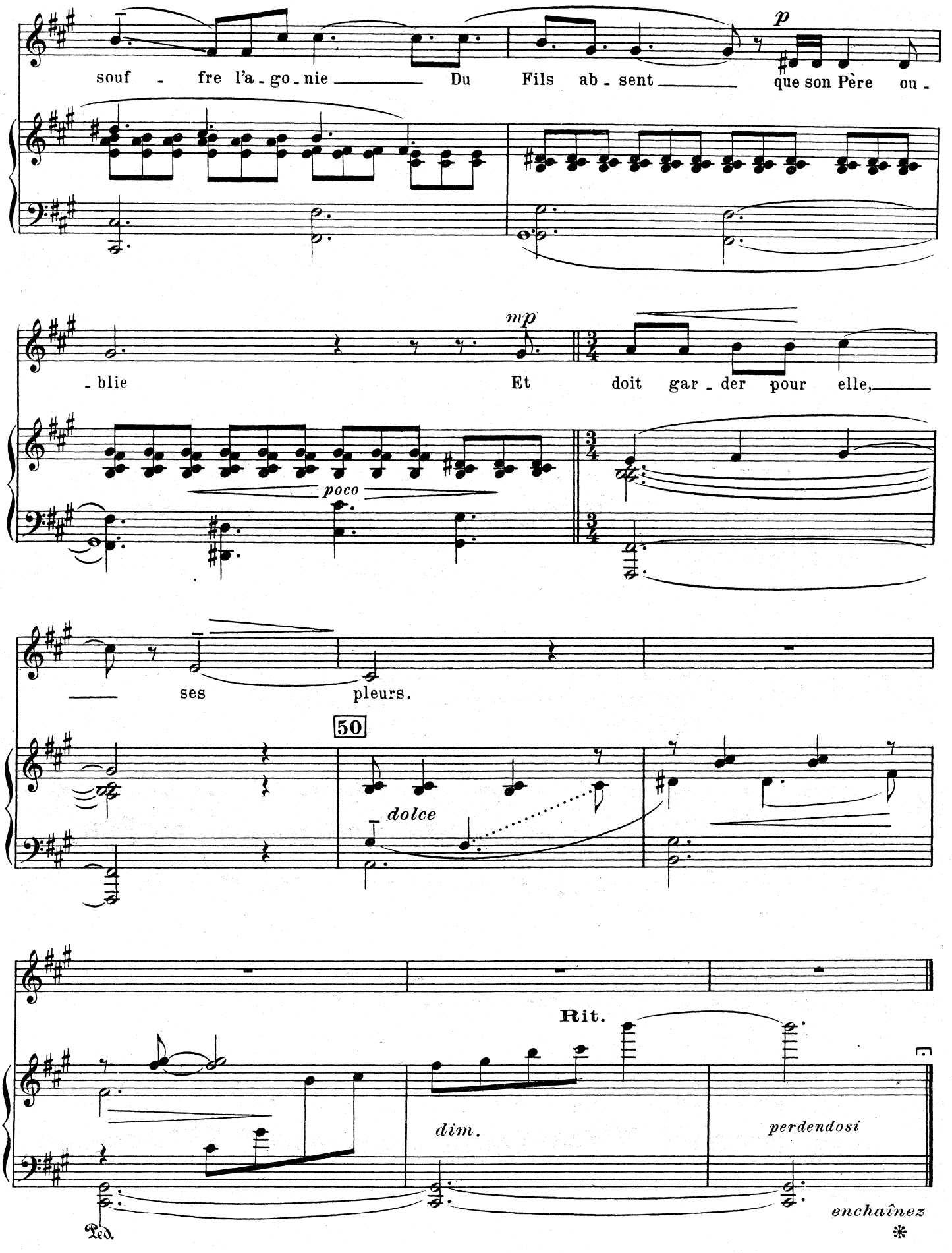

44
doulourreux
mf
p
mf
(p)
f
ff
dim.
p doux
45 Très largement
ff
fff
Plus lent
pp lointain
Très lent
ppp
perdendosi
8ª bassa

"agonie au jardin"

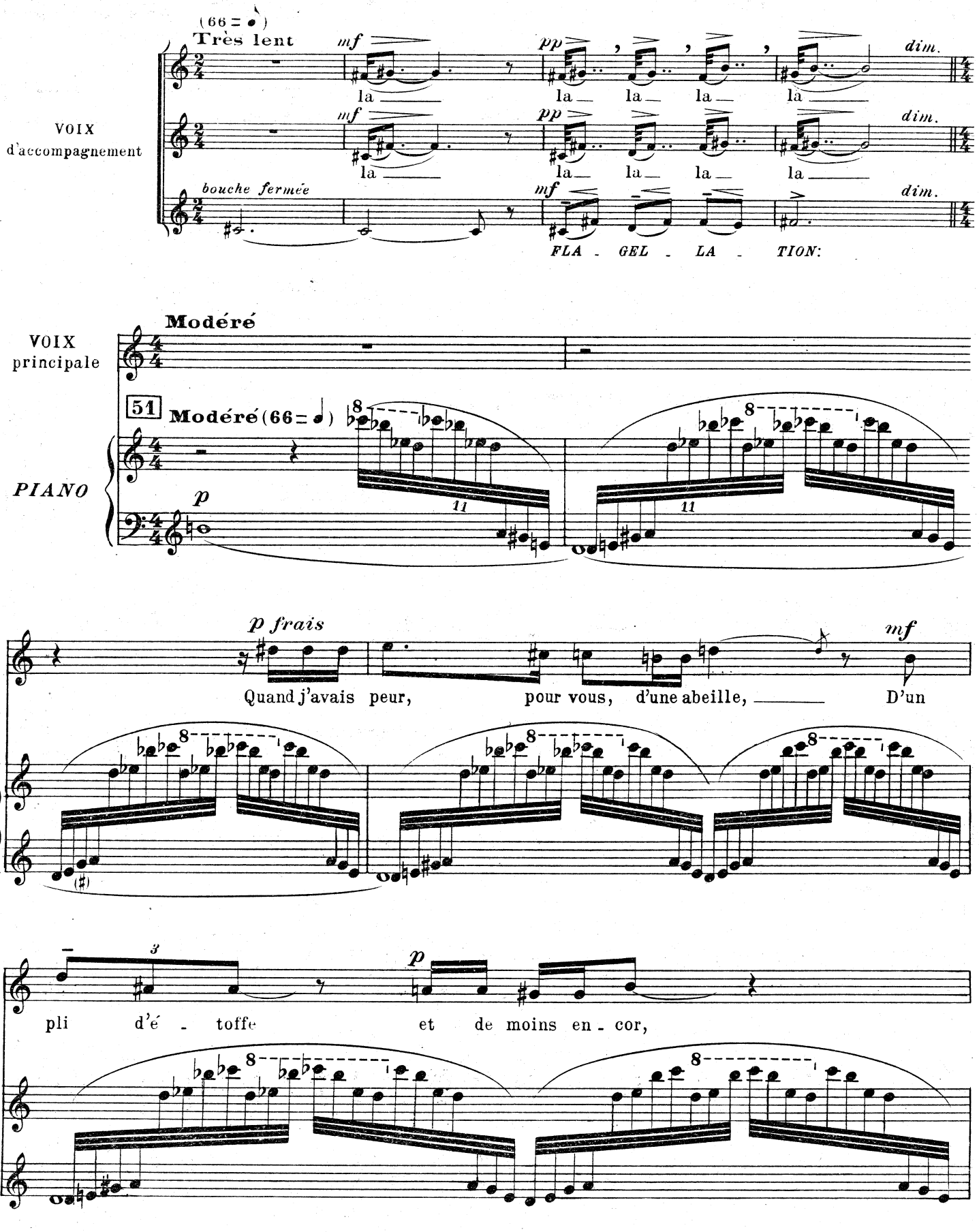


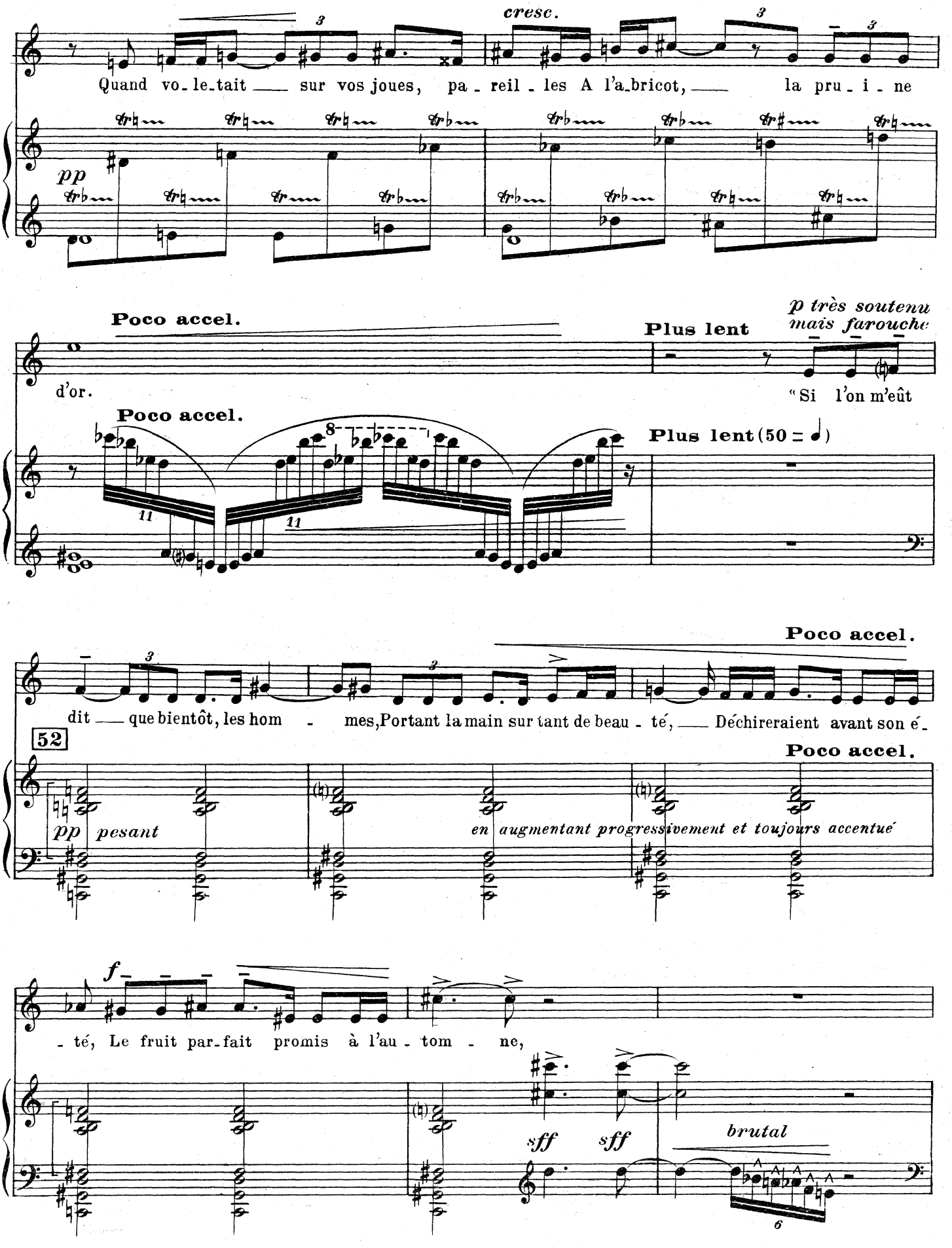

où l'amour succombe;
Pas un oi-seau dans l'ar-bre tremblant...
8ª bassa
N'y a-t'il donc que Jé-sus qui veille
Dans la pri-
47
-son d'u-ne nuit sans fin?
Qu'un a-ban-don, le sien?
Qu'une o-reille En vain ten-due aux voix du ma-tin?
perdendosi


Animé
Poco rit.
Animé
48
Poco rit.
mp
p
pp
8a bassa
Modéré
dolce
Dans sa mai-son,
Modéré (44=♩.)
la fe-nêtre ou-ver-te Sur la col-li-ne qui fut si verte A con-tem-
p
-pler, au temps du bon-heur, La Mère aus-si
49


souf - fre l'a - go - nie Du Fils ab - sent que son Père ou -
p
- blie Et doit gar - der pour elle,
mp
poco
ses pleurs.
50
dolce
Rit.
dim.
perdendosi
enchaînez
Ped.

"flagellation"




cresc.
Quand vo_le_tait ___ sur vos joues, pa_reil_les A l'a_bricot, ___ la pru_i_ne
pp
Poco accel.
Plus lent
p très soutenu
mais farouche
d'or.
"Si l'on m'eût
Poco accel.
Plus lent (50 = ♩)
Poco accel.
dit ___ que bientôt, les hom_mes, Portant la main sur tant de beau_té, ___ Déchireraient avant son é_
52
Poco accel.
pp pesant
en augmentant progressivement et toujours accentué
f
_té, Le fruit par_fait promis à l'au_tom_ne,
sff sff
brutal

Moins lent

sourdement *cresc.*

J'aurais caché au fond de mon sein Le bien de Dieu qui est tout mon bien

53 **Moins lent** (63 = ♩)

soutenu

p *f*

Et j'aurais pris sur moi sa tortu - re... "Est - ce jus -

54

pp *ff cinglant*

- tice que ma dou - leur, Du plomb volant qui bat votre cœur, N'ait que l'é -

en diminuant *dim. sempre*

Poco rit.

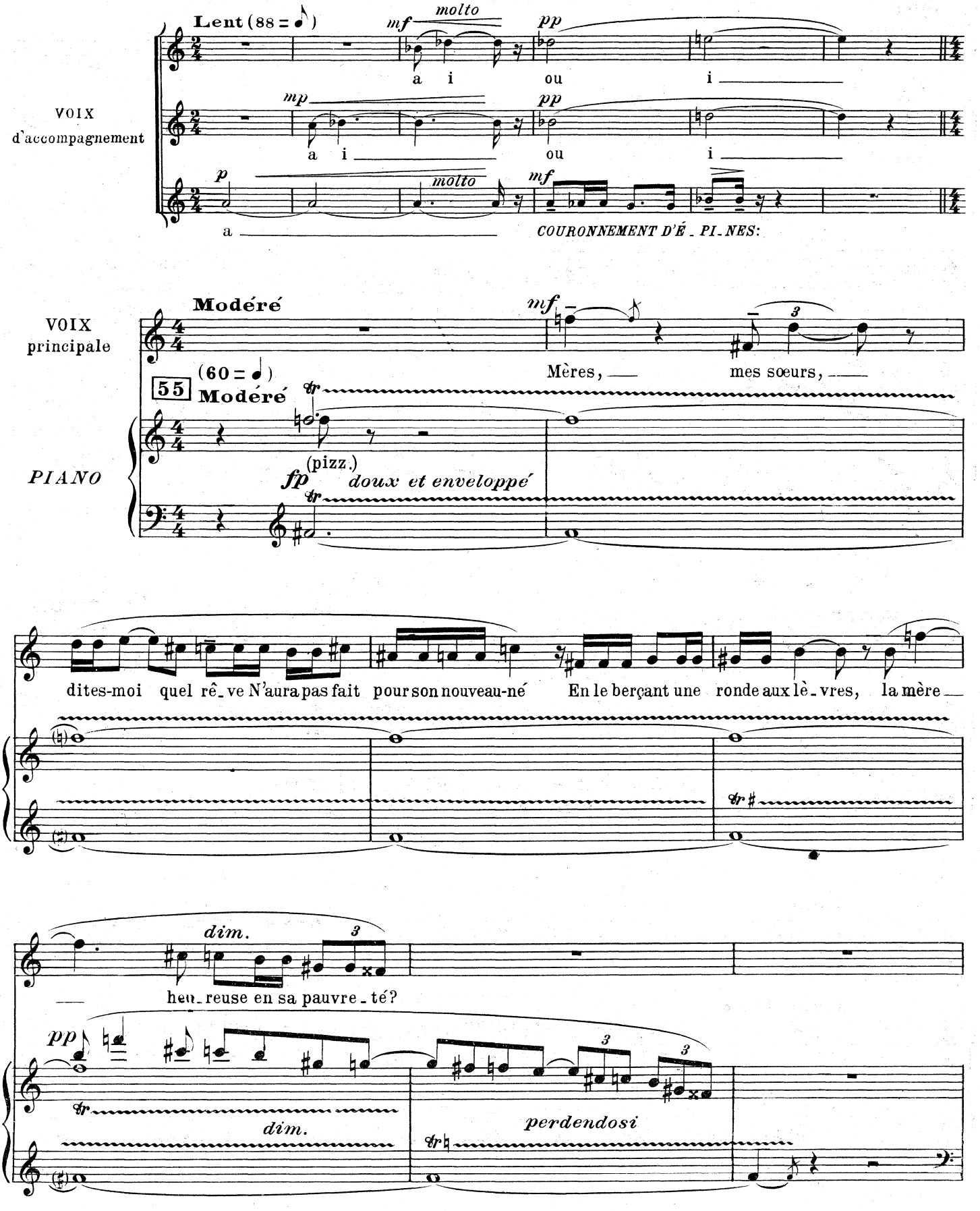
- cho mais non la bles - sure?

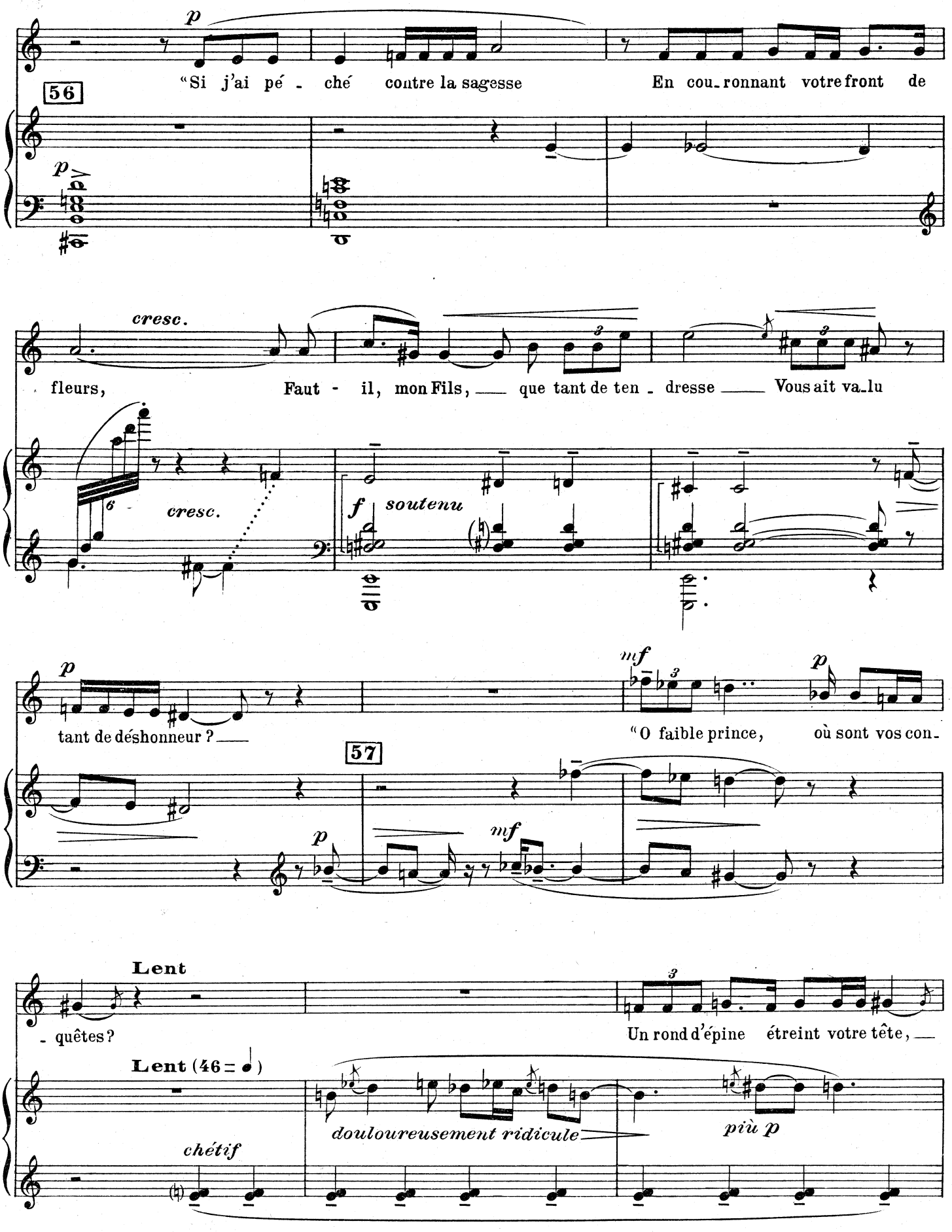
Poco rit.

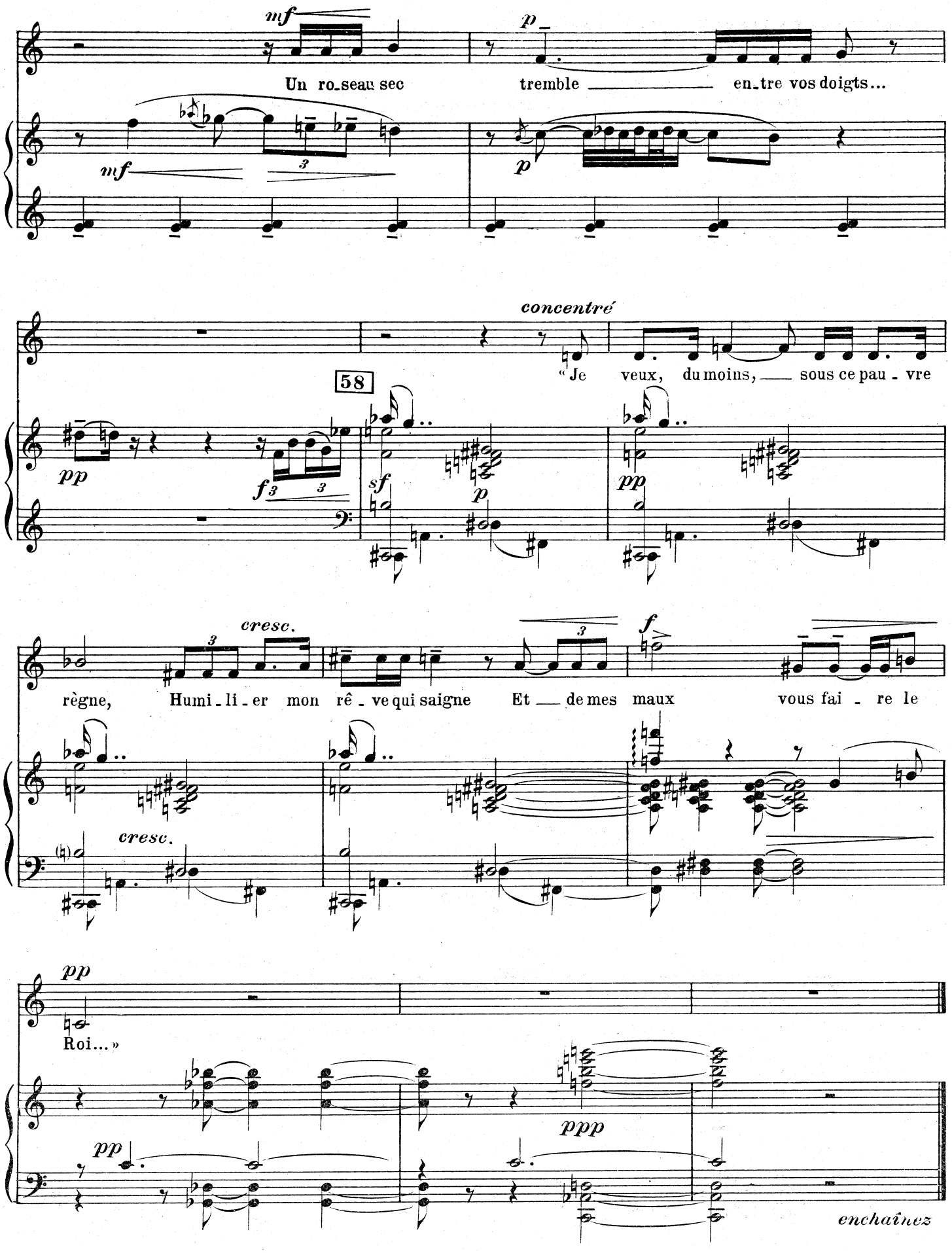
perdendosi

enchaînez

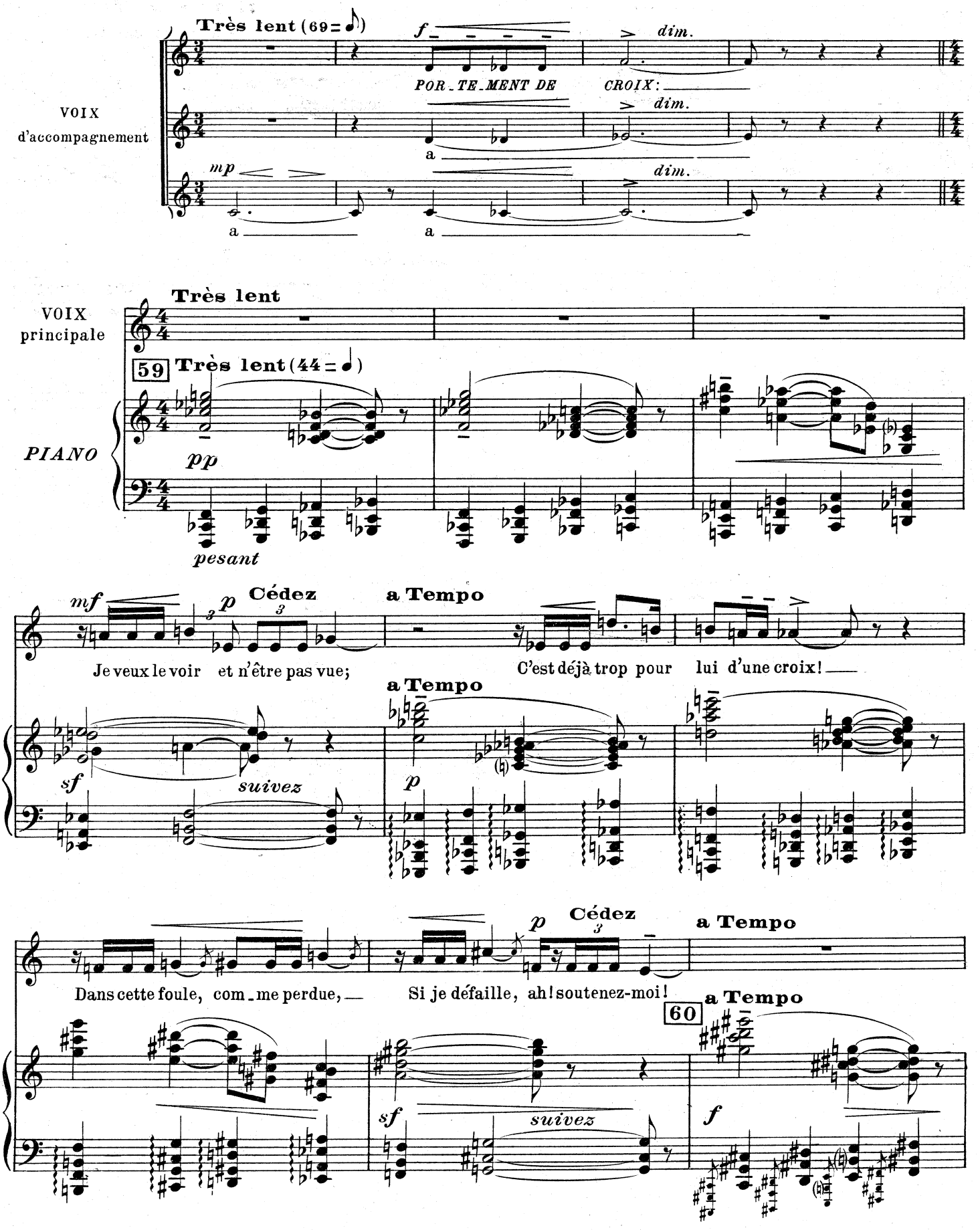
"couronnement d'épines"

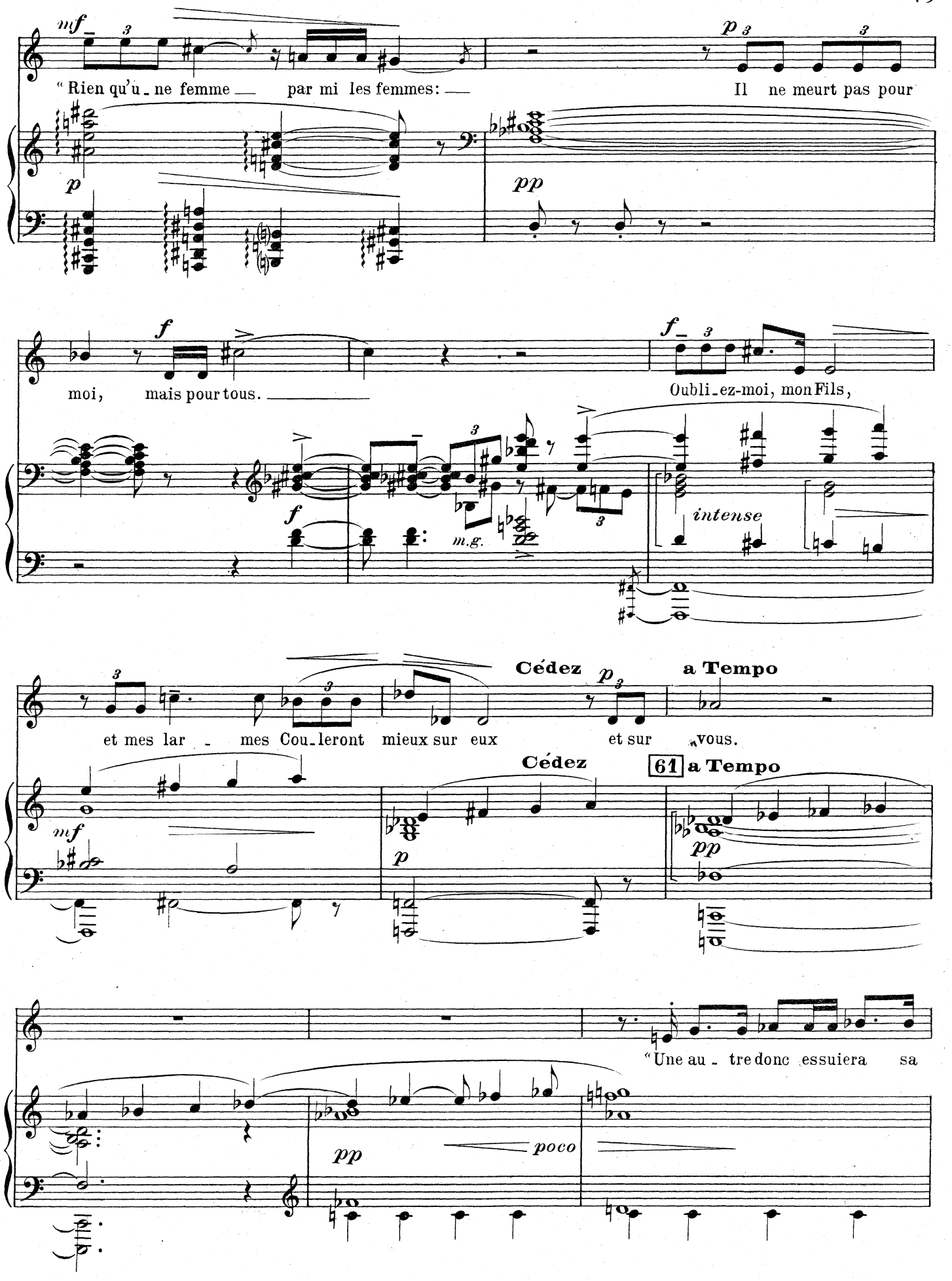


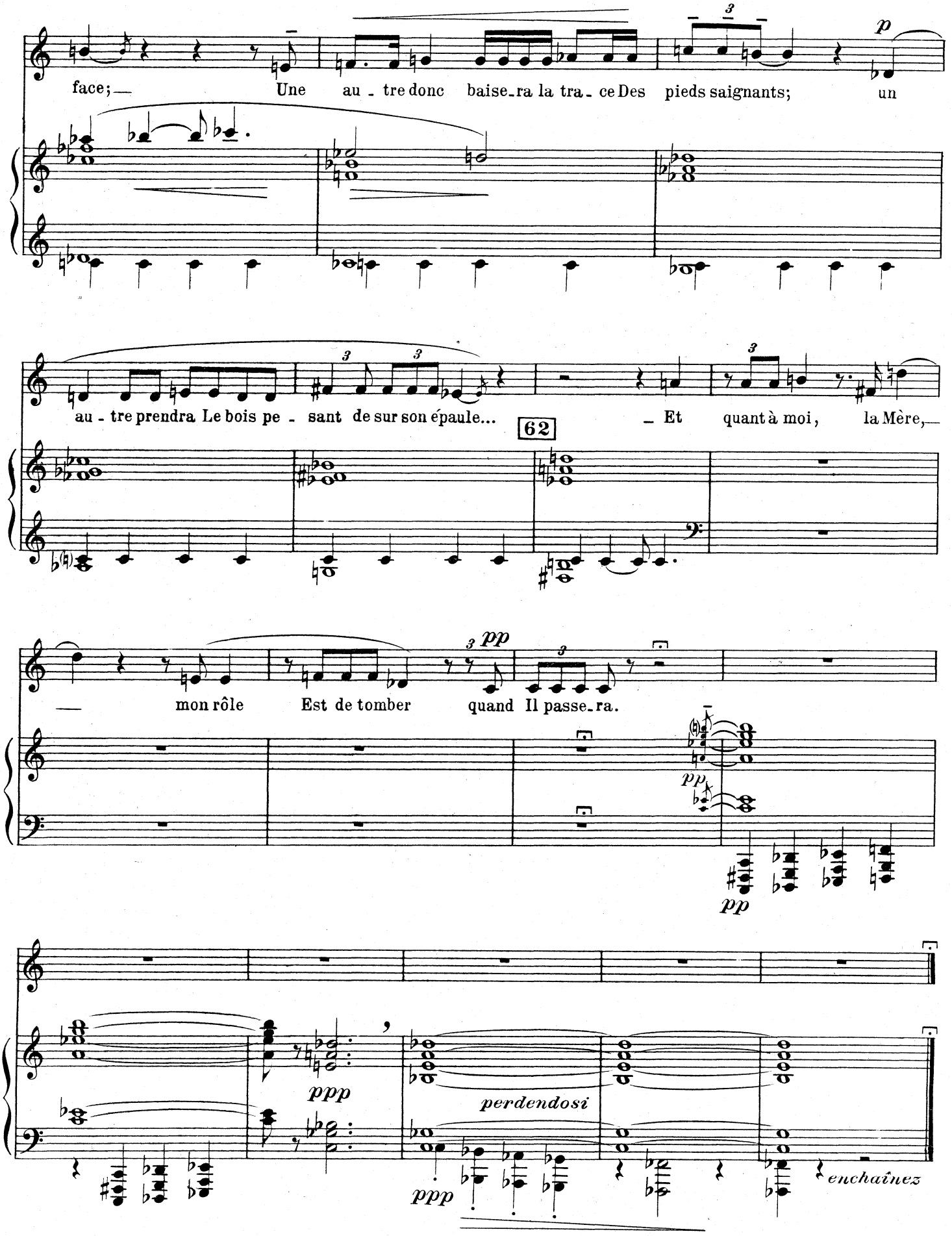

p
"Si j'ai pé - ché contre la sagesse
En cou-ronnant votre front de
56
p
cresc.
fleurs,
Faut - il, mon Fils, que tant de ten - dresse
Vous ait va-lu
cresc.
f soutenu
p
tant de déshonneur ?
mf
p
"O faible prince, où sont vos con-
57
p
mf
Lent
- quêtes?
Un rond d'épine étreint votre tête,
Lent (46 = 𝅗𝅥)
chétif
doulourеusement ridicule
più p


mf
Un ro_seau sec
p
tremble
en_tre vos doigts...
mf
p
concentré
58
« Je veux, du moins, sous ce pau - vre
pp
f
sf
p
pp
cresc.
règne, Humi_li_er mon rê_ve qui saigne
Et de mes maux
f
vous fai - re le
cresc.
pp
Roi... »
ppp
pp
enchaînez

"portement de croix"

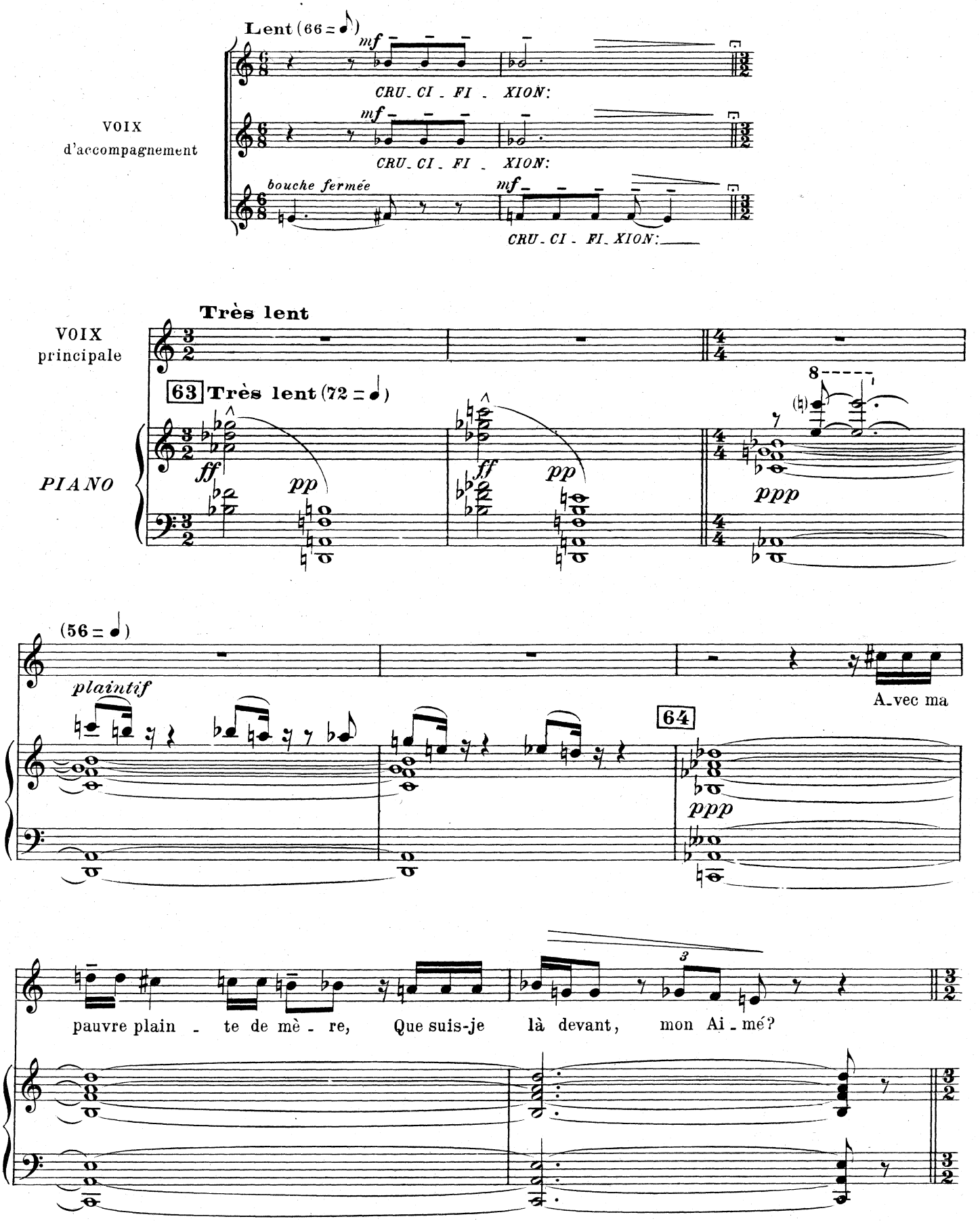


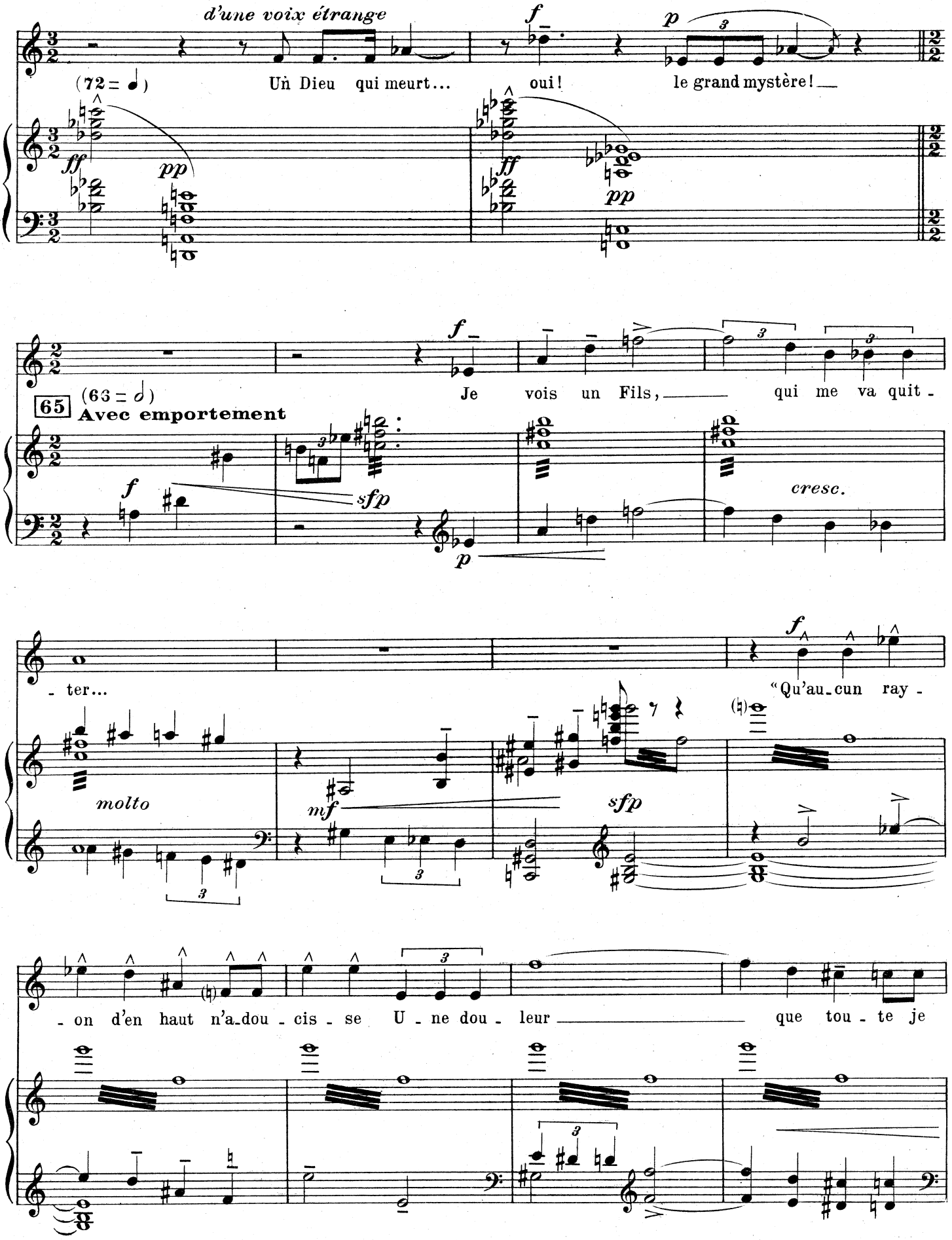

mf
"Rien qu'u - ne femme — par mi les femmes: —
p
pp
Il ne meurt pas pour
f
moi, mais pour tous. —
f
Oubli - ez-moi, mon Fils,
f
m.g.
intense
Cédez
p
a Tempo
et mes lar - mes Cou - leront mieux sur eux et sur vous.
mf
Cédez
p
61
a Tempo
pp
"Une au - tre donc essuiera sa
pp
poco

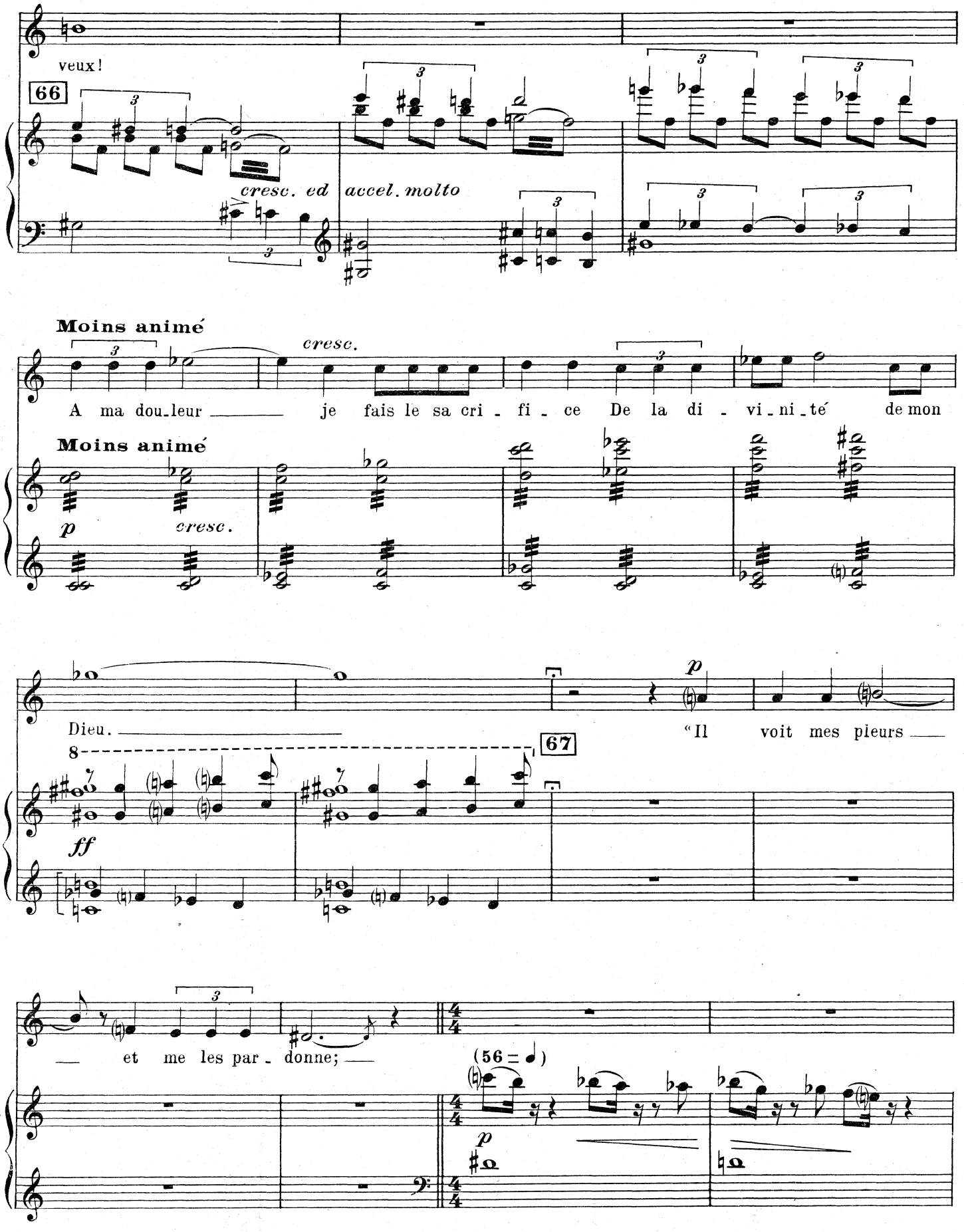

face; — Une au - tre donc baise-ra la tra - ce Des pieds saignants; un
au - tre prendra Le bois pe - sant de sur son épaule...

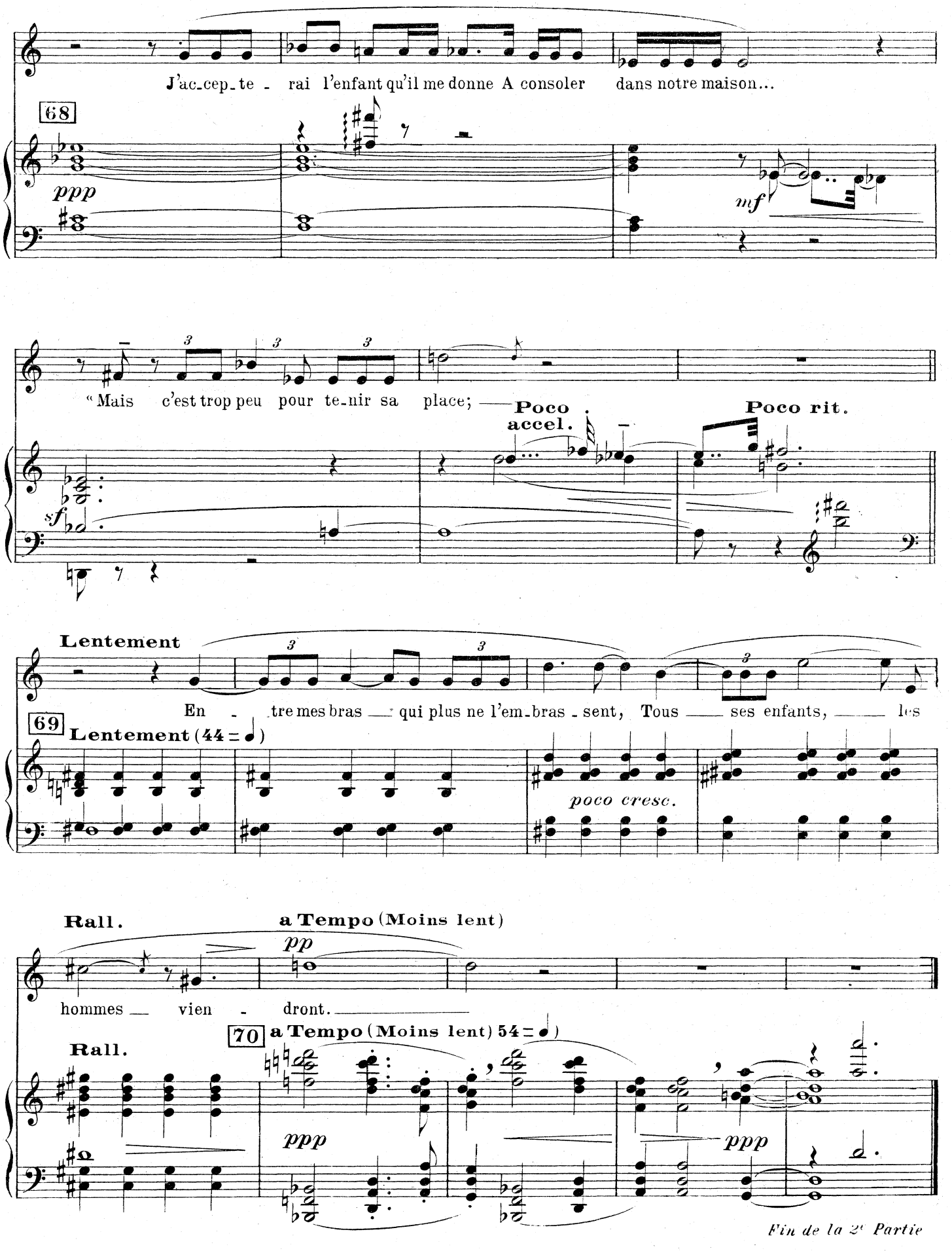
— Et quant à moi, la Mère, —
— mon rôle Est de tomber quand Il passe-ra.

"crucifixion"




d'une voix étrange
(72 = ♩)
Un Dieu qui meurt...
oui!
le grand mystère!
65
(63 = 𝅗𝅥)
Avec emportement
Je vois un Fils,
qui me va quit -
- ter...
"Qu'au-cun ray -
molto
cresc.
- on d'en haut n'a-dou - cis - se
U - ne dou - leur
que tou - te je

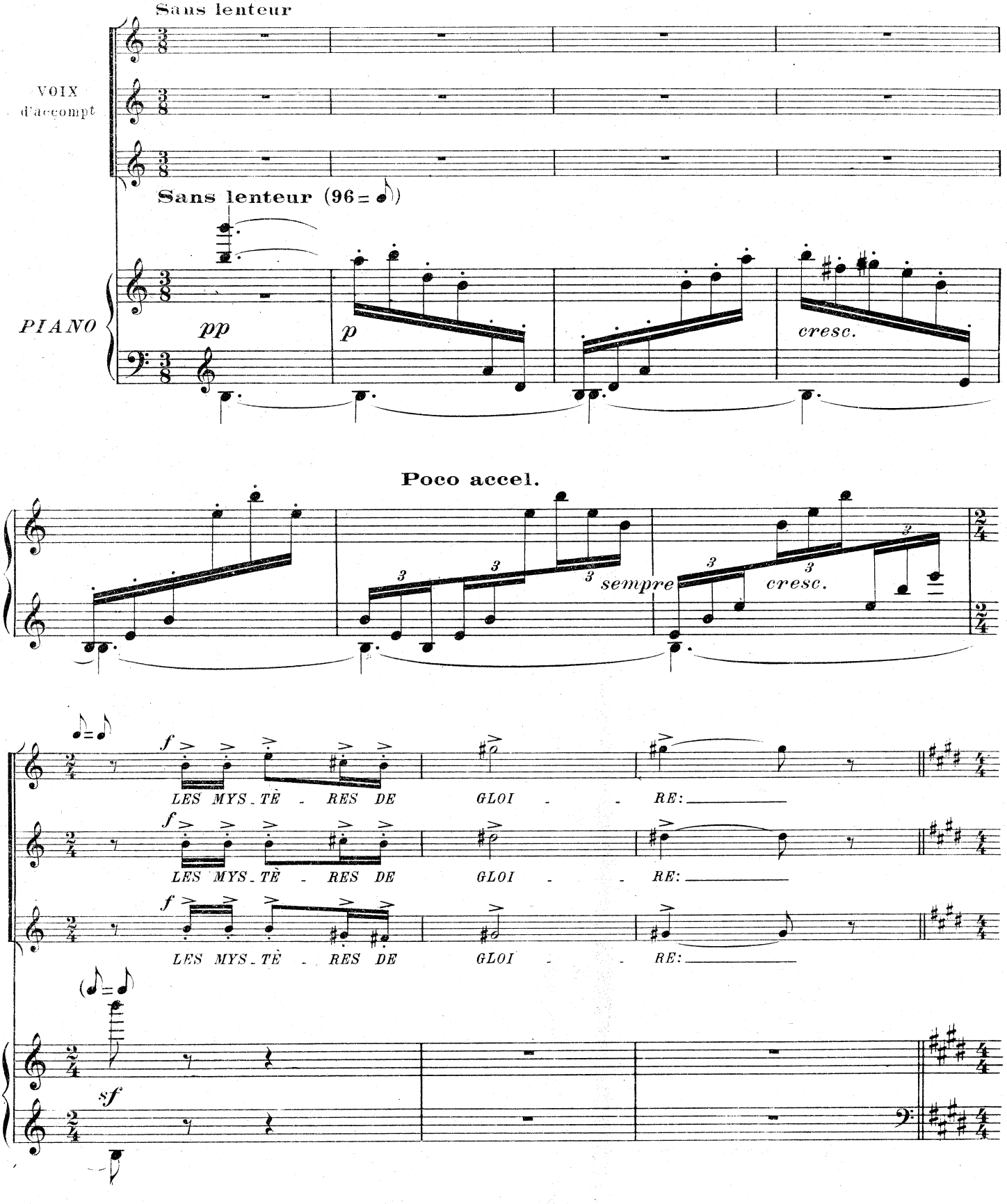

veux!
66
cresc. ed
accel. molto
Moins animé
cresc.
A ma dou-leur — je fais le sa cri - fi - ce De la di - vi-ni-té de mon
Moins animé
p
cresc.
Dieu. —
67
"Il voit mes pleurs —
ff
— et me les par - donne; —
(56 = ♩)
p



Fin de la 2e Partie

III. MIROIR DE GLOIRE

(PRÉLUDE)



71 **Sans hâte** (60=♩)

f sonore *sempre staccato*

f sonore

sempre staccato

f

(f)

f en dehors

(f)

(f)

(f)

(f)

(f)

(f)

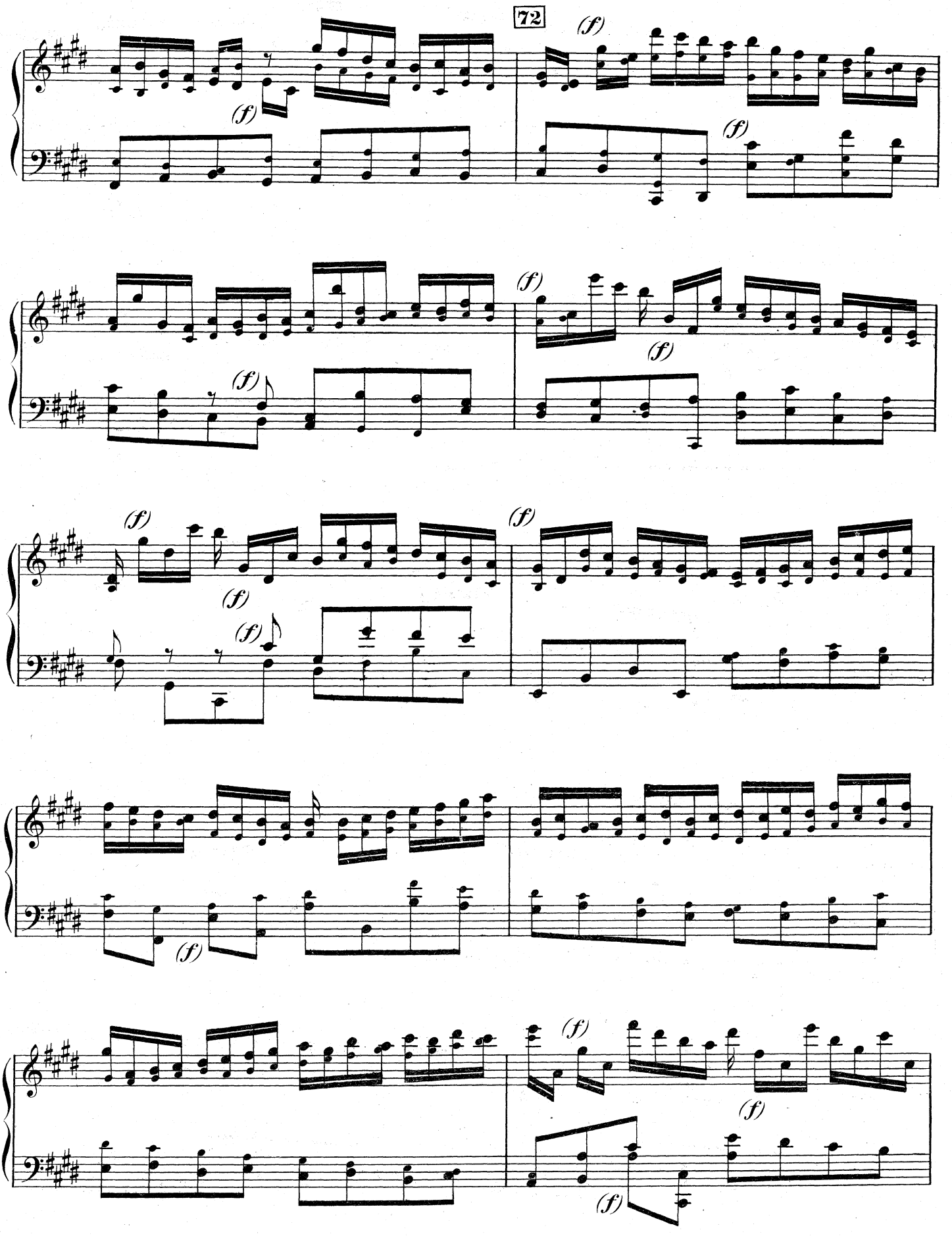
(f)

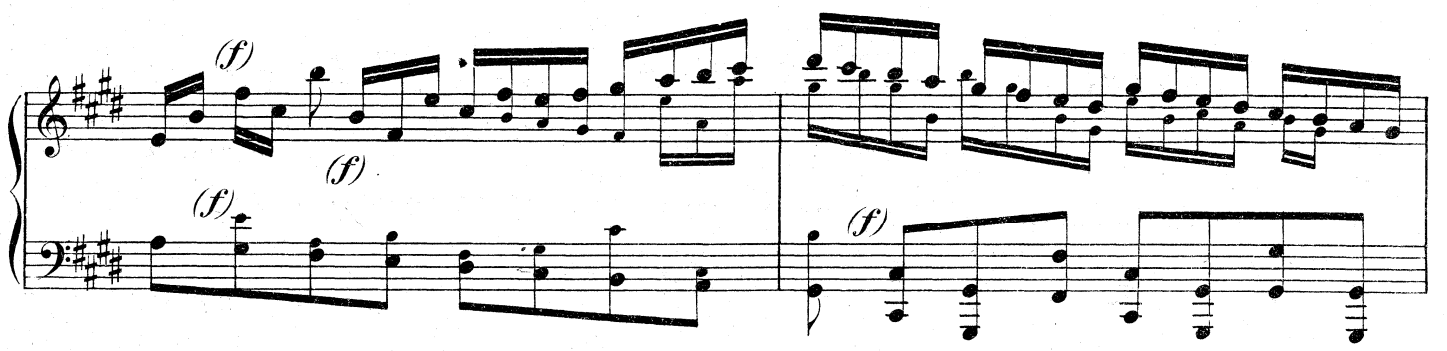
(f)

(f)

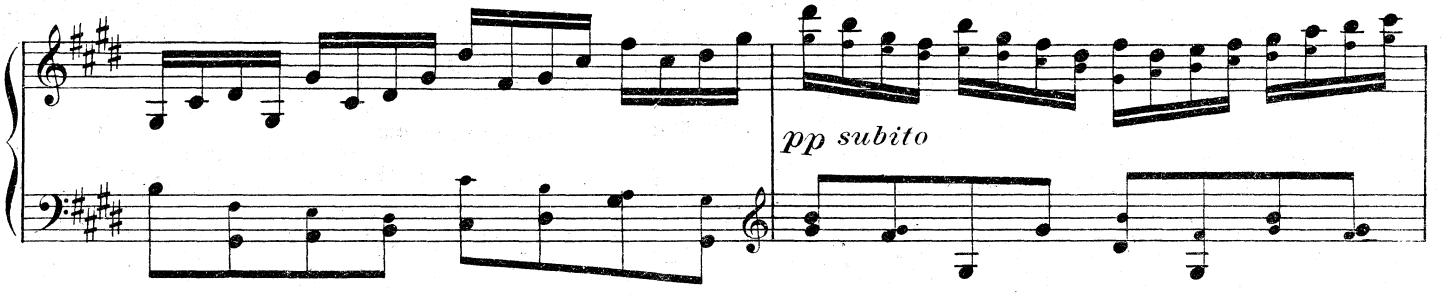
(f)

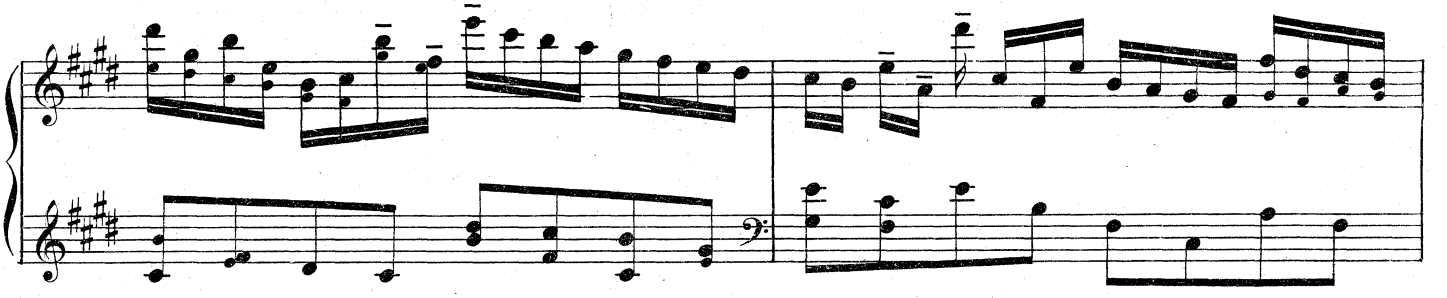
(f)

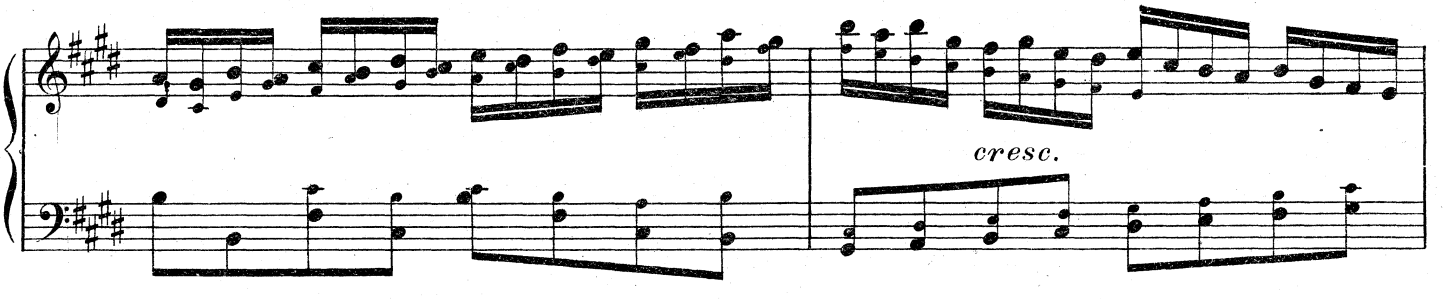

72
(f)
(f)
(f)
(f)
(f)
(f)
(f)
(f)
(f)
(f)
(f)
(f)
(f)
(f)
(f)
(f)
(f)
(f)
(f)
(f)

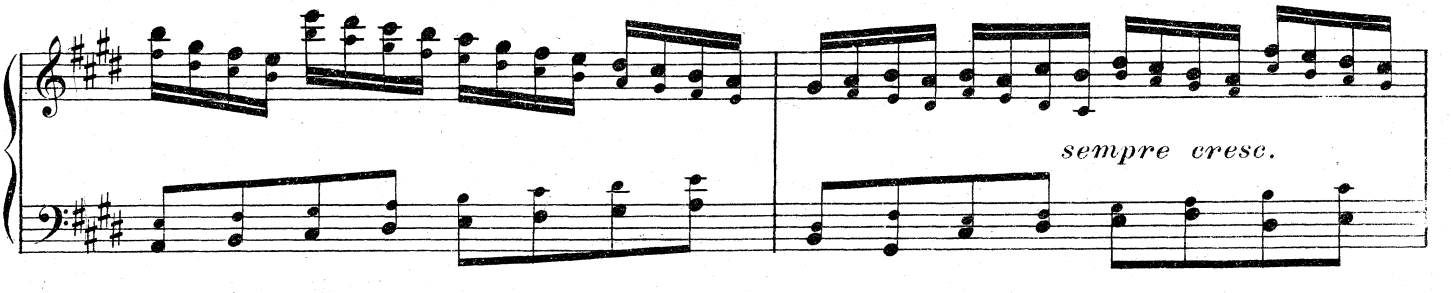


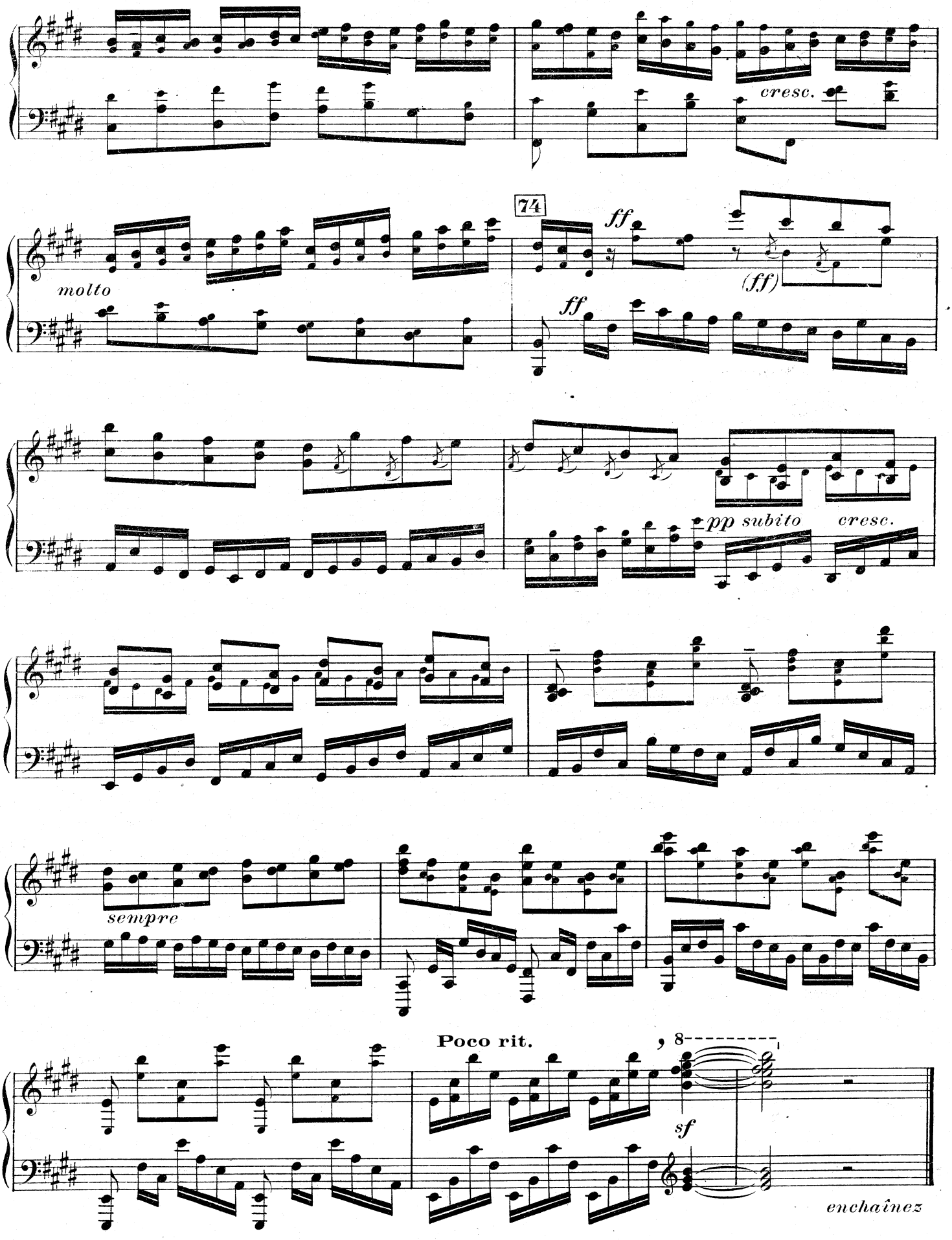
73



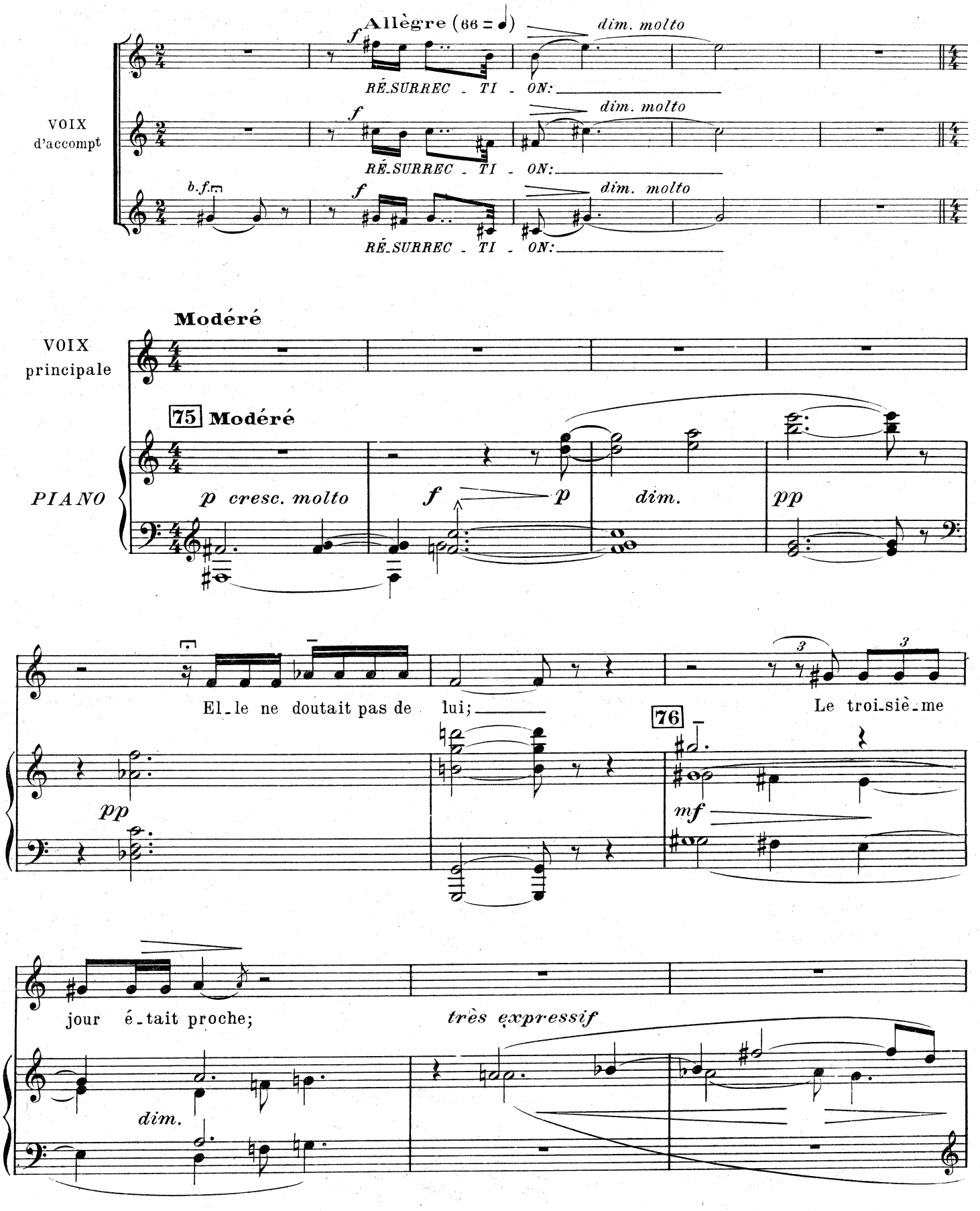


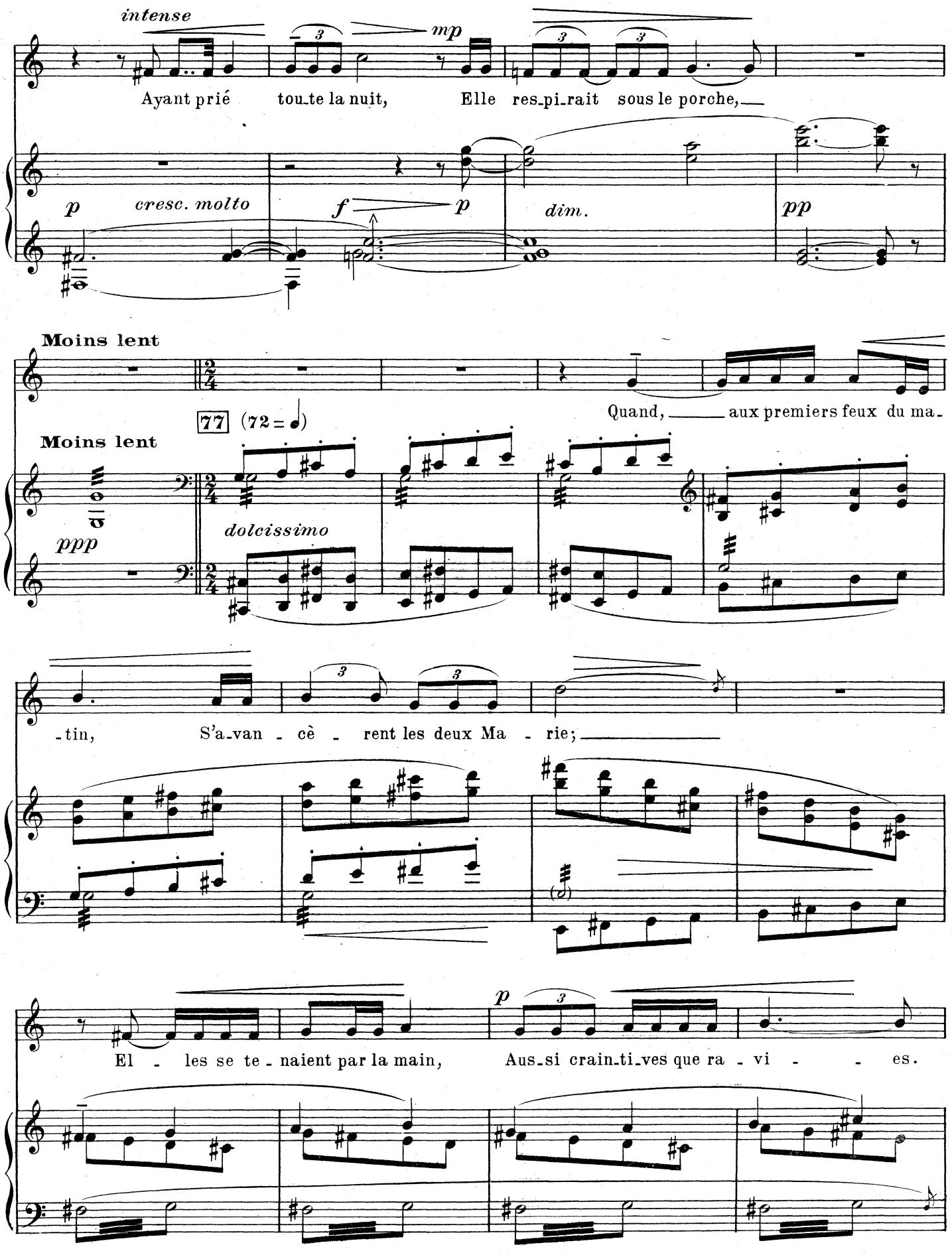


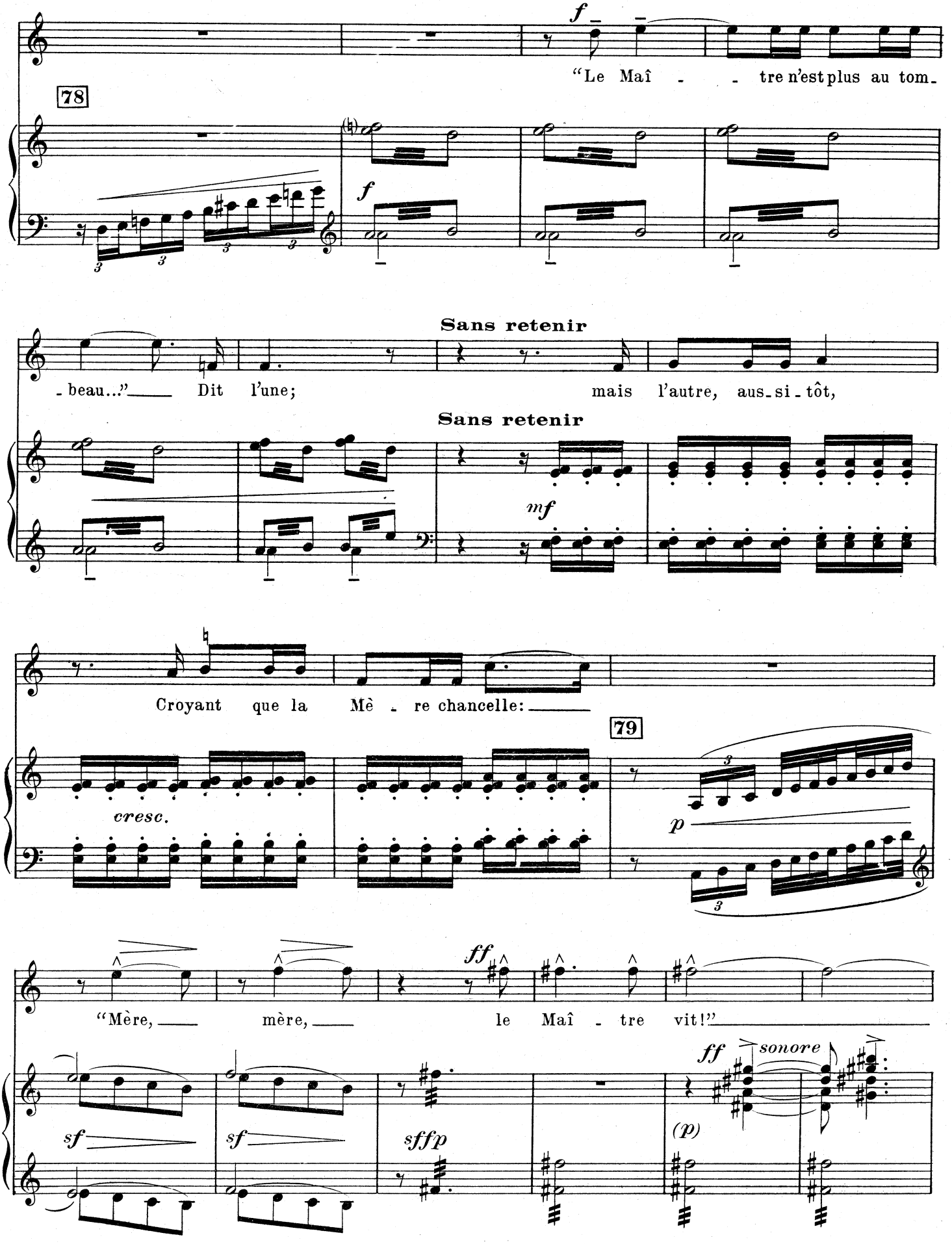


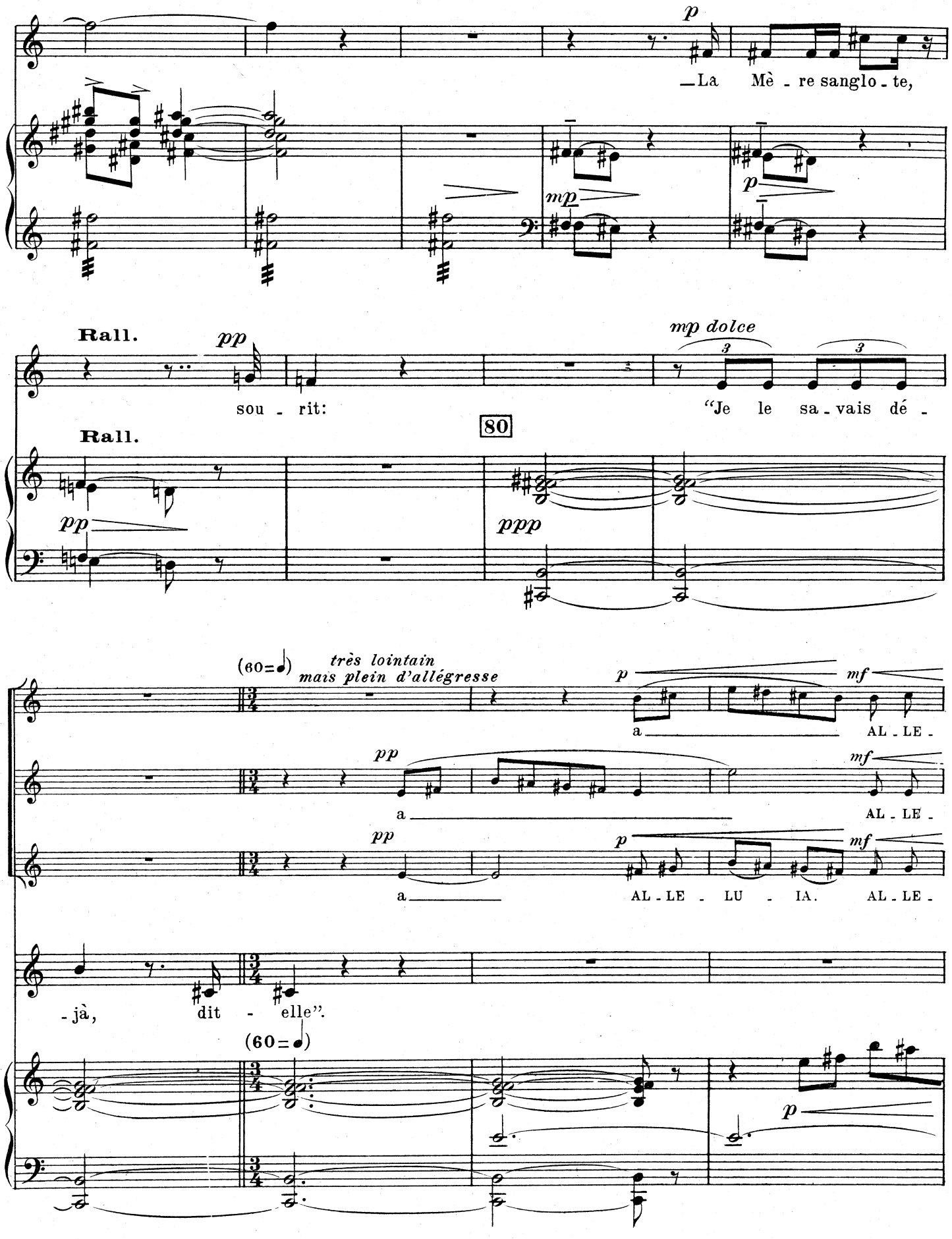

cresc.
74
ff
molto
ff
(ff)
ff
pp subito
cresc.
sempre
Poco rit.
8
sf
enchaînez

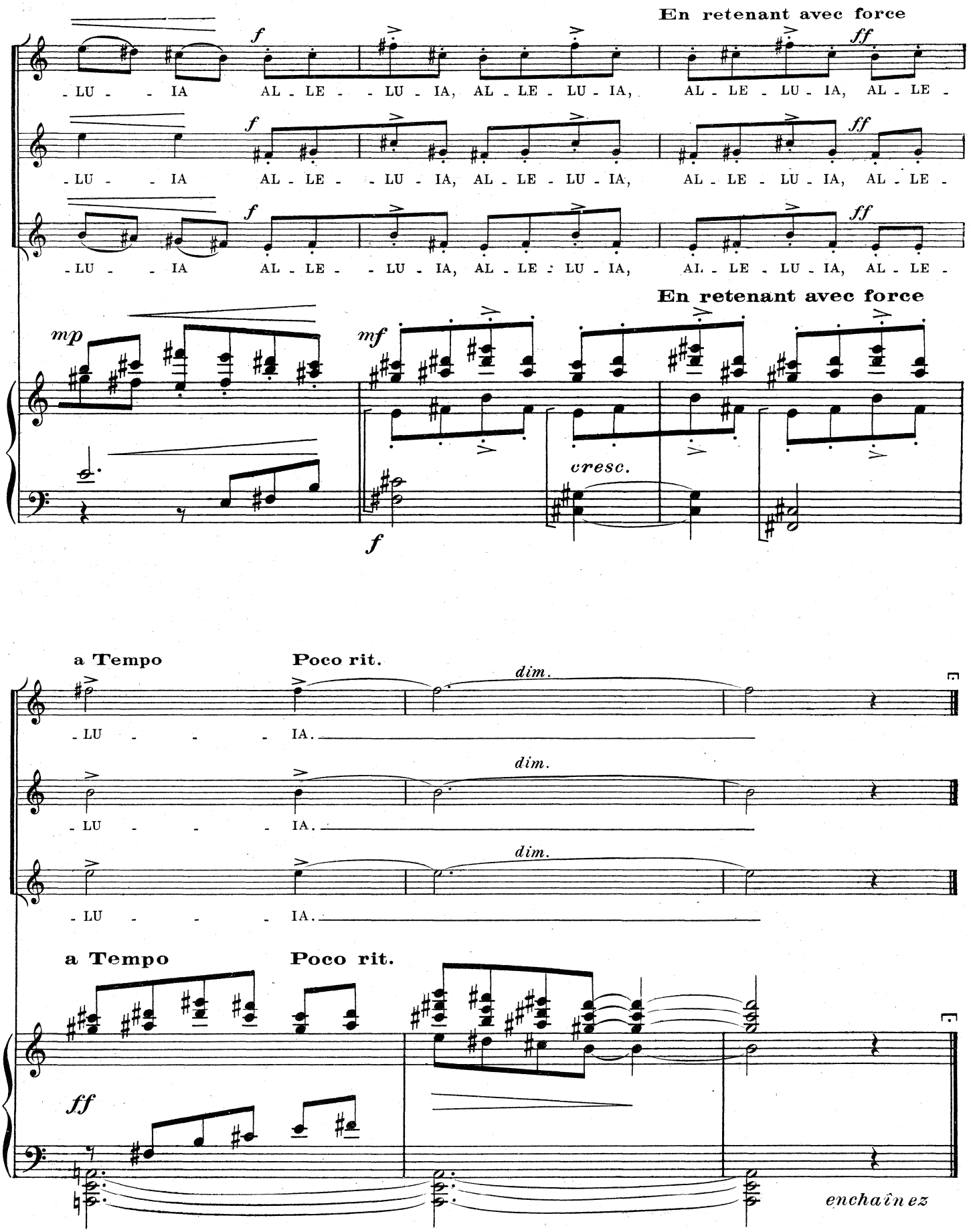
"résurrection"



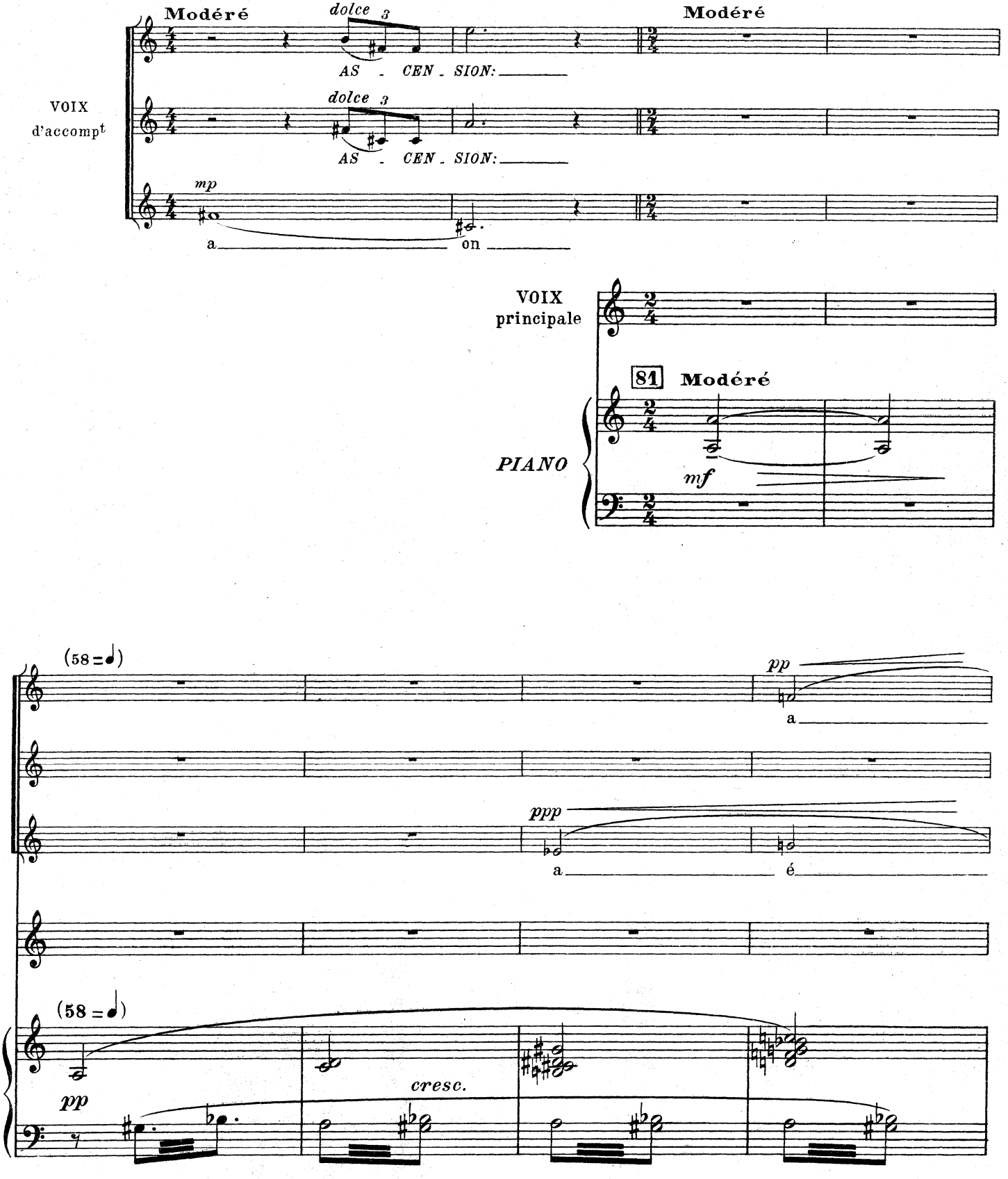

intense
mp
Ayant prié tou-te la nuit, Elle res-pi-rait sous le porche,
p cresc. molto
f p
dim.
pp
Moins lent
77 (72 = 𝅗𝅥)
Moins lent
ppp
dolcissimo
Quand, aux premiers feux du ma-
-tin, S'a-van - cè - rent les deux Ma - rie;
p
El - les se te - naient par la main, Aus-si crain-ti-ves que ra - vi - es.

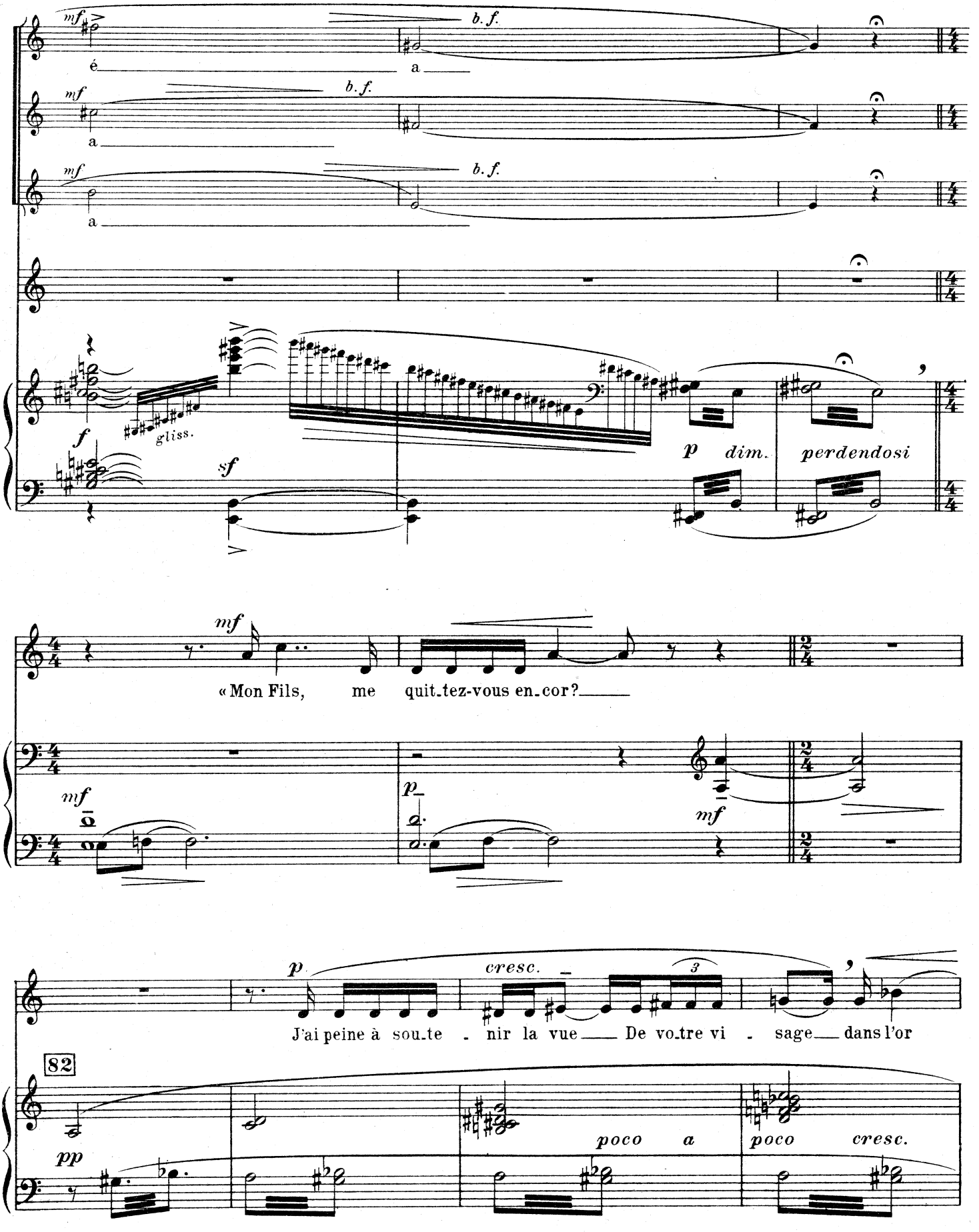

f
"Le Maî - - tre n'est plus au tom-
78
f
Sans retenir
- beau..." Dit l'une; mais l'autre, aus-si-tôt,
Sans retenir
mf
Croyant que la Mè - re chancelle:
cresc.
79
p
ff
"Mère, mère, le Maî - tre vit!"
sf
sf
sffp
ff
sonore
(p)

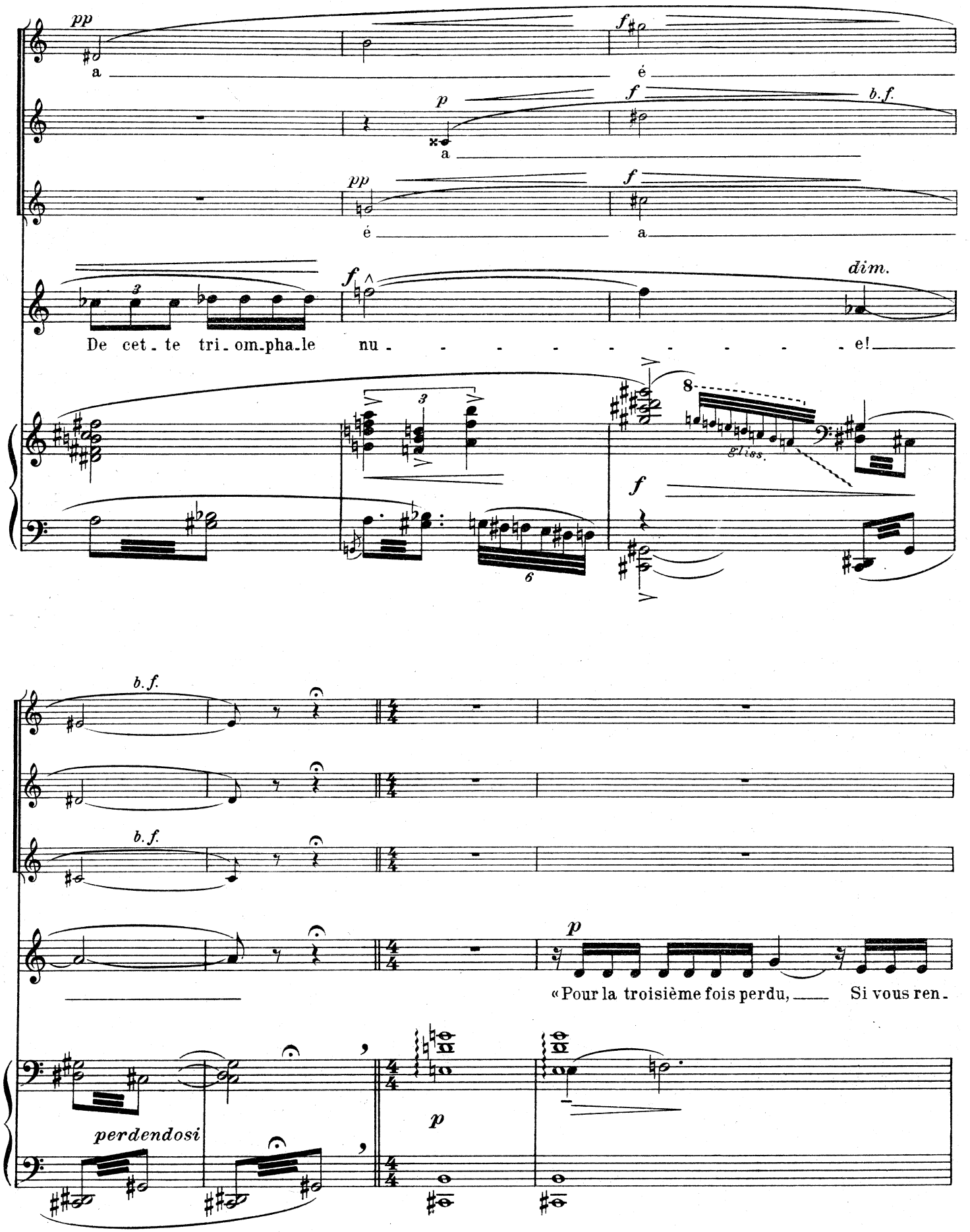

p
—La Mè - re sanglo - te,
mp
p
Rall.
pp
mp dolce
sou - rit:
"Je le sa - vais dé -
80
Rall.
pp
ppp
(60=♩)
très lointain
mais plein d'allégresse
p
mf
a
AL - LE -
pp
mf
a
AL - LE -
pp
p
mf
a
AL - LE - LU - IA. AL - LE -
- jà, dit - elle".
(60=♩)
p

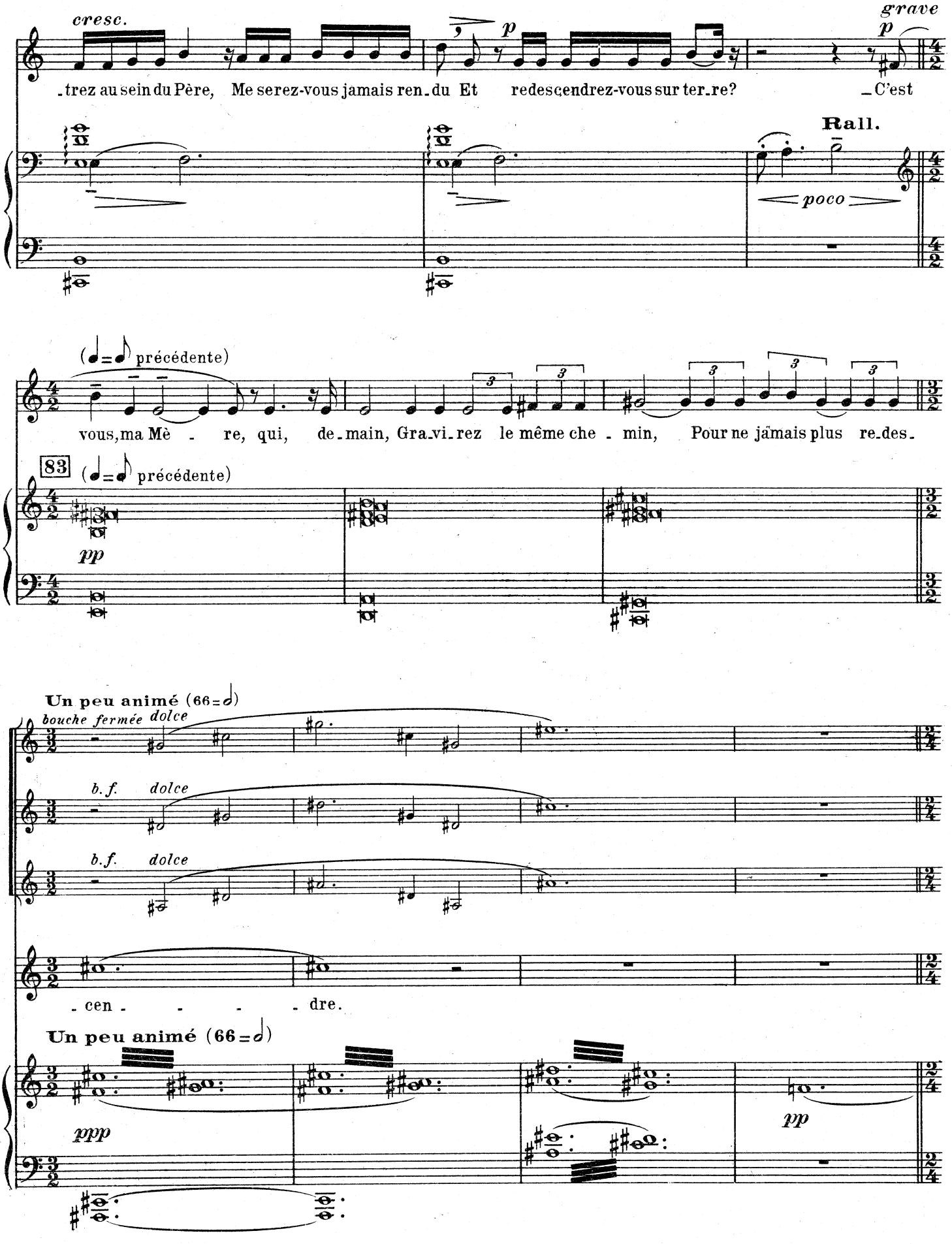

En retenant avec force
f
ff
-LU - - IA AL - LE - - LU - IA, AL - LE - LU - IA, AL - LE - LU - IA, AL - LE -
mp
mf
cresc.
f
a Tempo
Poco rit.
dim.
- LU - - - IA.
enchaînez

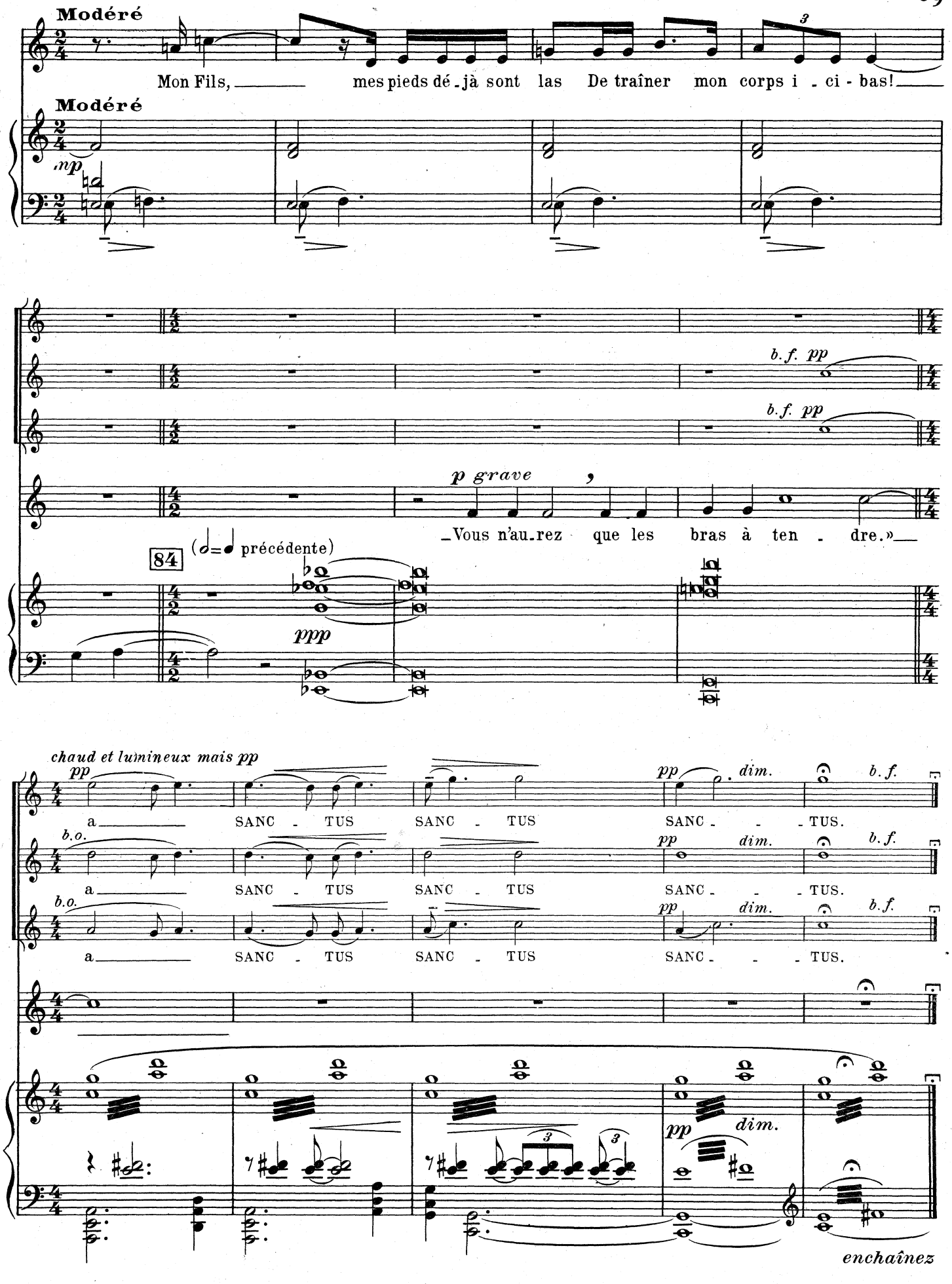
"ascension"


Modéré
dolce
AS - CEN - SION:
Modéré
VOIX
d'accompt
dolce
AS - CEN - SION:
mp
a
on
VOIX
principale
81
Modéré
PIANO
mf
(58 =)
pp
a
ppp
a
é
(58 =)
pp
cresc.

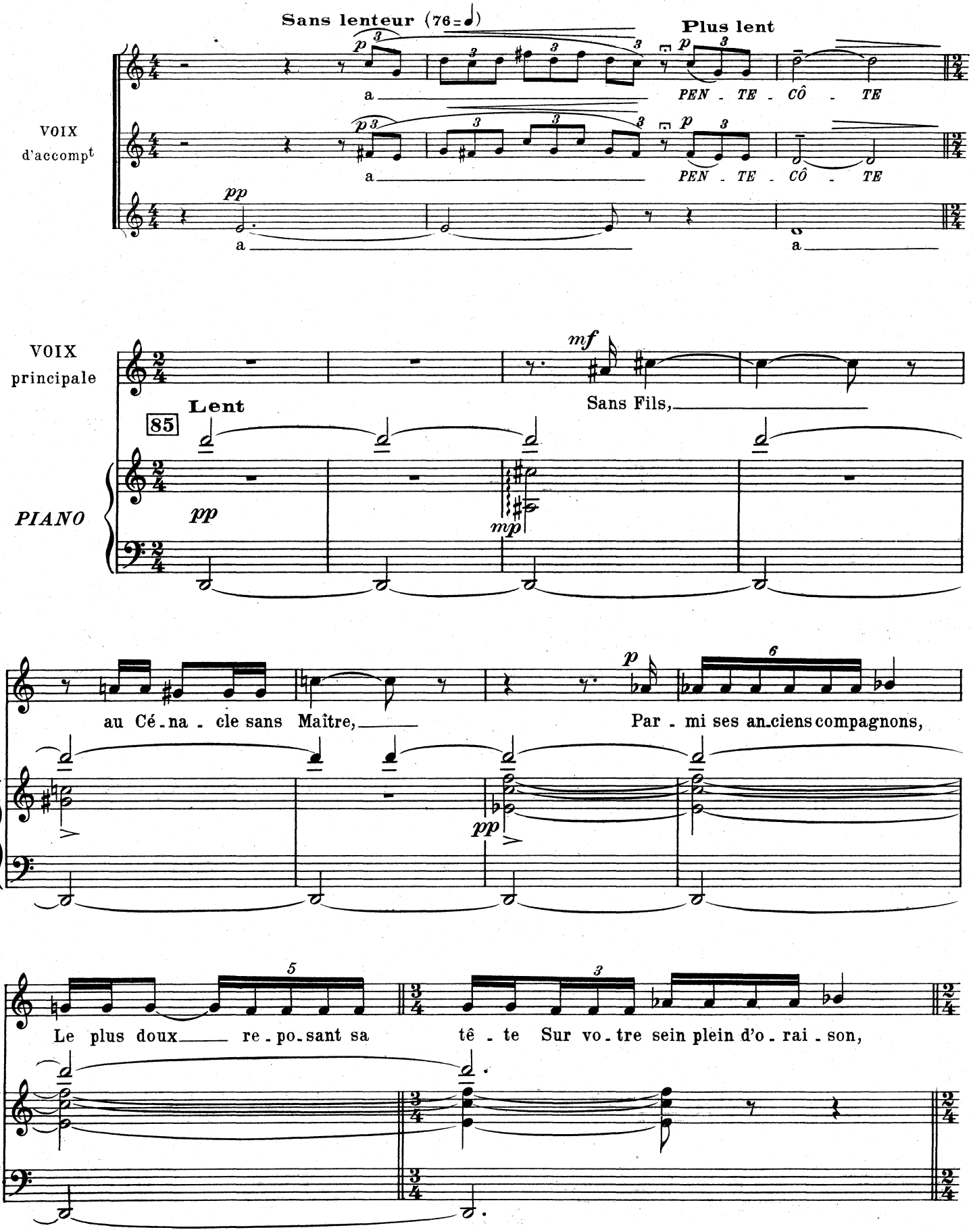

mf
é
a
b. f.
mf
a
b. f.
mf
a
b. f.
f
gliss.
sf
p dim. perdendosi
mf
« Mon Fils, me quit_tez-vous en_cor?
mf
p
mf
p
cresc.
J'ai peine à sou_te . nir la vue De vo_tre vi . sage dans l'or
82
pp
poco a
poco cresc.

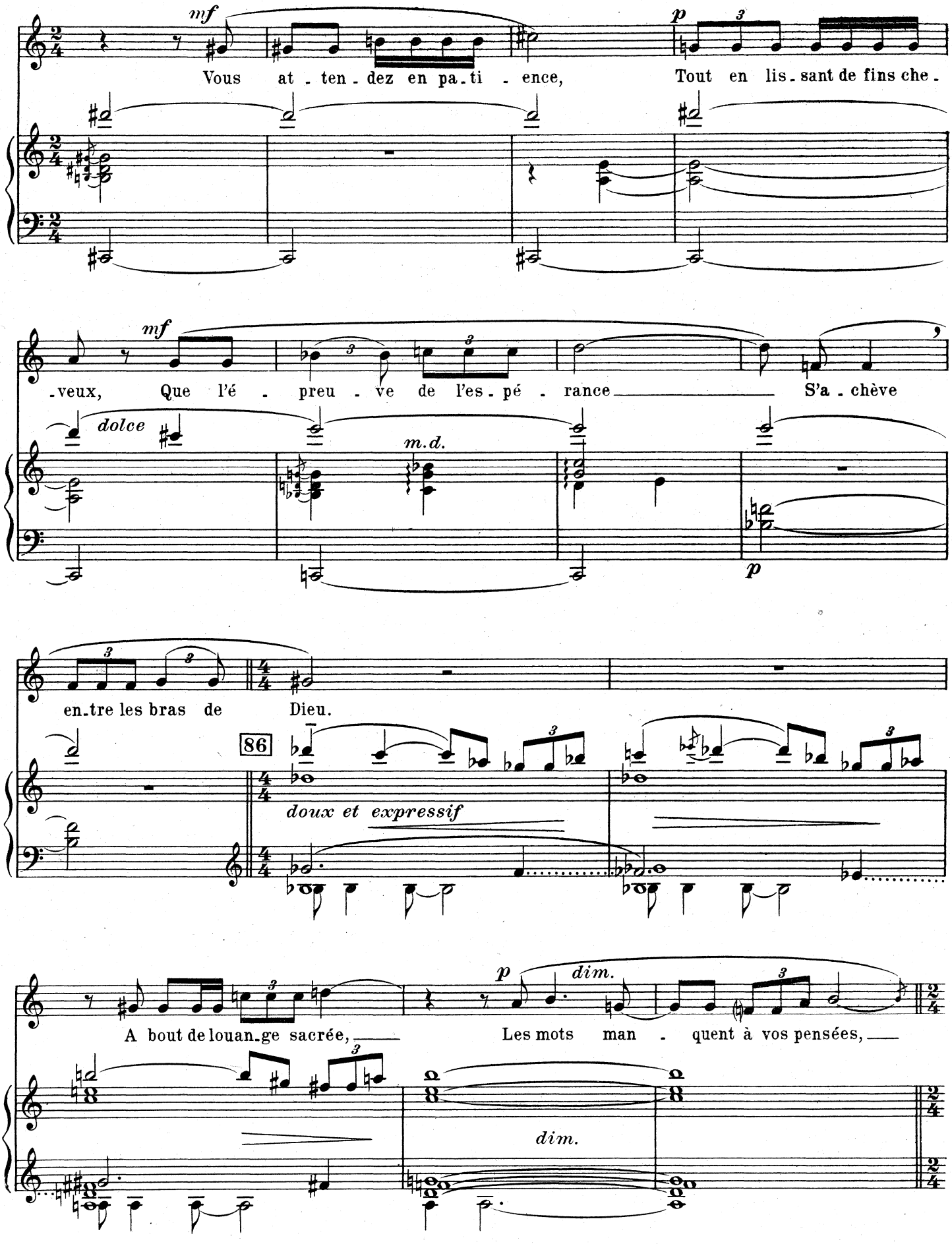

pp
a
é
f
b.f.
p
a
pp
é
f
a
f
dim.
De cet - te tri - om - pha - le nu - - - - - - - - - - - e!
gliss.
b.f.
b.f.
p
«Pour la troisième fois perdu, Si vous ren -
perdendosi
p

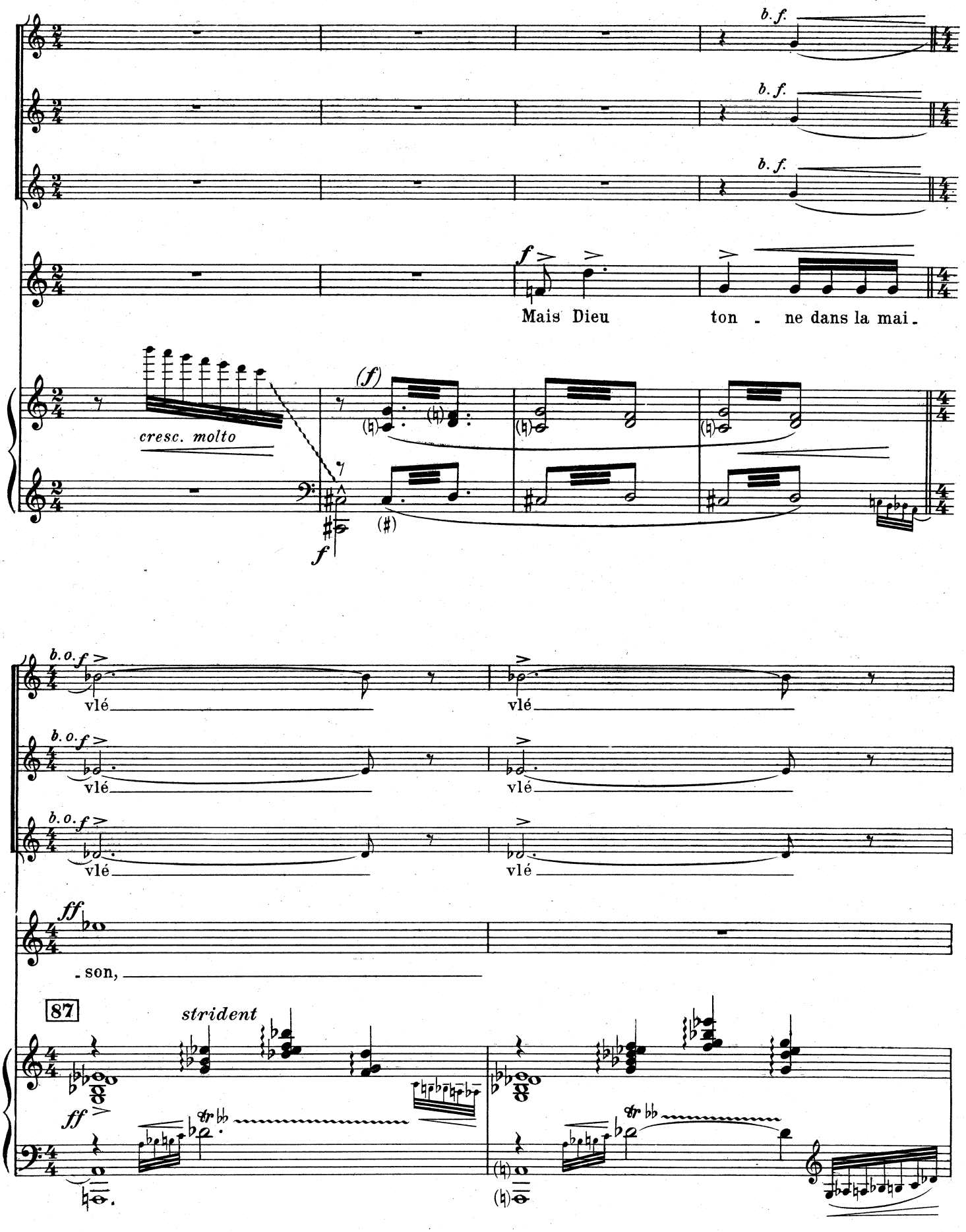

cresc.
p
grave
p
trez au sein du Père, Me serez-vous jamais ren_du Et redescendrez-vous sur ter_re? C'est
Rall.
poco
(♩=♪ précédente)
vous, ma Mè - re, qui, de_main, Gra_vi_rez le même che - min, Pour ne jamais plus re_des_
83
(♩=♪ précédente)
pp
Un peu animé (66=♩)
bouche fermée dolce
b.f. dolce
b.f. dolce
- cen - - - - dre.
Un peu animé (66=♩)
ppp
pp

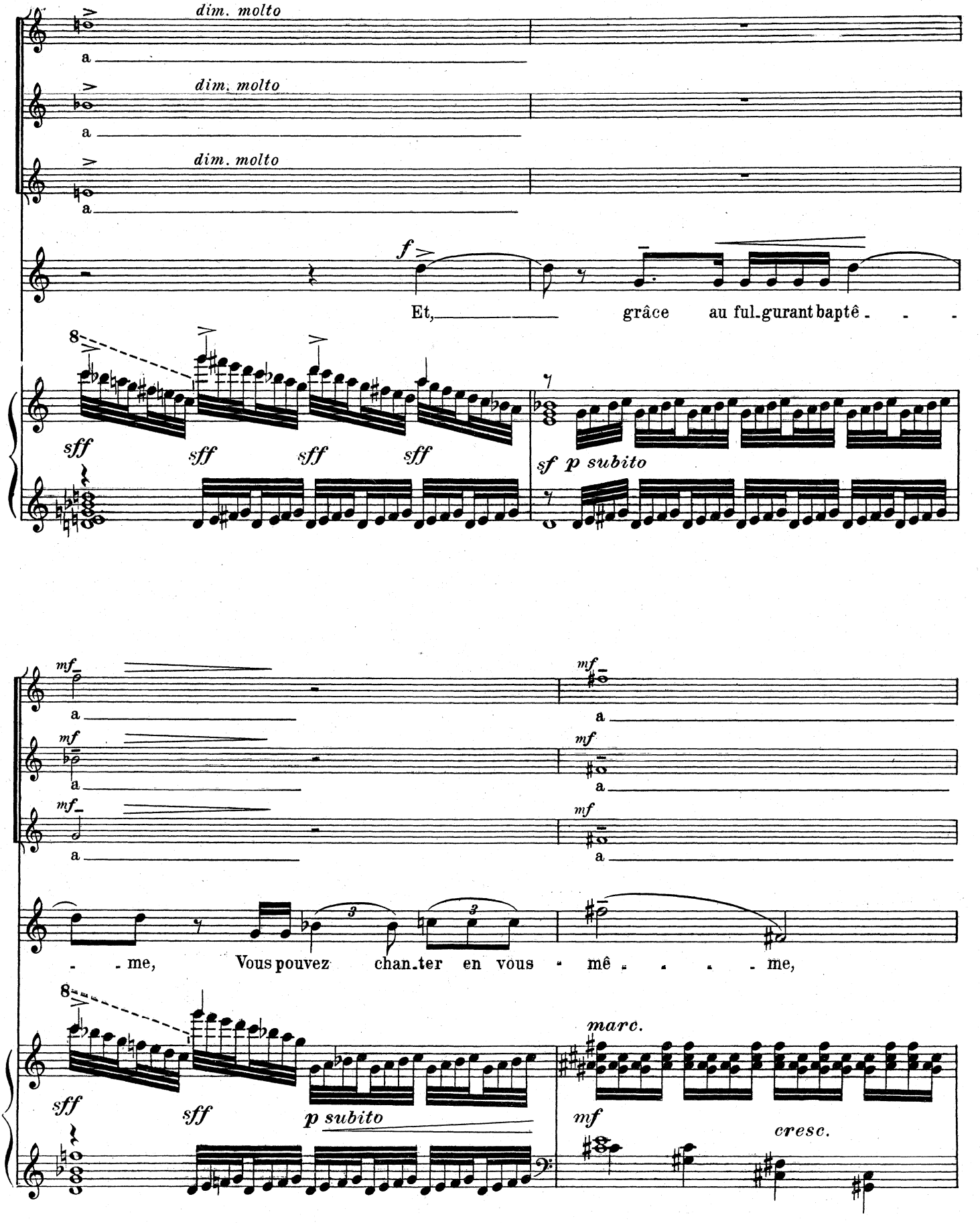

Modéré
Mon Fils, mes pieds dé - jà sont las De traîner mon corps i - ci - bas!
Modéré
mp
b.f. pp
b.f. pp
p grave
Vous n'au-rez que les bras à ten - dre.»
84
(𝅗𝅥 = 𝅗𝅥 précédente)
ppp
chaud et lumineux mais pp
pp
a SANC - TUS SANC - TUS SANC - - - TUS.
dim.
b.f.
b.o.
pp
enchaînez

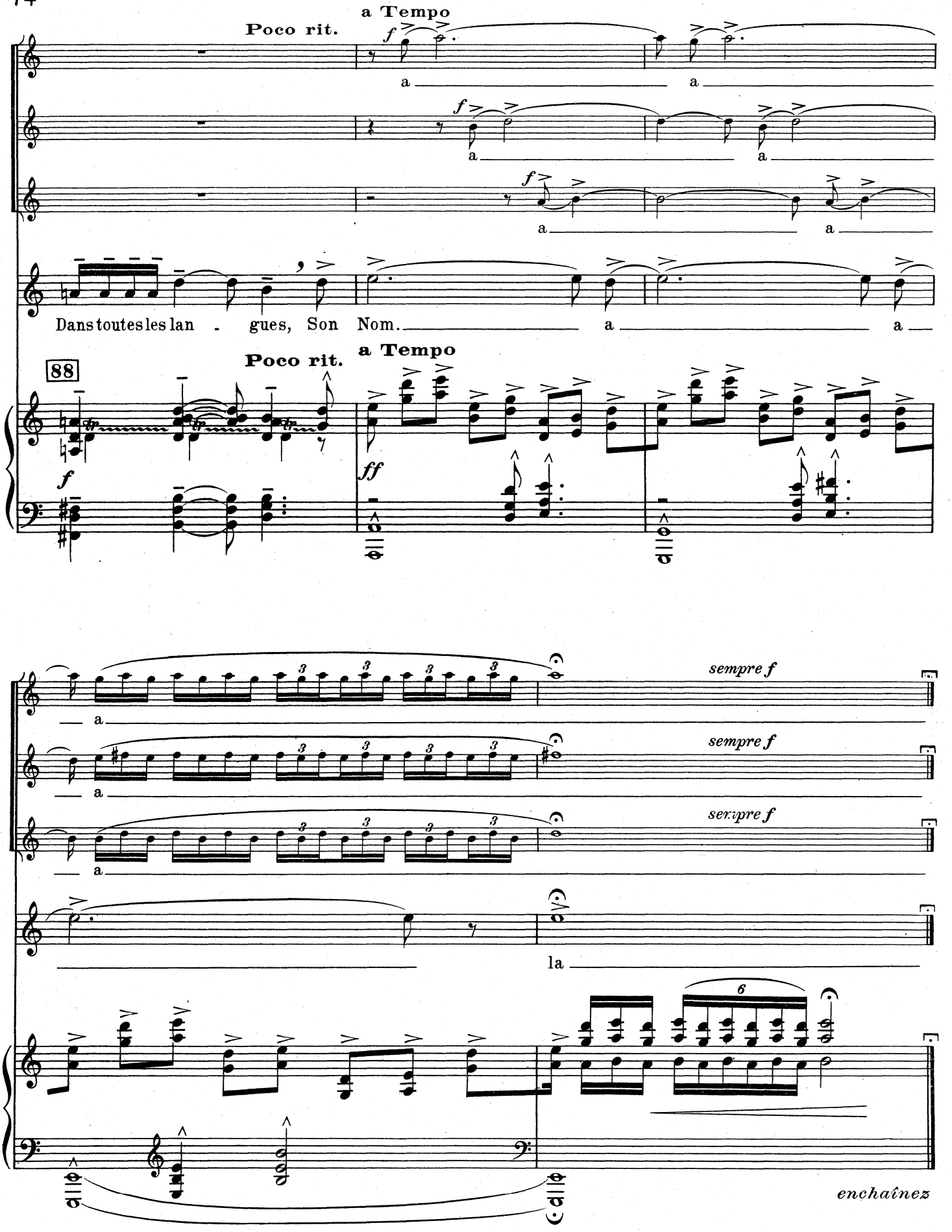
"pentecôte"


Sans lenteur (76=♩)
Plus lent
VOIX
d'accompt
PEN - TE - CÔ - TE
PEN - TE - CÔ - TE
VOIX
principale
Lent
85
Sans Fils,
PIANO
au Cé - na - cle sans Maître,
Par - mi ses an - ciens compagnons,
Le plus doux re - po - sant sa tê - te Sur vo - tre sein plein d'o - rai - son,

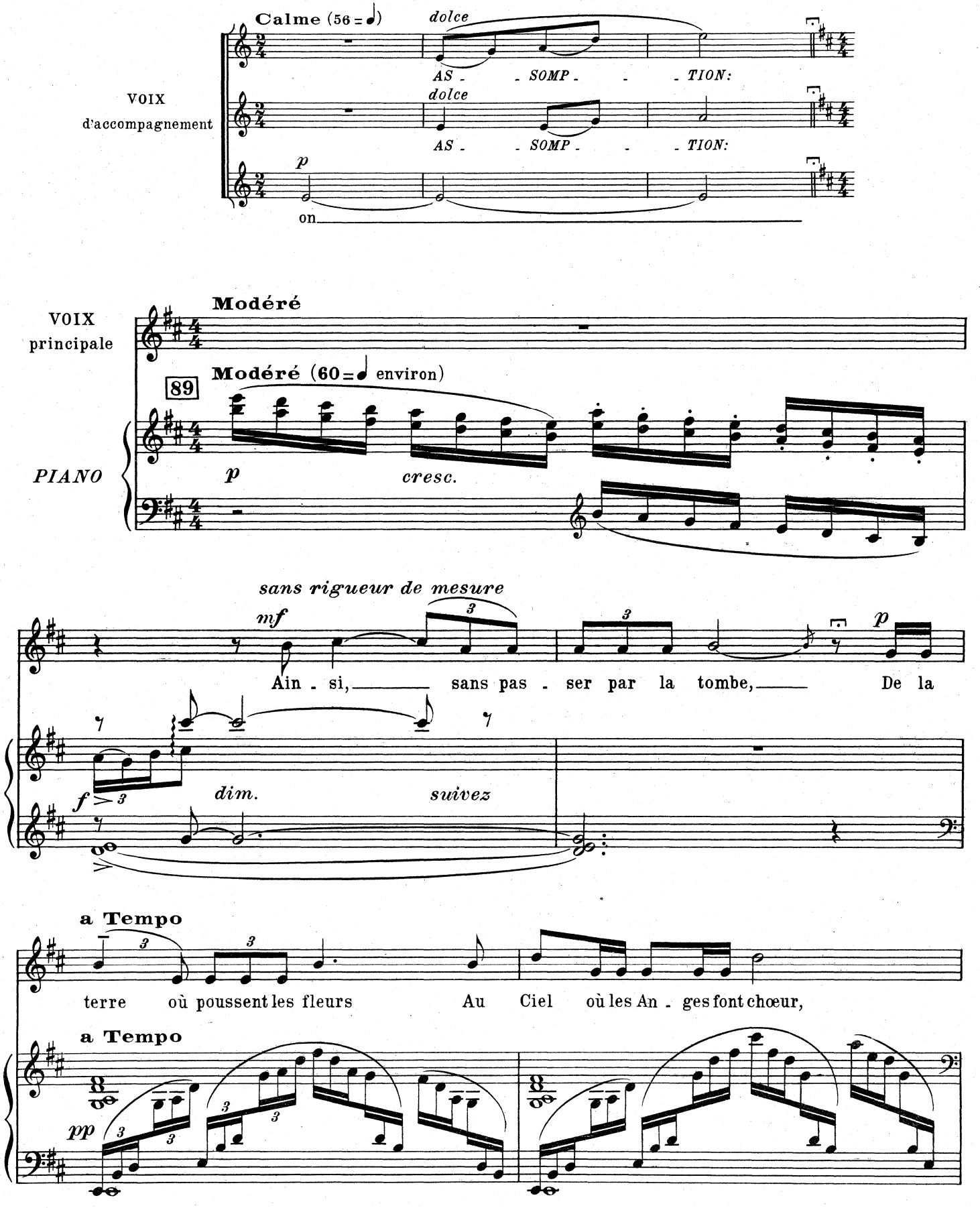

mf
Vous at - ten - dez en pa - ti - ence,
p
Tout en lis - sant de fins che -
mf
-veux, Que l'é - preu - ve de l'es - pé - rance
S'a - chève
dolce
m.d.
p
en - tre les bras de Dieu.
86
doux et expressif
p
dim.
A bout de louan - ge sacrée,
Les mots man - quent à vos pensées,
dim.

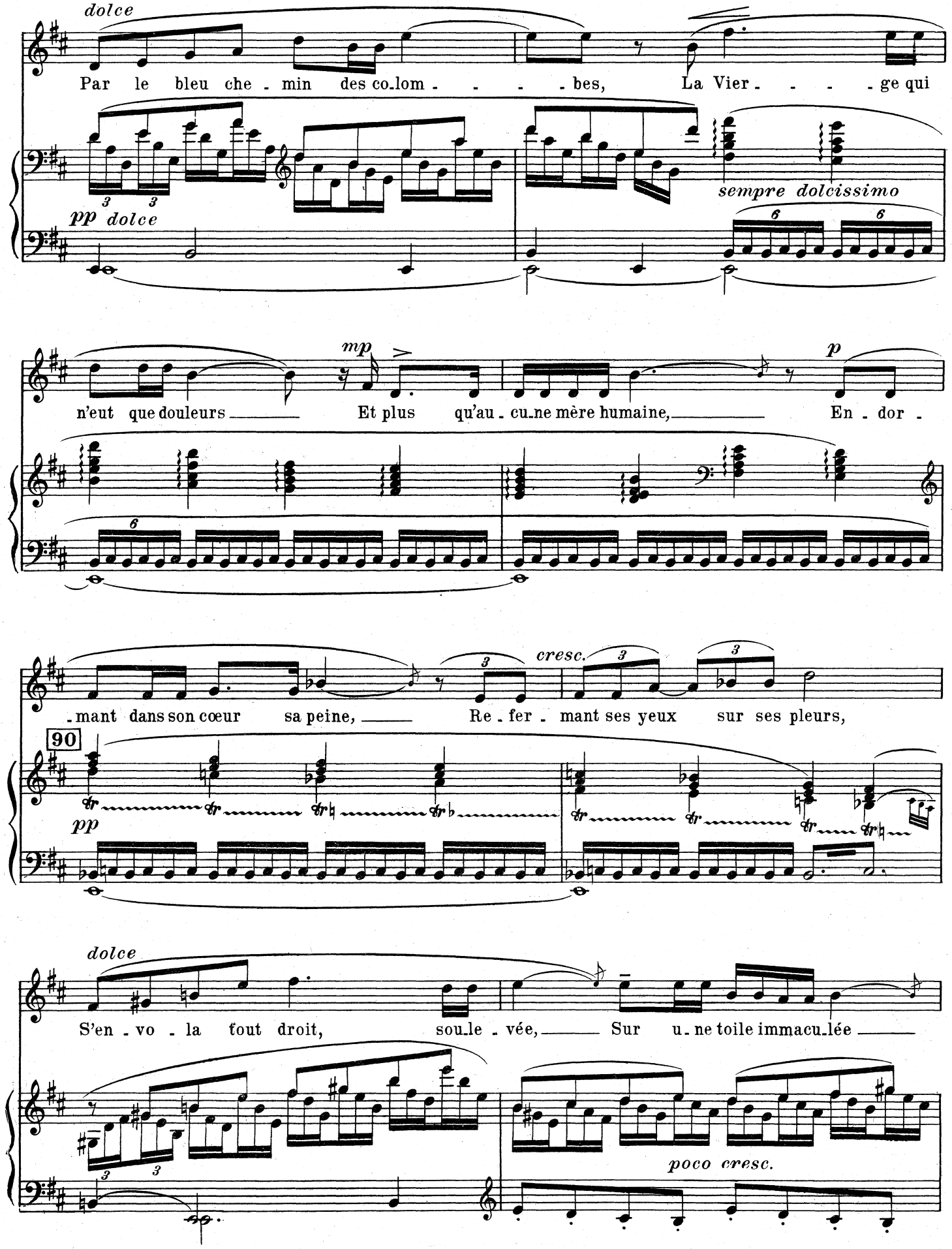

b. f.
b. f.
b. f.
f
Mais Dieu ton - ne dans la mai -
cresc. molto
(f)
f
b. o. f
vlé
vlé
b. o. f
vlé
vlé
b. o. f
vlé
vlé
ff
- son,
87
strident
ff

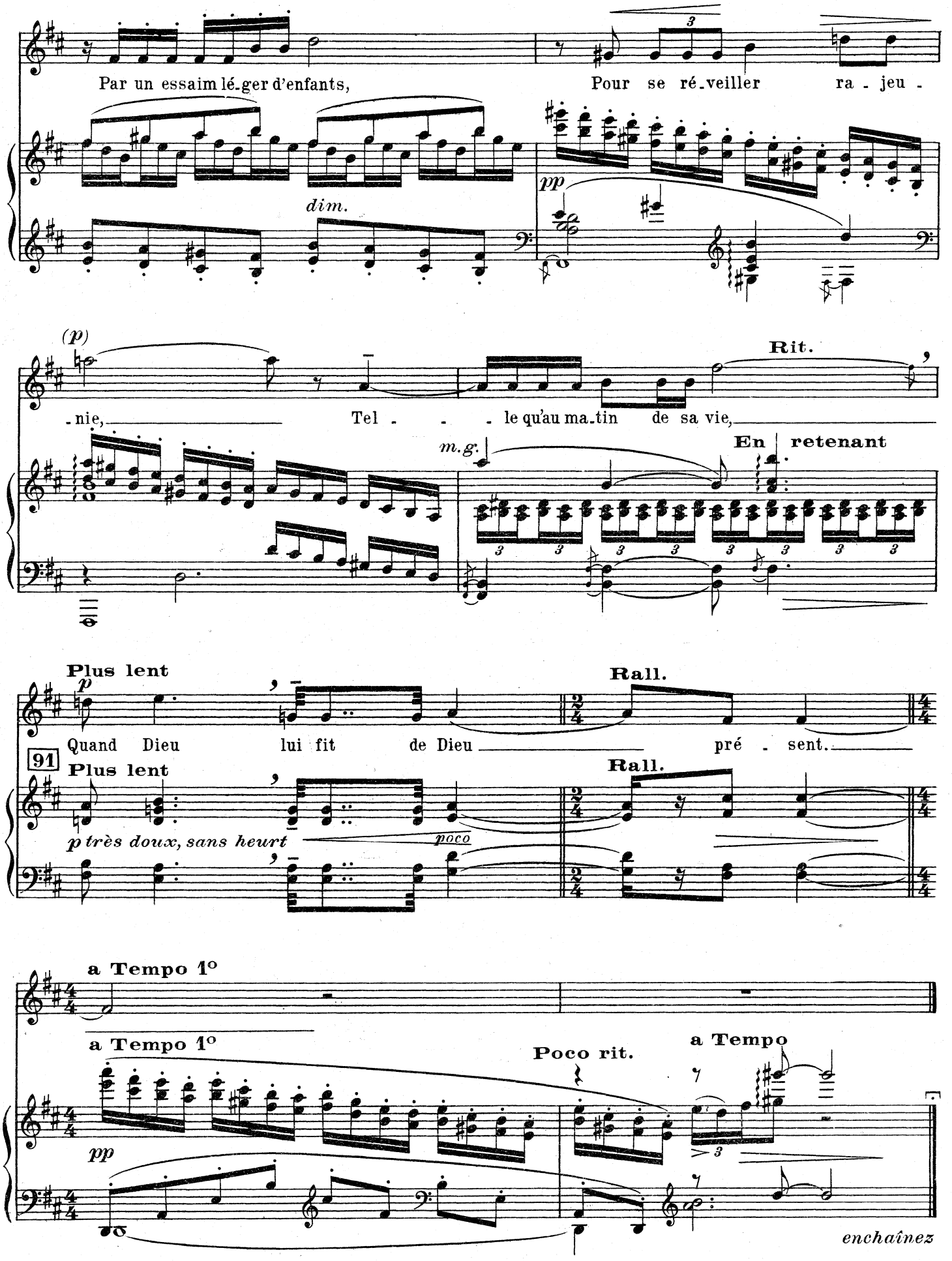

dim. molto
dim. molto
dim. molto
f
Et, grâce au ful-gurant baptê - - -
sff sff sff sff
sf p subito
mf mf mf mf mf mf
- - me, Vous pouvez chan-ter en vous mê - - - - me,
sff sff
p subito
marc.
mf
cresc.


Poco rit.
a Tempo
f
a
a
f
a
a
f
a
a
Dans toutes les lan - gues, Son Nom.
a
a
88
Poco rit.
a Tempo
f
ff
sempre f
sempre f
sempre f
a
a
a
la
6
enchaînez

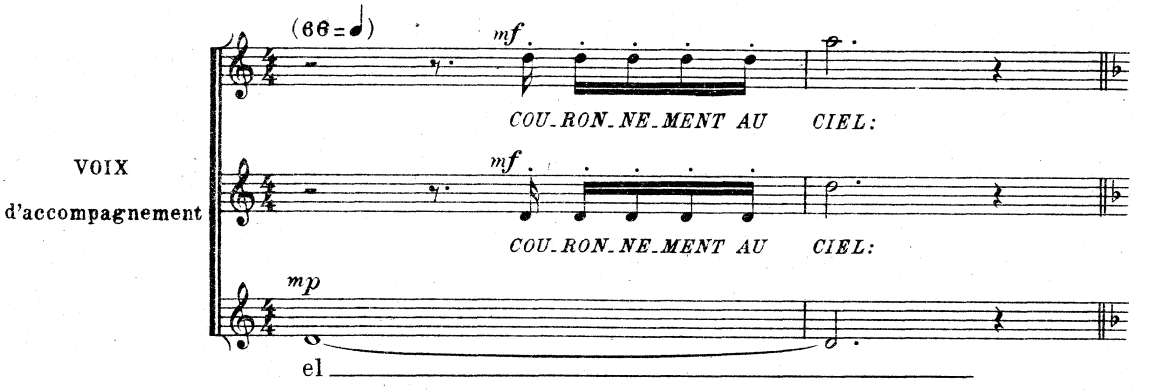
"assomption"

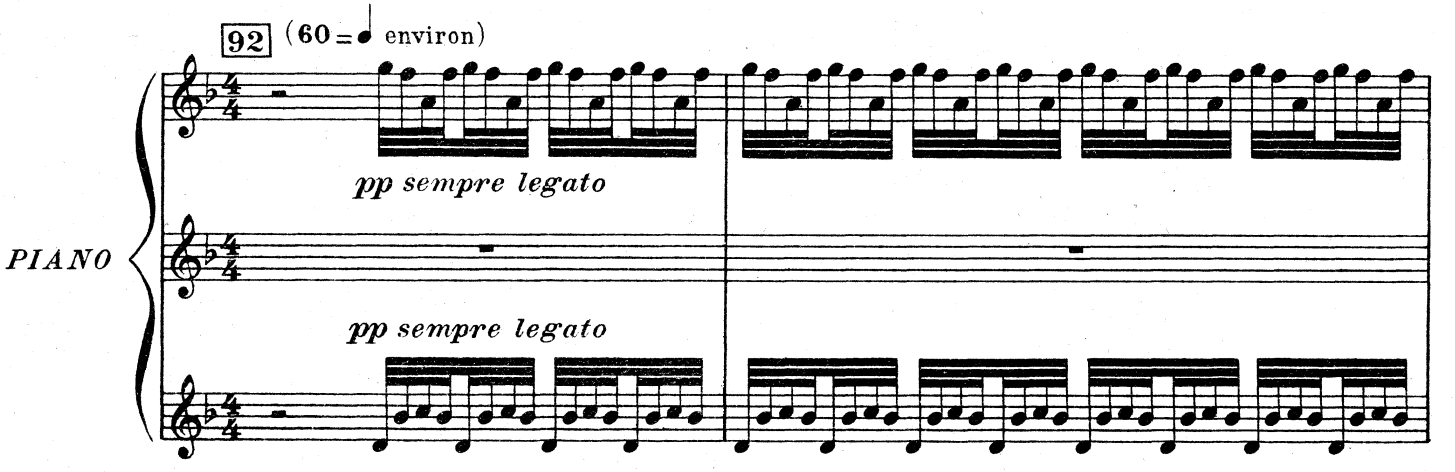

Calme (56 = ♩)
dolce
AS - SOMP - TION:
VOIX
d'accompagnement
dolce
AS - SOMP - TION:
p
on
VOIX
principale
Modéré
Modéré (60 = ♩ environ)
89
PIANO
p
cresc.
sans rigueur de mesure
mf
Ain - si, sans pas - ser par la tombe, De la
f
dim.
suivez
a Tempo
terre où poussent les fleurs Au Ciel où les An - ges font chœur,
a Tempo
pp

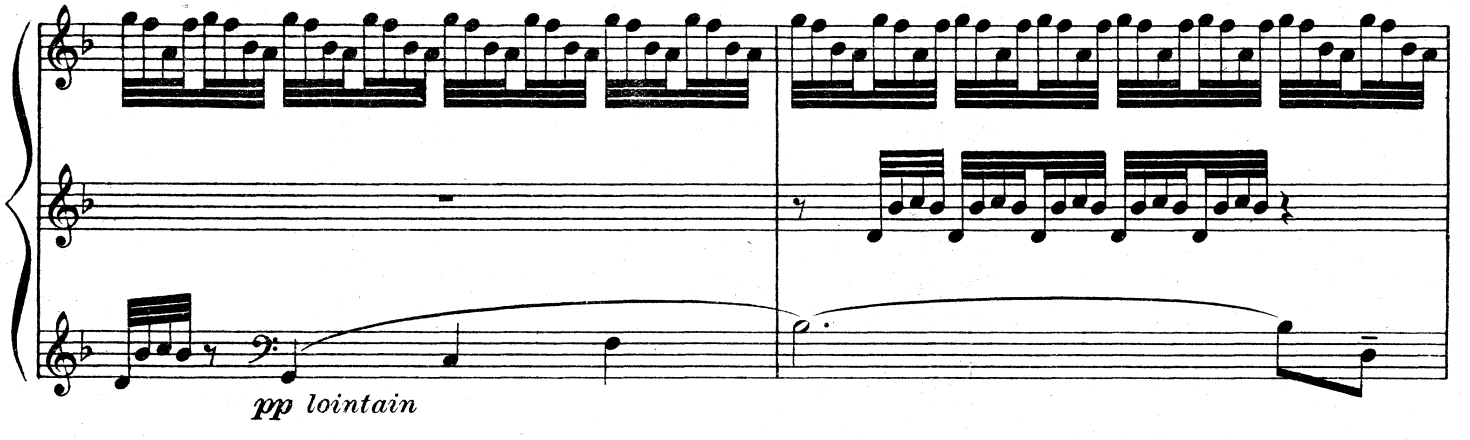

dolce
Par le bleu che - min des co-lom - - - - bes, La Vier - - - - ge qui
pp dolce
sempre dolcissimo
mp
n'eut que douleurs Et plus qu'au - cu-ne mère humaine, En - dor -
p
- mant dans son cœur sa peine, Re - fer - mant ses yeux sur ses pleurs,
cresc.
90
pp
dolce
S'en - vo - la tout droit, sou-le - vée, Sur u-ne toile immacu-lée
poco cresc.

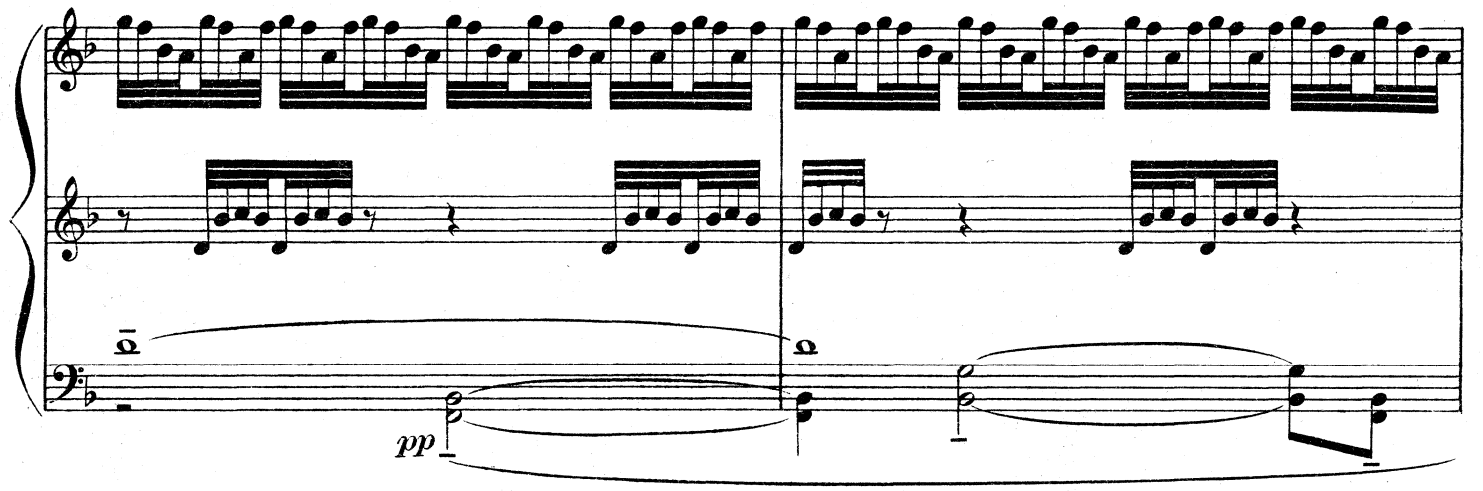

Par un essaim lé-ger d'enfants,
Pour se ré-veiller ra - jeu -
dim.
pp
(p)
-nie,
Tel - - - le qu'au ma-tin de sa vie,
Rit.
m.g.
En retenant
Plus lent
p
Quand Dieu lui fit de Dieu
Rall.
pré - sent.
91
Plus lent
Rall.
p très doux, sans heurt
poco
a Tempo 1°
a Tempo 1°
Poco rit.
a Tempo
pp
enchaînez

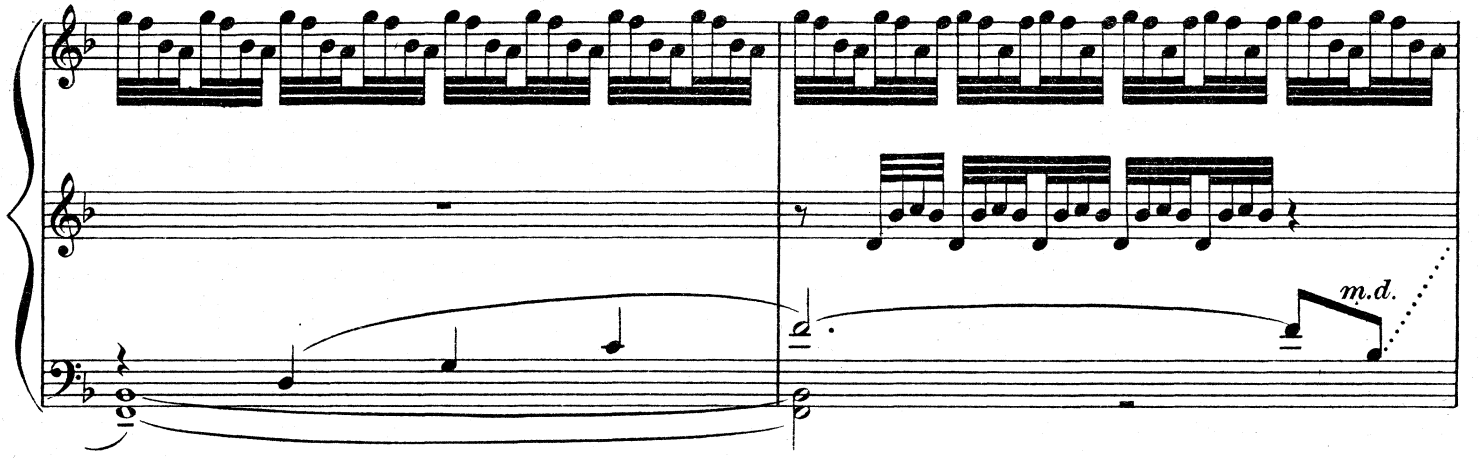
"couronnement au ciel"

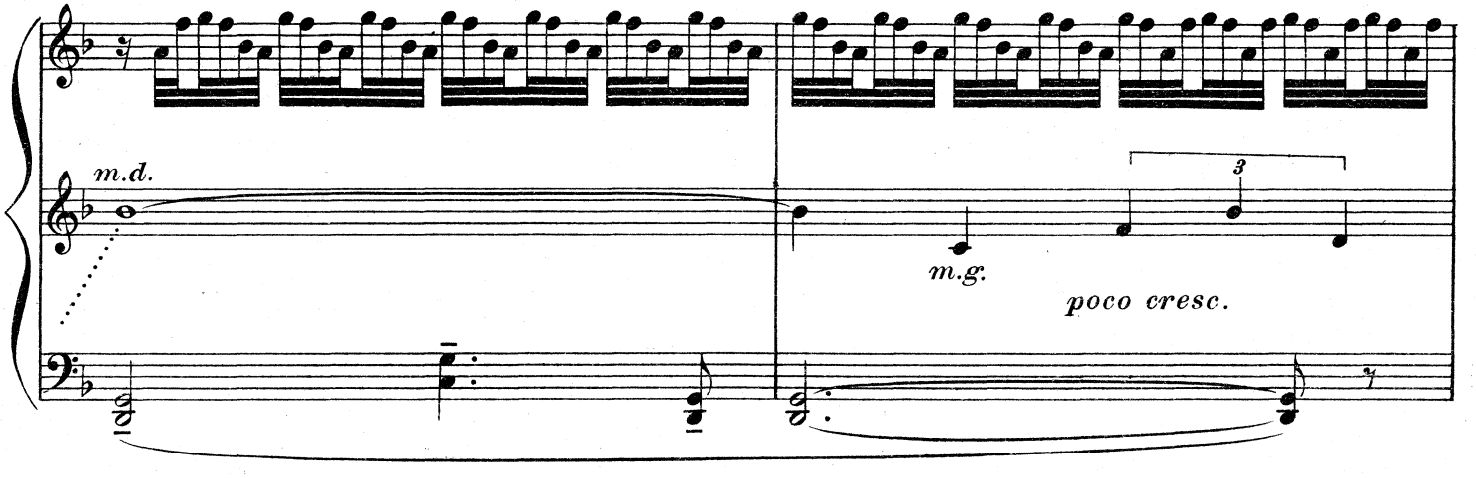


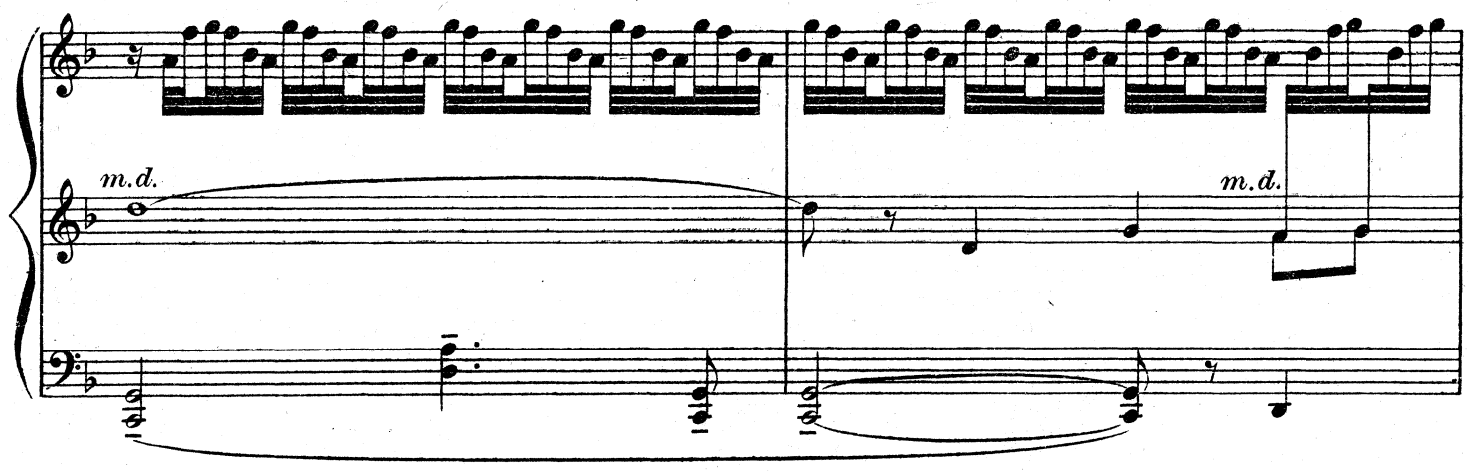


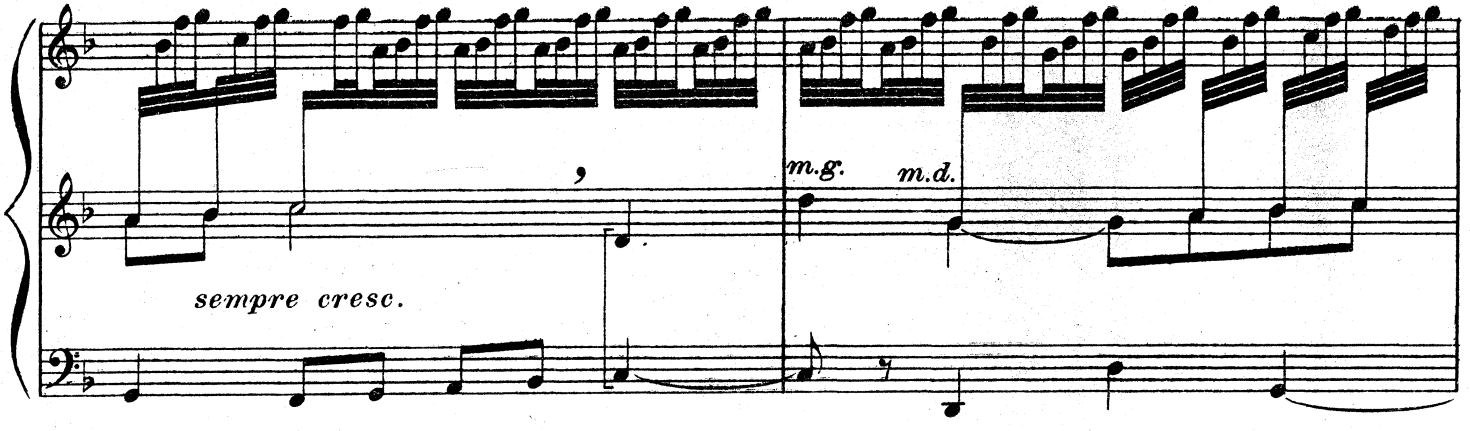


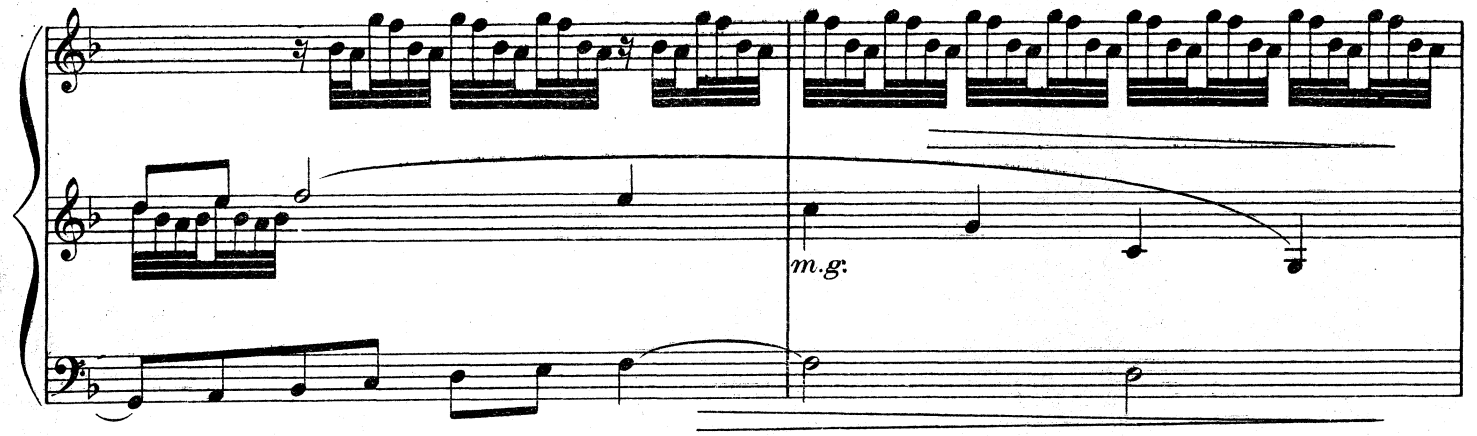

pp

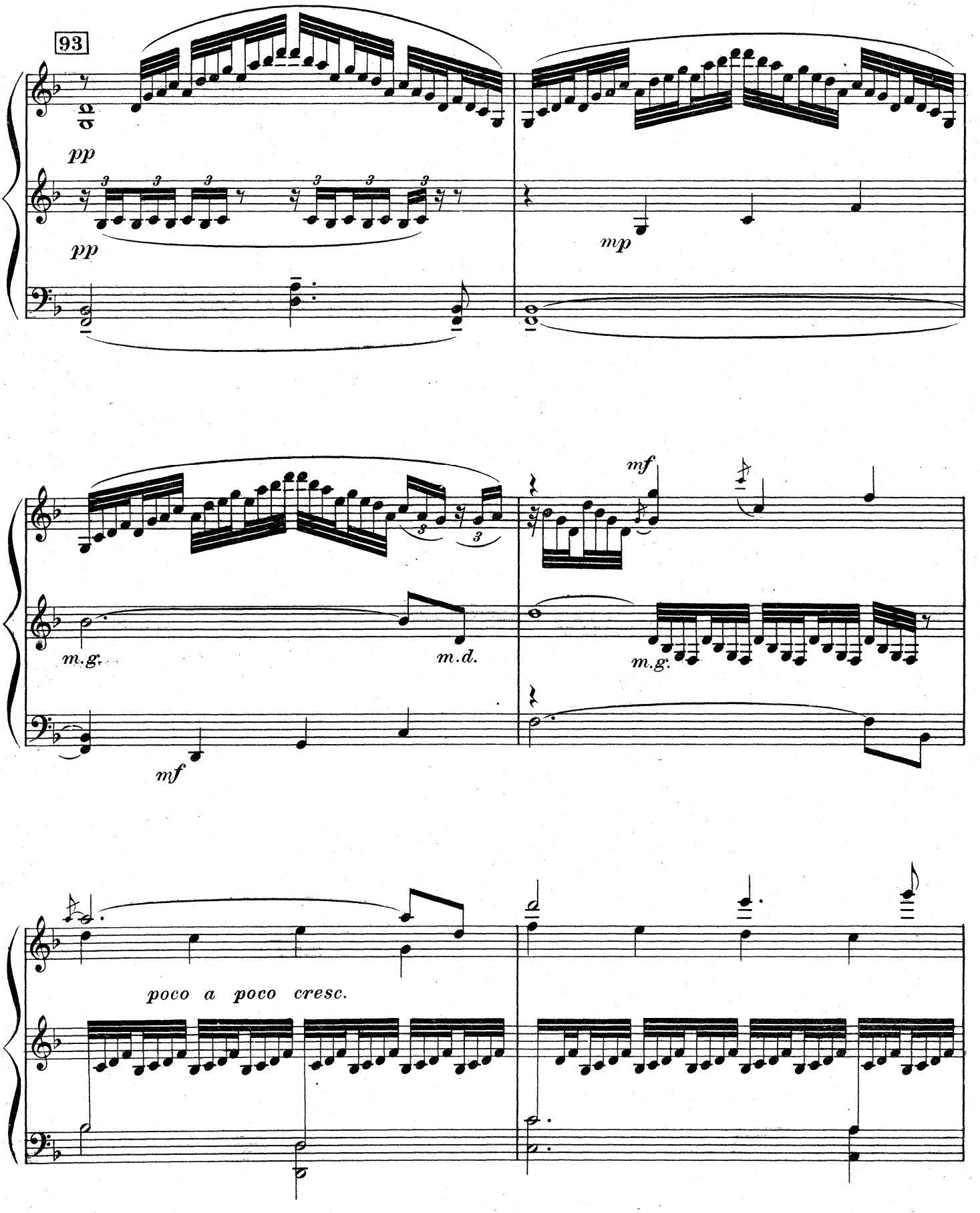

m.d.

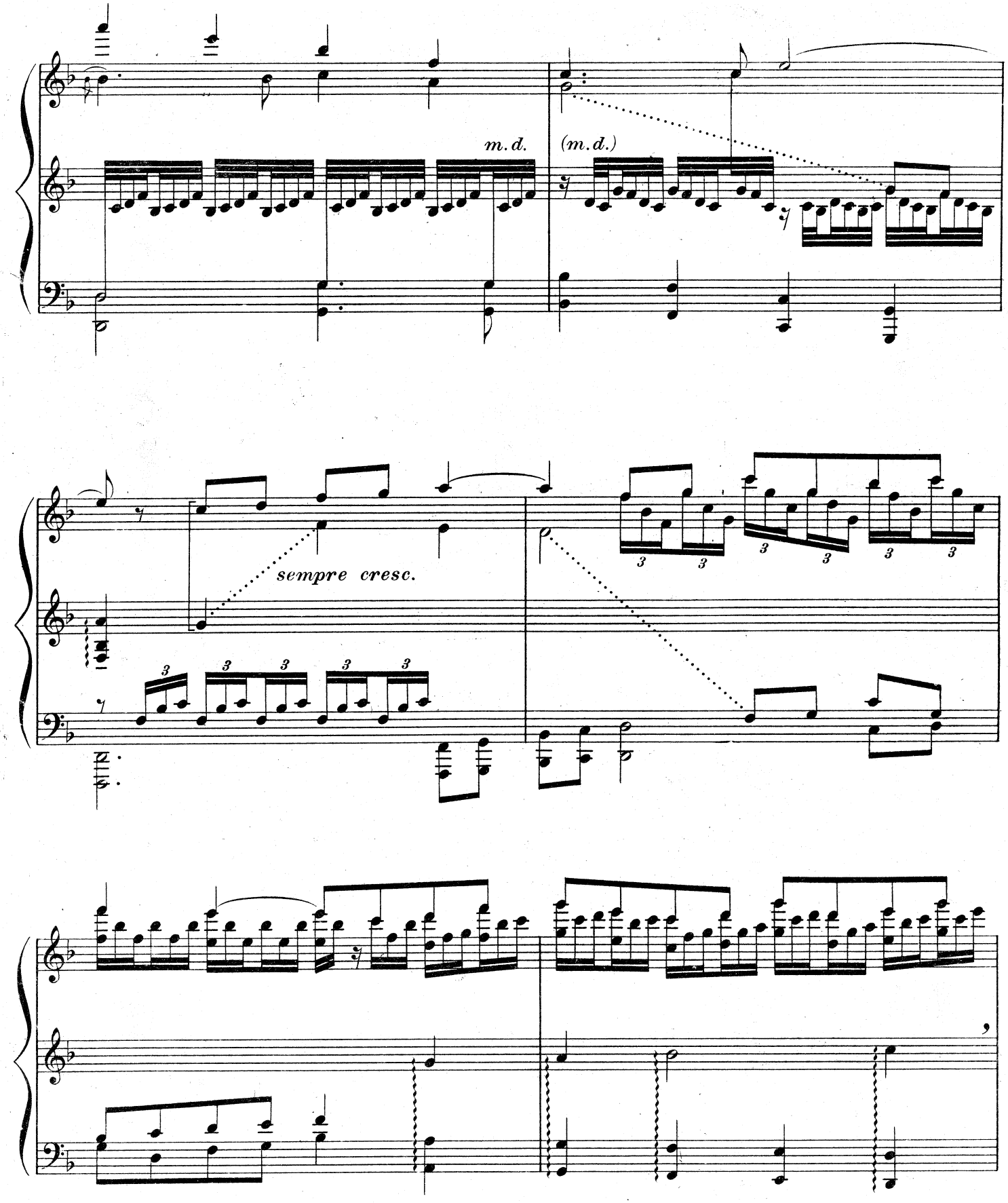

m.d.
3
m.g.
poco cresc.

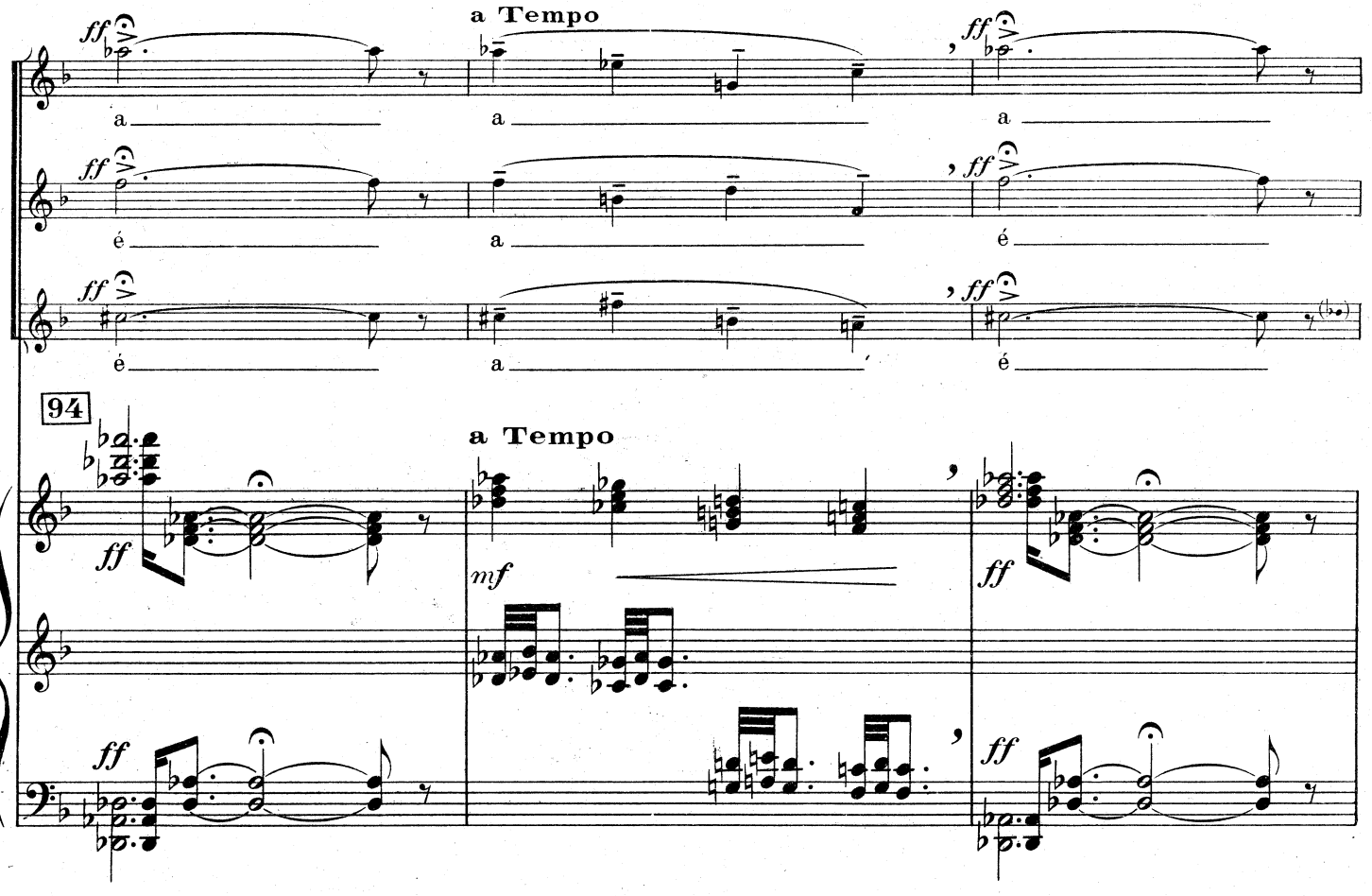

m.d.
m.d.

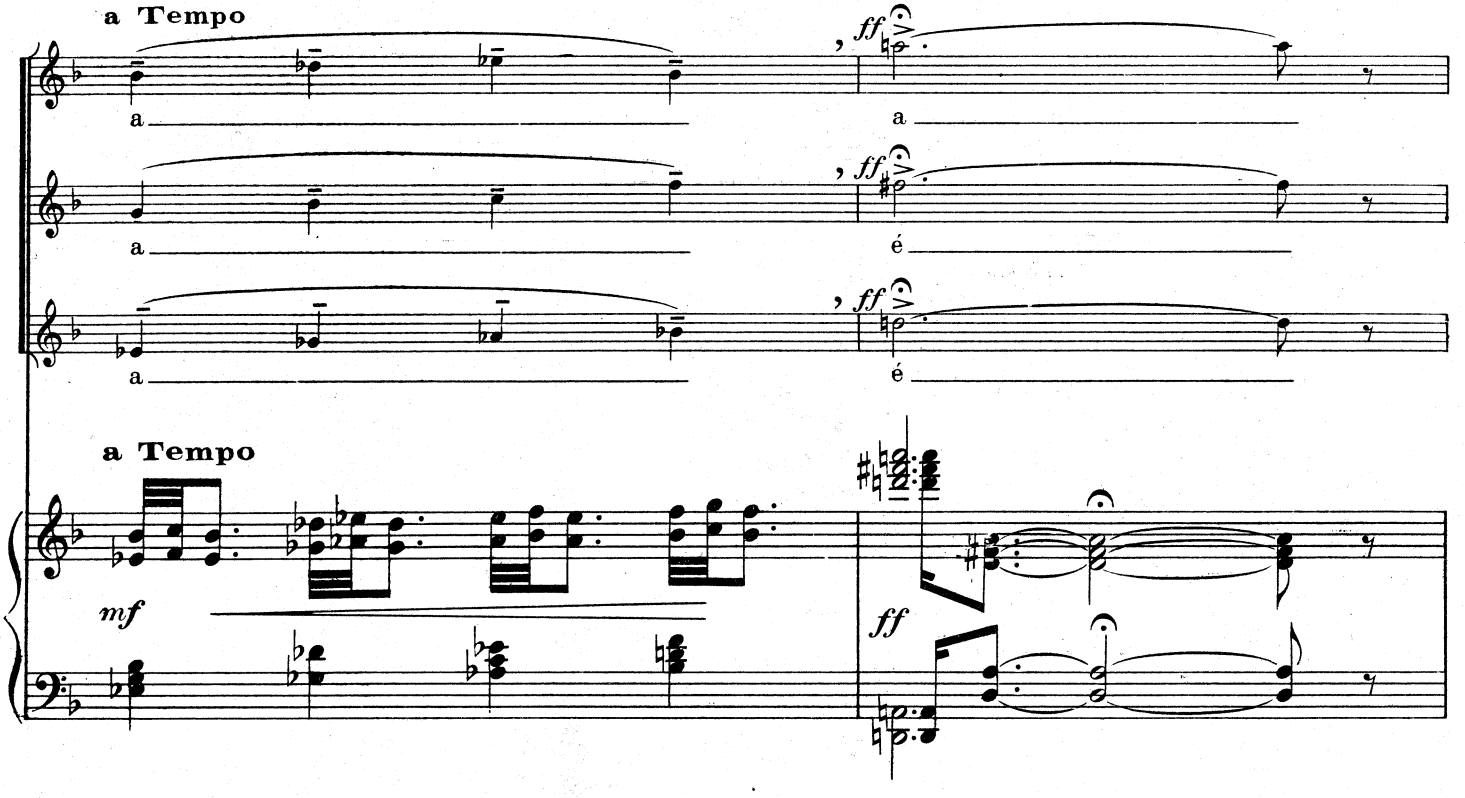

m.g.
m.d.
sempre cresc.

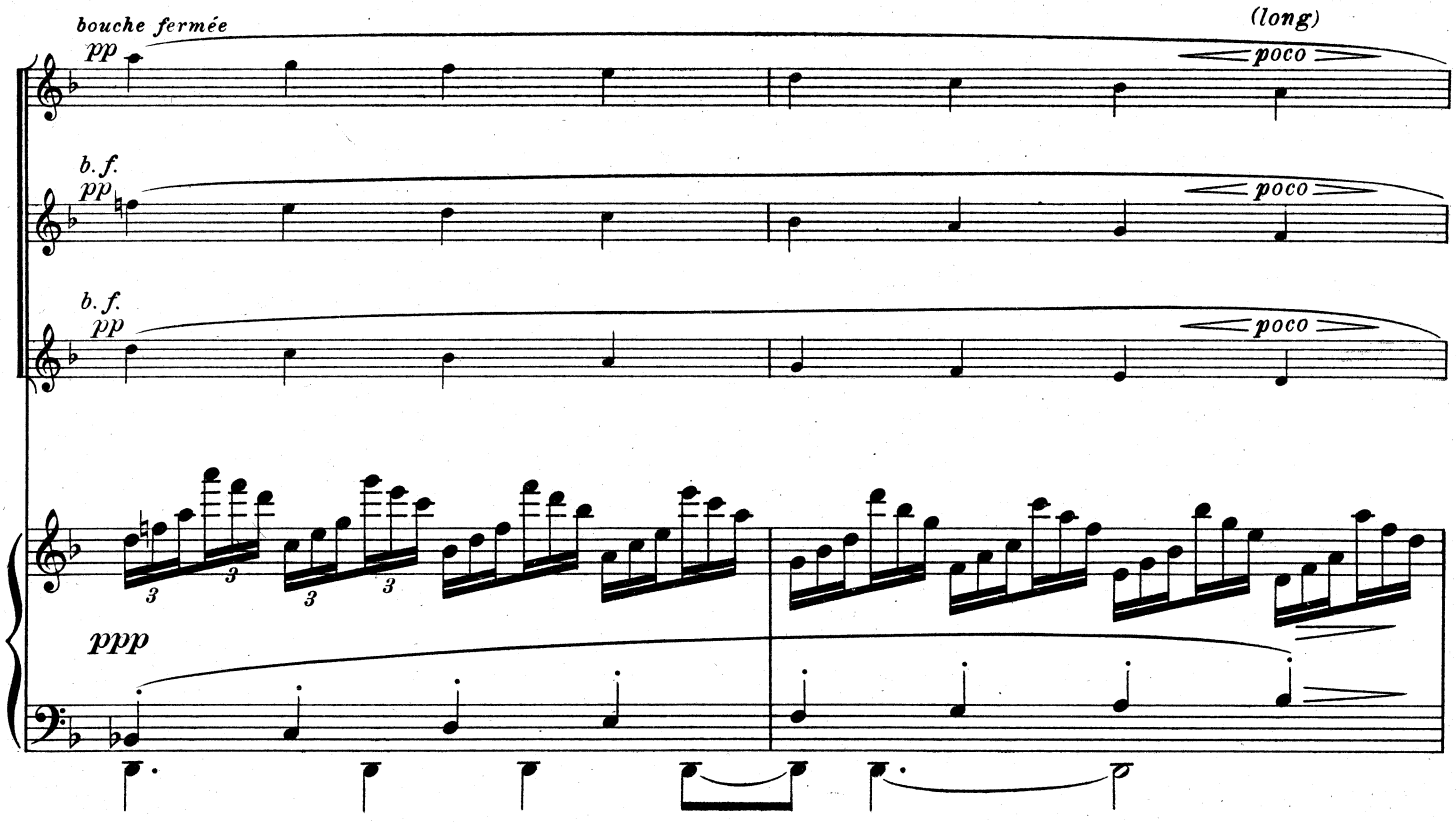

m.g.

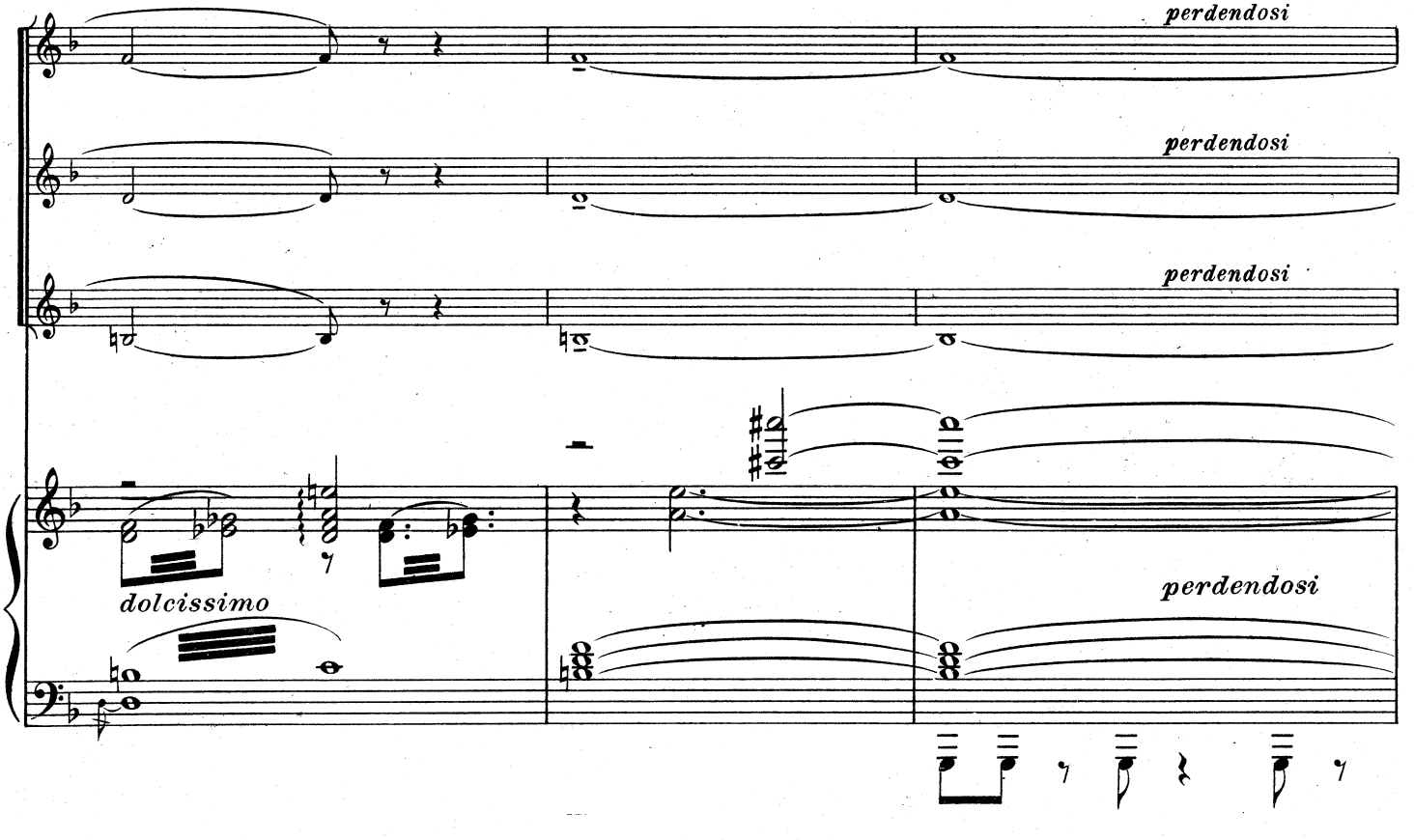

93
pp
pp
mp
mf
m.g.
m.d.
m.g.
mf
poco a poco cresc.

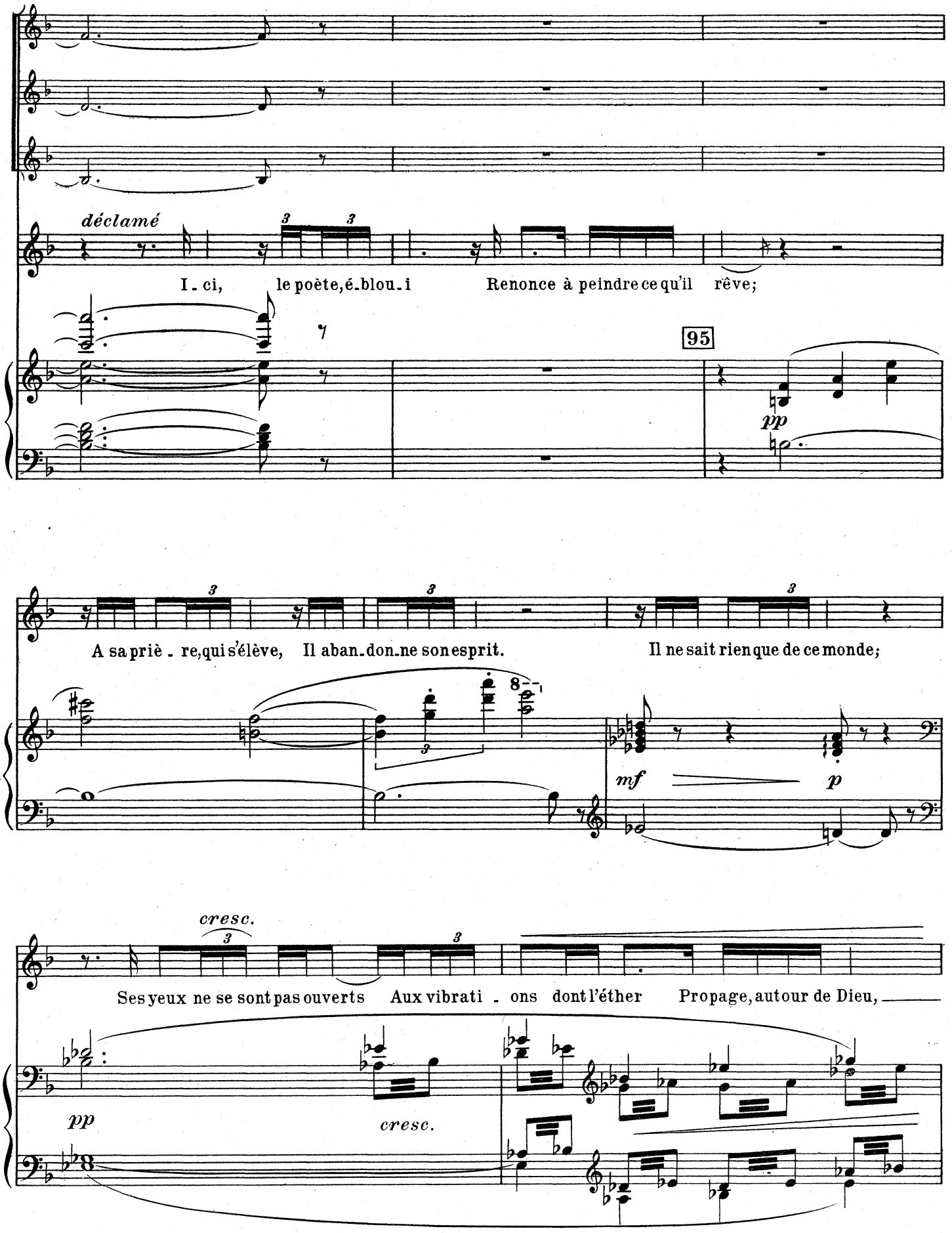

m. d.
(m. d.)
sempre cresc.

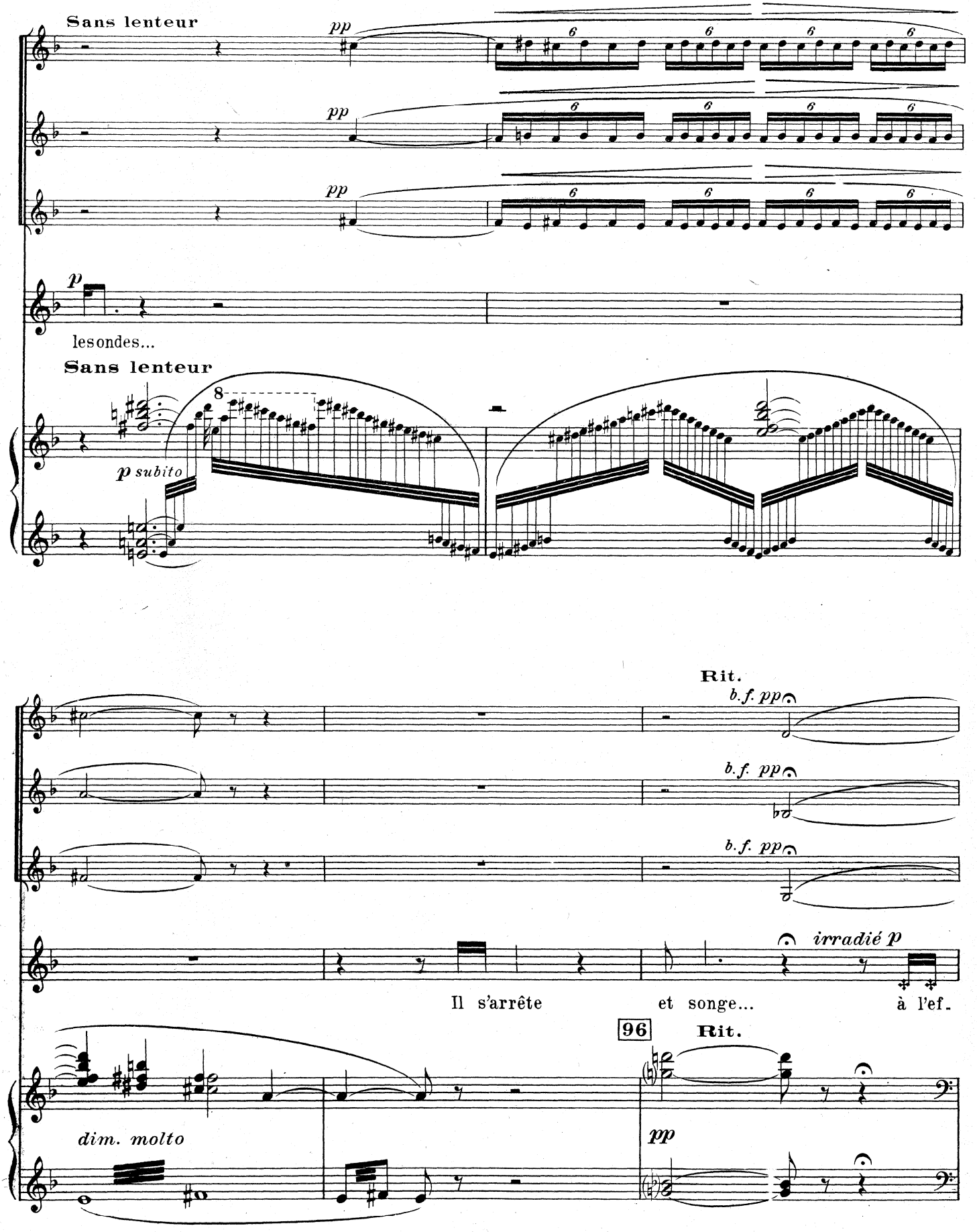

a Tempo
a Tempo
94
a Tempo

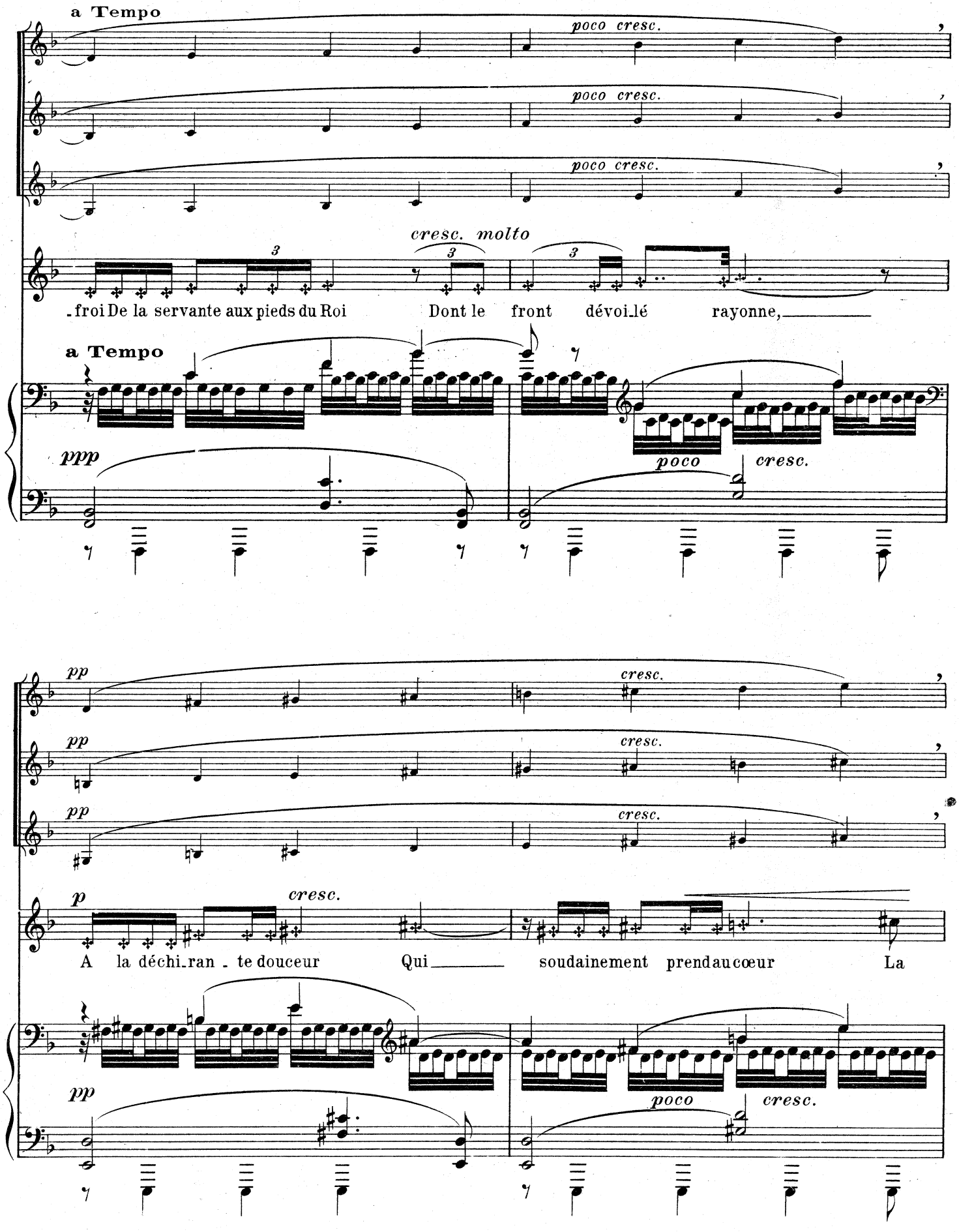

a Tempo
a Tempo

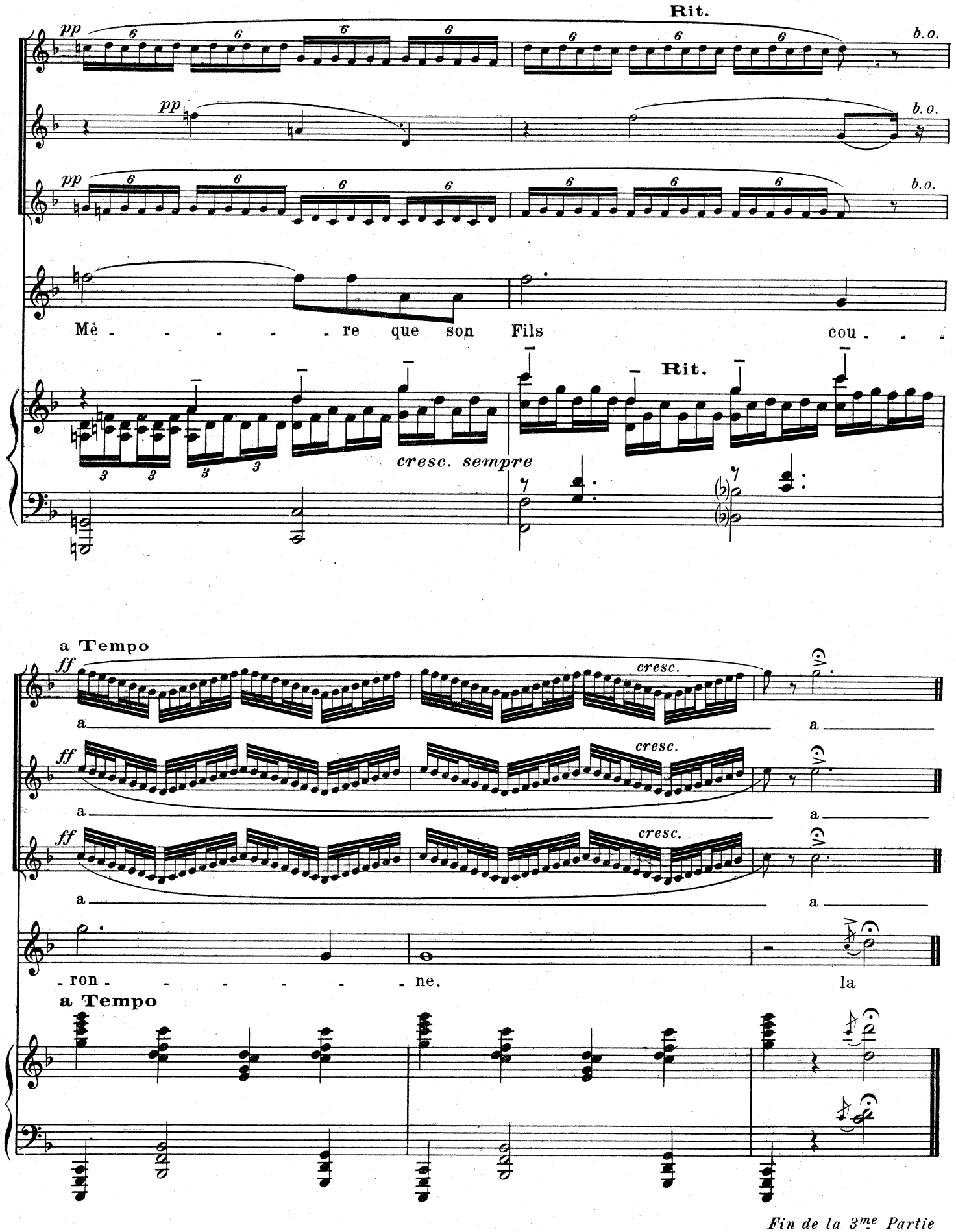

bouche fermée
pp
(long)
poco
b. f.
pp
poco
b. f.
pp
poco
ppp


perdendosi
perdendosi
perdendosi
dolcissimo
perdendosi


déclamé
I - ci, le poète, é - blou - i Renonce à peindre ce qu'il rêve;
95
pp
A sa priè - re, qui s'élève, Il aban - don - ne son esprit. Il ne sait rien que de ce monde;
mf
p
cresc.
Ses yeux ne se sont pas ouverts Aux vibrati - ons dont l'éther Propage, autour de Dieu,
pp
cresc.


Sans lenteur
pp
pp
pp
p
lesondes...
Sans lenteur
p subito
Rit.
b.f. pp
b.f. pp
b.f. pp
irradié p
Il s'arrête
et songe...
à l'ef-
96
Rit.
dim. molto
pp


a Tempo
poco cresc.
poco cresc.
poco cresc.
cresc. molto
froi De la servante aux pieds du Roi Dont le front dévoi_lé rayonne,
a Tempo
ppp
poco
cresc.
pp
cresc.
pp
cresc.
pp
cresc.
p
cresc.
A la déchi_ran_te douceur Qui soudainement prend au cœur La
pp
poco
cresc.



Fin de la 3me Partie

Ch. Douin, gr. - Poinçons Durand & Cie

D. & F. 10,660

Imp. A. Mounot. Paris.
Novembre 1948